

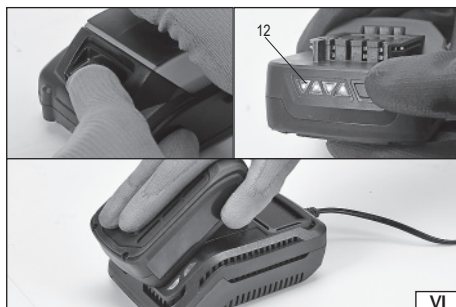
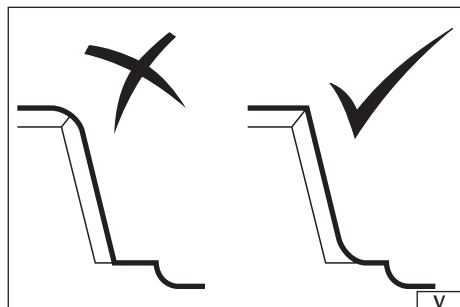
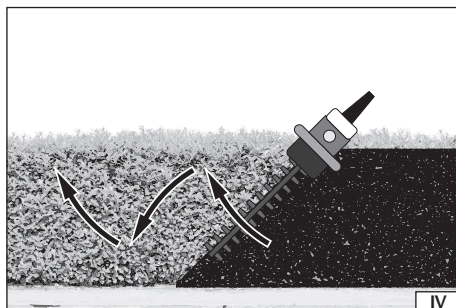
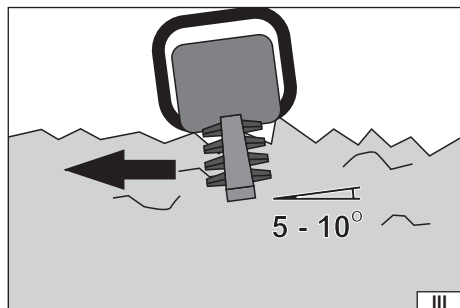
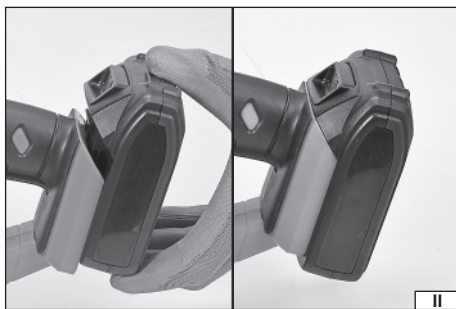
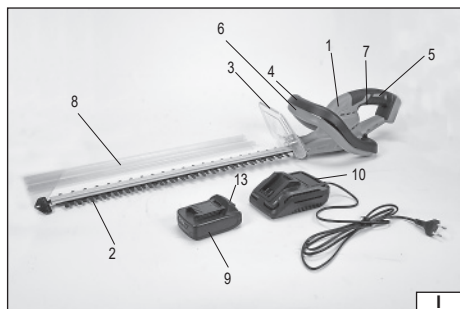
YT-82832 YT-82833

YATO 

PL AKUMULATOROWE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU
GB CORDLESS HEDGE SHEAR
D AKKU-HECKENSCHERE
RUS АККУМУЛЯТОРНЫЙ КУСТОРЕЗ
UA АКУМУЛЯТОРНИЙ КУЩОРИЗ
LT AKUMULIATORINĖS GYVATVORIŲ ŽIRKLĖS
LV AKUMULATORA ŠKĒRES DŽĪVŽOGA GRIEŠANAĪ
CZ AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA ŽIVÉ PLOTY
SK AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA ŽIVÉ PLOTY
H AKKUMULÁTOROS SÖVÉNYVÁGÓ OLLÓ
RO FOARFECE DE GRĂDINĂ CU ACUMULATOR
E CORTASETOS INALÁMBRICO



UWAGA! Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z tekstem instrukcji obsługi.



2018

Rok produkcji:
Production year:

Produktionsjahr:
Год выпуска:

Рік випуску:
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:
Rok výroby:

Rok výroby:
Gyártási év:

Anul producției utilajului:
Año de fabricación:

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

1. obudowa
2. noże
3. osłona - ekran
4. uchwyt przedni
5. uchwyt tylny
6. blokada włącznika elektrycznego
7. włącznik
8. osłona ostrzy
9. akumulator
10. stacja ładowania
12. wskaźnik naładowania akumulatora
13. zatrzask akumulatora

RUS

1. корпус
2. ножи
3. защитный щиток
4. передняя рукоятка
5. задняя рукоятка
6. блокировка кнопки включения
7. кнопка включения
8. чехол для ножей
9. аккумуляторная батарея
10. зарядное устройство
12. индикатор зарядки аккумулятора
13. защелка аккумулятора

LV

1. korpuss
2. naži
3. segums - ekrāns
4. priekšējais rokturis
5. aizmugures rokturis
6. elektriska ieslēdzēja blokāde
7. ieslēdzējs
8. asmens segums
9. akumulators
10. lādēšanas stacija
12. akumulatora uzlādēšanas rādītājs
13. akumulatora sprosts

H

1. ház
2. kések
3. védőburkolat - ernyő
4. első fogantyú
5. hátsó fogantyú
6. elektromos kapcsoló retesze
7. kapcsoló
8. késvédő burkolat
9. akkumulátor
10. akkumulátortöltő
12. az akkumulátor töltöttségének kijelzése
13. akkumulátor rögzítő csatlaj

GB

1. housing
2. knives
3. shield - screen
4. front handle
5. back handle
6. electric switch lock
7. switch
8. blades cover
9. battery
10. charging station
12. battery charge indicator
13. battery latch

UA

1. корпус
2. ножі
3. захисний щиток
4. передня рукоятка
5. задня рукоятка
6. блокування кнопки ввімкнення
7. кнопка ввімкнення
8. чохол для ножів
9. акумуляторна батарея
10. зарядний пристрій
12. індикатор зарядження акумулятора
13. заціпка акумулятора

CZ

1. skříň náradí
2. stříhací lišta
3. ochranný kryt
4. přední rukojeť
5. zadní rukojeť
6. aretace elektrického vypínače
7. vypínač
8. kryt stříhací lišty
9. akumulátor
10. nabíjecí stanice
12. indikátor nabití akumulátoru
13. západka akumulátoru

RO

1. carcasa
2. cuțite
3. carcasa - ecran
4. mânerul anterior
5. mânerul posterior
6. blocare comutator
7. comutator
8. carcasa tășurilor
9. acumulator
10. stație de încărcare
12. indicator încărcare acumulator
13. blocadă acumulator

D

1. Gehäuse
2. Messer
3. Abdeckung - Display
4. vordere Halterung
5. hintere Halterung
6. Blockade des Elektroschalters
7. Schalter
8. Abdeckung der Schneiden
9. Akku
10. Ladestation
12. Anzeige des Ladezustands vom Akku
13. Schnappverschluss des Akkus

LT

1. korpusas
2. peiliai
3. gaubtas - ekranas
4. priekinė rankena
5. galinė rankena
6. elektros jungiklio blokuotė
7. jungiklis
8. ašmenų gaubtas
9. akumuliatorius
10. įkrovimo stotis
12. akumuliatoriaus įkrovimo indikatoriaus
13. akumuliatoriaus spragtukas

SK

1. skříň náradia
2. strihacia lišta
3. ochranný kryt
4. predná rukoväť
5. zadná rukoväť
6. aretácia elektrického vypínača
7. vypínač
8. kryt strihacej lišty
9. akumulátor
10. nabíjacia stanica
12. indikátor nabitia akumulátora
13. západka akumulátora

E

1. caja
2. cuchillos
3. resguardo - pantalla
4. empuñadura frontal
5. empuñadura trasera
6. bloqueo del interruptor eléctrico
7. conmutador
8. resguardo de la hojas
9. batería
10. estación de carga
12. indicador de batería
13. pestillo de la batería



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jálása instrukciju
Prečítat návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción



Używać gogli ochronnych
Wear protective goggles
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jälieto drošības brilles
Používať ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuintează ochelari de protejare
Use protectores del oído



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jälieto dzirdes drošības līdzekļi
Používať chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuintează antifoane
Use protectores de la vista



Stosować rękawice ochronne
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používajte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección

18 V

Napięcie znamionowe
Operating voltage
Nennspannung
Номинальное напряжение
Номинальна напруга
Nominali jtmapa
Nominals spriegums
Jmenovitě napětí
Menovitě napätie
Névfeltes feszültség
Tensiunea nominală
Tensión nominal



560 mm

Długość cięcia
Cutting length
Längsschläge
Длина резания
Довжина різання
Pjovimo ilgio
Griešanas garuma
Délka fezáni
Dĺžka pretlňania
Vágáshossz
Lungimii de tăiere
Longitud del corte



1050 min⁻¹

Szybkość cięcia
Cutting speed
Schnittgeschwindigkeit
Скорость обрезания
Швидкість обрізання
Pjovimo greitis
Griešanas ātrums
Počet zdvihov
Počet zdvihov
A vágás sebessége
Viteza de tăiere
Velocidad del corte

Li-Ion

Rodzaj akumulatora
Battery type
Art des Akkumulators
Вид аккумулятора
Вид акумулятора
Akumulatoriaus tipas
Akumulatora veids
Typ akumulatoru
Druh akumulátora
Az akkumulátor típusa
Genul acumulatorului
Tipo de acumulator
電池类型



Ostrzeżenie!
Warning!
Warning!
Внимание!
Увага!
[spėjimas!
Brīdinājums!
Upozornění!
Varovanie!
Figyelmeztetés!
Avertizare!
¡Advertencia!



Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych
Do not expose to precipitation
Die Kettensäge nicht auf die Einwirkung von atmosphärischen Niederschlägen aussetzen
Не подвергать влиянию атмосферных осадков
Не піддавати дії атмосферних опадів
Nestatyti pjūklį atmosferinių kritulių poveikiu pavoju
Nedrīkst atstāt zem atmosfēriskiem nokrišņiem
Nevystavovat pôsobení atmosférických srážek
Nevystavovat pôsobeniu atmosférických zrážok
Soha ne tegye ki csapadék hatásának
Eviatați expunerea ferăstrăului la precipitațiile atmosferice
No exponga la herramienta a la humedad



Hałas - moc L_{WA}
Noise - power L_{WA}
Lärm - Leistung L_{WA}
Сила шума L_{WA}
Сила шуму L_{WA}
Triukšmas - galia L_{WA}
Trokšņa līmenis - jauda L_{WA}
Hluk - výkon L_{WA}
Hluk - výkon L_{WA}
Zaj - L_{WA} teljesítmény
Zgomotul - puterea L_{WA}
Ruido - potencia L_{WA}



ОХРОНА ŚRODOWISKA

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re-use these components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у сміттязи з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з проською стосовно активної допомоги у галузі охорони навколишнього середовища та економічного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переробкою. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливості для їх вторинного використання, рециклингу або іншої форми повернення до промислового обігу.

APLINKOS APSAUGA

Simbolas nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrenginiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų šiukščių konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiškame natūralių išteklių tvarkyme perduodant netinkamą vartoti įrankį į suvartojto elektros įrenginių surinkimo punktą. Sainamų atliekų kiekiai apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitoje perdirbtose formoje.

VIDES AIZSARDZĪBA

Simbols rāda izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, Izlietotas elektriskās iekārtas ir otrreizējās izejvielas – nevar būt zīmes ar mājaiemniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasmēģot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskās ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vērtēti izlietotiem, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaj citā formā.

ОХРОНА ЖІВІТНОГО ПРОСТРІДІ

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného sberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia jsou zdrojom druhotných surovín – je zakázáno vyhazovať je do nádob na komunálny odpad, jelikož obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosimе о активнu помoч при осподаренні с природними джерелами а охорану житвнoгo прoстрдіа тuм, же оdevздате поужіте зафіксоване до сбернoгo стрдіска поужітнoгo електрїкнoгo зарїденнїа. Абу се оmezіlo мнoвїстї оvпаdу, је неувїнїтнuе јїејн оvпoвнoе вуvїлїе, ресїкляса небу јїна форма регенерасе.

ОХРОНА ЖІВІТНОГО ПРОСТРЕДІА

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebované elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázáno vyhazovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosimе о активнu помoч при осподаренї с природными джерелами а при охоране житвнoгo прoстрдіа тuм, же оvпoвнoванe зарїденнїа оvдoвздате до збернoгo стрдіска оvпoвнoваннoгo електрїкнoгo зарїденнїа. Абу са оvбмeдїzо мнoвїzтвo оvпаdоv, је нuтнe іах оvпoвнoе вуvїлїе, ресїкляса небу іне формы регенерасе.

KÖRNYEZETVÉDELME

A használt elektromos és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítse a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodást az elhasznált berendezéseknek a tömörített elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisített hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materie primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenești cât și dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodărirea economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilaje electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întrebuințarea lor din nou , prin recykling sau recuperarea în altă formă.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Nożyce do żywopłotu służą do przycinania i formowania koron krzewów oraz przycinania cienkich gałązek. Ze względu na elektryczny napęd nożyc praca jest znacznie cichsza niż w przypadku narzędzia spalinowego, możliwe jest także w pobliżu zabudowań. Dzięki akumulatorowemu zasilaniu nożyce umożliwiają prace w miejscach niedostępnych dla produktów zasilanych sieciowo. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędziem jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz z produktem dostarczane są: osłona ostrzy, akumulator oraz stacja ładująca.

Uwaga! Produkt o numerze katalogowym: YT-82833 nie został wyposażony w akumulator i stację ładującą.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82832, YT-82833
Napięcie znamionowe	[V]	18 DC
Prędkość cięcia	[min ⁻¹]	1050
Długość cięcia	[mm]	560
Maks średnica cięcia	[mm]	19
Klasa ochronności elektrycznej		III
Masa	[kg]	2,6
Poziom hałasu		
- L _{pa} (ciśnienie)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{wA} (moc)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Drgania	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Rodzaj akumulatora		Li-Ion
Pojemność akumulatora*	[Ah]	2
Energia akumulatora*	[Wh]	36
Stacja ładująca*		
Napięcie wejściowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	60
Napięcie wyjściowe	[V]	21 DC
Prąd wyjściowy	[A]	2,4
Czas ładowania**	[h]	1

* tylko w modelach wyposażonych w akumulator i ładowarkę

** podany czas ładowania dotyczy tylko akumulatora o pojemności wymienionej w tabeli

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Miejsce pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej. Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luźnej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia.

Stosuj odciągi pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Ostrożność w używaniu elektronarzędzia

Przed włożeniem baterii akumulatorów należy się upewnić, czy włącznik jest w pozycji „wyłączony”. Wkładanie baterii akumulatorów do elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „załączony,” może spowodować wypadek.

Należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej do jednego typu baterii akumulatorów, do ładowania innego typu baterii akumulatorów może być przyczyną pożaru.

Należy używać elektronarzędzi wyłącznie z baterią akumulatorów określoną przez producenta. Użycie innej baterii akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.

W czasie, gdy bateria akumulatorów nie jest używana, należy ją przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, gwóźdź, śruby, lub inne małe metalowe elementy, które mogą zewrzeć zaciski. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

W niekorzystnych warunkach, z akumulatora może wydostać się ciecz; należy unikać z nią kontaktu. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie się z cieczą, należy przemyć wodą. Jeżeli ciecz trafi do oczu, należy szukać pomocy medycznej. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.

Naprawa

Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystując wyłącznie oryginalne części zamienne. Zapewni się przez to, że elektronarzędzie będzie dalej bezpieczne.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Zachowywać bezpieczną odległość części ciała do ostrzy narzędzia. Nie usuwać ściętego materiału lub nie przytrzymywać materiału do cięcia podczas pracy ostrzy. Upewnić się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony przed

przystąpieniem do usuwania zacięcia ostrzy. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy nożycami do żywopłotu, może prowadzić do poważnych obrażeń.

Przenosić nożyce tylko za uchwyt i kiedy ostrza są zatrzymane. Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu zawsze zakładać osłonę ostrzy. Prawidłowe przenoszenie nożyc zmniejsza ryzyko doznania obrażeń.

Kabel trzymać z dala od ostrzy tnących. Podczas pracy kabel może być ukryty w gałęziach, istnieje, zatem możliwość jego przypadkowego przecięcia.

Podczas pracy narzędzie należy trzymać za izolowane uchwyty, ponieważ ostrze tnące może mieć kontakt z ukrytym przewodem. Ostrze tnące mające styczność z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe części narzędzia także znajdują się pod napięciem, co może spowodować porażenie prądem elektrycznym operatora.

OBSŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie nożyc do pracy

Uwaga! Przed wszystkimi czynnościami montażowymi i regulacyjnymi należy odłączyć nożyce od zasilania. Nożyce zasilane sieciowo należy odłączyć od gniazdka, od nożyc zasilanych akumulatorowo należy odłączyć akumulator.

Dokonać oględzin narzędzia, jeżeli zostaną zauważone jakiegokolwiek uszkodzenia nie należy przystępować do pracy przed ich usunięciem. Z ostrzy zsunąć osłonę i sprawdzić czy nie są uszkodzone.

Przygotowanie miejsca pracy

Przed przystąpieniem do pracy należy przygotować miejsce pracy. Wyznaczyć strefę bezpieczeństwa wokół miejsca pracy, do której nie będą miały dostępu osoby postronne. Upewnić się, że wokół miejsca pracy nie znajdują się przeszkody, które mogą spowodować kolizję operatora lub nożyc w trakcie pracy.

Podłączanie nożyc do zasilania (II)

Akumulator wsunąć w gniazdo zasilania aż do momentu zdziałania zatrząsków akumulatora. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy.

Odłączyć akumulator należy przez naciśnięcie zatrząsku, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy nożyc.

Uruchamianie i zatrzymywanie nożyc

Upewnić się, że akumulator został podłączony do nożyc, a na ostrzach nie znajduje się osłona oraz nie mają styczności z żadną częścią ciała oraz innymi przedmiotami.

Przyjąć postawę gwarantującą równowagę. Jedną ręką chwycić za przedni uchwyt i nacisnąć blokadę włącznika. Drugą ręką chwycić za uchwyt tylny. Naciśnięcie włącznika spowoduje uruchomienie nożyc.

Podczas pracy należy cały czas trzymać wciśniętą blokadę włącznika oraz włącznik.

Zatrzymanie nożyc następuje po zwolnieniu nacisku na włącznik. Nożyce zatrzymają się także po zwolnieniu nacisku na blokadę włącznika, ale w takim wypadku ostrza dłużej pozostają w ruchu.

Po całkowitym zatrzymaniu ruchu nożyc, należy odłączyć nożyce od zasilania poprzez odłączenie akumulatora. Następnie przystąpić do konserwacji.

Praca nożycami

Nie należy pozwalać na pracę urządzenia na niskich obrotach lub podczas uruchamiania.

Najbardziej efektywna praca jest, jeśli ścinanie odbywa się pełnymi szerokimi ruchami. Dla uzyskania większej efektywności można przechylić nożyce pod kątem 5-10° w kierunku cięcia (III).

Aby osiągnąć równą jedną wysokość żywopłotu, można posłużyć się żyłką rozciągniętą wzdłuż linii cięcia. Należy ścinać część żywopłotu znajdującą się powyżej żyłki.

Możliwe jest pionowe cięcie żywopłotu. Zaleca się ciąć ruchami po łuku od dołu do góry, a następnie od góry do dołu aby wykończyć obie strony ostrzy (IV).

Porady przydatne podczas pracy

Należy się zadbać o równowagę i właściwą postawę podczas pracy. Zachować szczególną uwagę podczas pracy na śliskim, nachylonym lub nierównym podłożu.

Podczas pracy należy stale obserwować ostrza. Nie należy przeprowadzać cięcia w miejscach pozostających poza zasięgiem wzroku.

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie obejrzeć miejsce pracy, usunąć wszystkie luźne gałęzie oraz pozostałości po poprzednim ścinaniu. Należy zachować szczególną ostrożność podczas obróbki wysokich żywopłotów. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić także drugą stronę żywopłotu.

Oslona przekładni nożyc nagrzewa się podczas pracy. W celu uniknięcia oparzenia należy unikać kontaktu z osłoną przekładni.

Podczas pracy należy stosować regularne przerwy. Urządzenie podczas pracy emituje hałas oraz drgania, które mają wpływ na

operatora sprzętu. Stosowanie regularnych przerw oraz środków ochrony osobistej takich jak rękawice, ochronniki słuchu oraz ochrona oczu pozwala zredukować wpływ pracy urządzenia na kondycję operatora.

Należy przystępować do pracy będąc zdrowym i w dobrej kondycji. W przypadku wystąpienia nudności, bólu głowy, zaburzenia widzenia (np. zmniejszone pole widzenia) problemów ze słuchem, zawrotów głowy należy natychmiast zaprzestać pracy urządzeniem.

W przypadku zacięcia nożyc w trakcie pracy należy nożyce natychmiast wyłączyć za pomocą włącznika i odłączyć akumulator, poczekać do całkowitego ostygnięcia elementów nożyc, a następnie przystąpić do usunięcia przyczyny zacięcia.

Jeżeli w trakcie zacięcia jakiegokolwiek element ostrzy lub osłon ulegnie uszkodzeniu lub odkształceniu należy go wymienić bądź naprawić, przed rozpoczęciem pracy.

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!

Wiertarko - wkrętarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-Ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efektu pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skracca to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.

W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.**

W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie z osobą o odpowiednich kwalifikacjach.

Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

Ładowanie akumulatora

Uwaga! Przed ładowaniem należy odłączyć zasilacz stacji ładującej od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie wtyczki zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. Ponadto należy oczyścić akumulator i jego zaciski z brudu i pyłu za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Akumulator posiada wbudowany wskaźnik naładowania. Naciskając przycisk zaświecą się diody (VI), im więcej, tym bardziej naładowany akumulator. Jeżeli po naciśnięciu przycisku diody się nie świecą oznacza to rozładowany akumulator.

Odłączyć akumulator od narzędzia.

Wsunąć akumulator w gniazdo ładowarki (VI).

Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej.

Zaświeci się czerwona dioda, co oznacza proces ładowania.

Po zakończeniu ładowania zgaśnie dioda czerwona, a zaświeci się dioda zielona, oznaczająca pełne naładowanie akumulatora.

Należy wyciągnąć wtyczkę zasilacza z gniazda sieci elektrycznej.

Wysunąć akumulator ze stacji ładującej, naciskając przycisk zatrzaśku akumulatora.

Uwaga! Jeżeli po podłączeniu ładowarki do sieci elektrycznej zaświeci się zielona dioda oznacza to w pełni naładowany akumulator. W takim wypadku ładowarka nie rozpocznie procesu ładowania.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

Uwaga! Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności opisanej poniżej należy odłączyć nożyce od zasilania. Narzędzia zasilane sieciowo należy odłączyć od gniazdka, od narzędzi zasilanych akumulatorowo należy odłączyć akumulator.

Po każdym użyciu należy dokonać przeglądu stanu narzędzia ze szczególnym uwzględnieniem drożności otworów wentylacyjnych.

Należy sprawdzić ułożenie wszystkich elementów narzędzia. Ewentualne luźne połączenia śrubowe dokręcić. Sprawdzić stan ostrzy. Oczyszczyć je za pomocą szczotki, a następnie zakonserwować za pomocą środka smarnego w sprayu. Nadmiar środka smarnego należy wytrzeć. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub stępienia ostrzy należy je wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Zabronione jest używanie nożyc z uszkodzonymi ostrzami.

Należy dbać, aby ostrza były zawsze nasmarowane. Zapobiegnie to pojawianiu się rdzy, która obniża wydajność narzędzia, a także może zwiększyć ryzyko wystąpienia urazów. Luz pomiędzy ostrzami powinien wynosić pomiędzy 0,2, a 0,4 mm, mierzone w miejscu skręcenia ostrzy śrubą.

Fabrycznie ostrza są naostrzone w celu osiągnięcia optymalnej wydajności pracy, ale w wyniku pracy ulegają stępieniu. Przed rozpoczęciem każdej pracy należy ocenić stan ostrzy. Jeżeli zostaną zaobserwowane zaokrąglenie górnej krawędzi ostrzy lub zniknięcie zaokrąglenia dolnej części ostrza, należy ostrza naostrzyć (V). Ostrzenia należy dokonać w autoryzowanym serwisie producenta.

Przed rozpoczęciem przechowywania nożyc przez dłuższy czas należy ostrza spryskać za pomocą środka konserwującego lub rozprowadzić go po ostrzach za pomocą pędzla. Nadmiar środka konserwującego należy usunąć dopiero bezpośrednio przed przystąpieniem do pracy. Taka konserwacja zmniejszy ryzyko rdzewienia ostrzy.

Obudowę narzędzia należy czyścić miękką suchą szmatką. Obudowę należy wyczyścić z resztek drewna, oleju, smaru oraz innych zanieczyszczeń. Narzędzie należy przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu, odłączone od sieci elektrycznej. Narzędzie należy przechowywać w miejscach zacienionych, suchych i wyposażonych w odpowiednią wentylację zapobiegającą kondensacji pary wodnej. Miejsce powinno być niedostępne dla osób postronnych zwłaszcza dzieci. W trakcie przechowywania ostrza zawsze powinny być zabezpieczone osłoną.

SPECIFICATION OF THE PRODUCT

Hedge shear is intended only for trimming and forming shrub crowns and trimming of thin twigs. Because of the electric drive of shear, their operation is much quieter than in the case of combustion tool, its operation is also possible in vicinity of buildings. Due to the battery power supply, the shear allows you to work in areas, which are not accessible for to mains-powered products. Correct, reliable, and safe operation of the device is dependent on its proper use, therefore:

Prior to working with the tool, you should read all the instruction and keep it around.

For any damages or injuries caused by the tool misuse, resulting from failure to comply with its designation, no compliance with safety regulations and recommendations included in this manual, the supplier does not accept any liability. The tool misuse causes also the loss of user's rights to the guarantee and warranty.

PRODUCT EQUIPMENT

The product is supplied in a complete state and requires no assembly. The product is supplied with the blades covers, rechargeable battery and charging station.

Attention! The product of the catalog number: YT-82833 has not been equipped with a rechargeable battery and charging station.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalog number		YT-82832, YT-82833
Rated voltage	[V]	18 DC
Cutting speed	[min ⁻¹]	1050
The length of cutting	[mm]	560
Maximum cutting diameter	[mm]	19
Electric protection class		III
Weight	[kg]	2,6
Noise level		
- L _{pa} (pressure)	[dB (A)]	80,0 ± 3,0
- L _{wa} (power)	[dB (A)]	87,0 ± 3,0
Vibration (rear handle/front handle)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Type of the battery*		Li-Ion
Capacity of the battery*	[Ah]	2
Energy of the battery	[Wh]	36
Charging station*		
Input voltage	[V~]	220 - 240
Mains frequency	[Hz]	50 / 60
Rated power	[W]	60
Output voltage	[V]	21 DC
Input current	[A]	2,4
Time of charging**	[h]	1

* only for models equipped with battery and charger

** charging time applies only to the battery with a capacity listed in table

GENERAL SAFETY CONDITIONS

NOTE! Get acquainted with all the instructions below. Failure to observe them may lead to an electric shock, fire or injuries. The notion of electric tool used in the instructions applies to all the tools which are powered with electric current, both wire tools and wireless ones.

OBSERVE THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

Place of work

The place of work must be properly illuminated and clean. Disorder and poor illumination may be a cause of accidents.

Do not work with electric tools in explosive environments, or those which contain inflammable liquids, gases or vapours.

Electric tools generate sparks, which may cause a fire in case of contact with inflammable gases or vapours.

Do not allow children and outsiders to the place of work. A lack of concentration may result in a loss of control over the tool.

Electric safety

The plug of the power supply cable must fit the mains socket. Do not modify the plug. Do not use any adapters whatsoever in order to adapt the plug to the socket. Unmodified plug which fits the socket reduces the risk of an electric shock.

Avoid contact with grounded surfaces, such as pipes, heaters and refrigerators. Grounding of the body increases the risk of an electric shock.

Do not expose electric tools to precipitation or humidity. Water and humidity which gets into the electric tool increases the risk of an electric shock.

Do not overload the power supply cable. Do not use the power supply cable in order to carry the tool or to connect and disconnect the plug from the mains socket. Avoid contact of the power supply cable with heat, oils, sharp tools and moving elements. Damage to the power supply cable increases the risk of an electric shock.

In case work is realised outside closed areas, it is necessary to use extension cords designed for applications outside closed areas. Using a correct extension cord permits to reduce the risk of an electric shock.

If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Commence work in good physical and psychological conditions. Pay attention to what you do. Do not work if you are tired or under effects of medicines or alcohol. Even a moment's inattention during work may lead to serious injuries.

Always use individual means of protection. Always wear goggles. Using individual means of protection, such as dust-masks, protective shoes, helmets and hearing protections permits to reduce the risk of serious injuries.

Avoid accidental activation of the tool. Make sure the switch is in the OFF position, before you connect the tool to the mains. Holding the tool with a finger on the switch or connecting an electric tool when the switch is in the ON position may lead to serious injuries.

Before you turn an electric tool on remove all the spanners and other tools, which have been used for adjustments. A spanner left on rotating elements of the tool may lead to serious injuries.

Keep your balance. Maintain an appropriate position. It will permit to control the electric tool in case of unpredicted situations during its operation.

Use protective clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving elements of the electric tool. Loose clothes, jewellery or long hair may get caught on moving elements of the tool.

Use dust extractors or dust containers, if the tool is equipped with any. Make sure they are properly connected. Using of dust extractors permits to reduce the risk of serious injuries.

Operation of the electric tool

Before the battery is installed, make sure the switch is off. Installation of the battery when the switch is on may lead to accidents.

Use solely the charger recommended by the manufacturer. Using a charger designed for another type of battery may be a cause of fire.

The electric tool must be operated exclusively with the battery indicated by the manufacturer. Using another battery may be a cause of fire or injuries.

When the battery is not used, it must be stored away from such metal objects as paper clips, coins, nails, screws or other small metal elements, which might short-circuit the terminals. Short-circuited terminals of the battery may cause burns or fire.

Under adverse circumstances liquid may leak from the battery; avoid any contact. In case of accidental contact with the liquid, rinse it with water. In case of eye contact, seek medical. The liquid leaking from the battery may cause irritation or burns.

Repairs

The tool may be repaired only by authorised service centres, which must use solely original spare parts. It will guarantee a proper level of safety of operation of the electric tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Keep a safe distance between parts of the body to the blades of the tool. Do not remove the cut material and do not hold the material to be cut while the blades are working. Make sure, that the switch is in the off position before removing jammed blades. Even a moment of inattention while operating a hedge shear, can lead to a serious injury.

Carry shear only by the handle and when the blades are stopped. During transporting or storage of the shear always wear the shield of blades. Proper transporting of the shear reduces the risk of injury.

Keep the cable away from the cutting blades. During operation the cable may be hidden in the branches, there is, therefore, the possibility of its accidental intersection.

During operation hold the shear with the insulated handles, because the cutting blade can be in contact with the hidden cable. The blade, which is connected with the live wire may cause, that the metal parts of the shear also are energized, what can cause electric shock to the operator.

PRODUCT SERVICE

Preparation of shear to work

Attention! Before all assembly and mounting activities, you should switch off the shear from power supply, The shear, which is mains powered, should be disconnected from the wall outlet, the shear, which is battery operated, should be disconnect from the battery.

Visually inspect the tool, If you note any damage do not approach the work before fixing them. Remove the cover from blades and check them for a damage.

Preparing the workplace

Before starting work, you should prepare the workplace. Design a safety zone around the workplace, which will not be accessible for bystanders. Make sure, that around the workplace there are not obstacles, which can cause a collision of operator or shear during operation.

Connecting the shear to power (II)

You should insert the battery into the socket until you notice the battery latch operation. Make sure, that the battery will not slip out during work.

You should disconnect the battery by pressing both clips, and then by removing the battery from the shear housing.

Starting and stopping the shear

Make sure, that the battery is connected to the shear, and on the edges there is not the shield, and that they have no contact with any part of the body and other objects.

Adopt an position, that ensures balance. With one hand hold the front handle and press the lock switch. With the other hand grasp the rear handle. Pressing the switch will start the shear.

While you are working, all the time you should keep pressed the lock switch and switch.

The shear is stopped after releasing pressure on the switch. shear will also stop after you release the pressure on the lock switch, but in this case the blades are no longer in motion.

After a complete stoppage of shear movement, you should disconnect the shear from the power supply by disconnecting it from the battery. Then proceed to maintenance.

Work with the shear

Do not allow operation of the device at low rev speeds or during startup.

The work is most effective when the shearing takes place through full of broad movements. In order to achieve greater efficiency you can tilt the scissors at an angle of about 5-10° in the cutting direction (III).

To achieve an equal height of a hedge, you can use a fishing line stretched along the cutting line. You should cut the part of hedge which is located above the line.

A vertical cut of the hedge is also possible. It is recommended to cut with moves along an arc from bottom to top, and then from top to bottom, to use both sides of the blades (IV).

Tips useful when working

You should ensure balance and proper posture while you work. Be extremely careful when working on slippery, sloping or uneven ground.

During operation, the blade must be constantly monitored. Do not carry out the cut in places which are remaining out of sight.

Before you start your works, you should carefully inspect the work place, remove any loose branches and remnants of previous cutting. Take special precautions when processing high hedges. Before starting work, check also the other side of the hedge.

Front cover of the shear transmission heats up during operation. To avoid burns, avoid contact with the transmission cover.

When you work you should use regular breaks. The device, during its operation, emits noise and vibration, that affect the equipment operator. The use of regular breaks and personal protective equipment such as gloves, hearing and eye protection, can reduce the impact of device operation on the condition of operator.

You should start the work being healthy and in good shape. In the event of nausea, headache, visual disturbances (eg. reduced field of vision), hearing problems, dizziness you should immediately stop working with the device.

In the case of shear jam during its operation, you should immediately switch off the shear using the power switch and disconnect it from the battery. Wait till all the shear elements cool down. and then proceed to remove the cause of the jam.

If, during the jam any part of blade or covers is damaged or deformed, then it must be replaced or repaired before the start of device operation.

Safety recommendations for battery loading

Attention! Before loading may start make sure the body of the charger, the cable and the plug are not broken or damaged. It is prohibited to use a damaged loading dock and charger! For the purpose of loading batteries only the charging dock and the charger provided may be used. Using another charger may be a cause of fire or damage the tool. Batteries may be charged only in a dry room, protected from unauthorised persons, particularly children. Do not use the charging dock and the charger without permanent supervision of an adult! If it is necessary to leave the room where loading is taking place, it is required to disconnect the charger from the mains, removing the charger from the mains socket. In case when smoke comes out of the charger, or a strange smell is emitted, etc., it is required to immediately remove the plug of the charger from the mains socket!

The drill and automatic return screwdriver is provided with an unloaded battery, so before work may commence, it is required to charge it following the procedure below, using the charger and charging dock provided. LI-ION batteries do not show the so called "memory effect", so it is allowed to charge them at any moment. However, it is recommended to discharge them during normal work, and then load them to their full capacity. If due to the nature of the task it is not possible to do so each time, then it is required to do it at least from time to time. Under no circumstances is it allowed to discharge the batteries short-circuiting the electrodes, since this would cause irreversible damage! It is also prohibited to check the load of the batteries, short-circuiting the electrodes for sparking.

Storage of the battery

In order to prolong the life of the battery, it is required to provide adequate storage conditions. The batteries can go through approximately 500 „loading - discharging“ cycles. The battery must be stored between 0 and 30°C, at the relative humidity of 50%. In order to store the battery for a prolonged period, it is required to charge it to approximately 70% of its capacity. In case of prolonged storage, it is required to recharge the battery once a year. Do not permit excessive discharging of the battery, since this would reduce its life and may cause irreversible damage.

During storage, the battery will be gradually unloading due to leakage conductance. The process of automatic unloading depends on the temperature of storage, since the higher the temperature, the fastest the process. In case of incorrect storage of batteries, there is a danger of electrolyte leakage. In case of leakage, it is required protect the leakage with neutralizing agent. In case of contact of electrolyte with the eyes, it is required to rinse the eyes abundantly, and then immediately seek medical assistance. **It is prohibited to use a tool with a damaged battery.**

In case the battery is completely worn out, it is required to deposit it at a special point dedicated to disposal of such waste.

Transport of the batteries

Lithium-ion batteries are in accordance with legal regulations treated as dangerous waste. The user of the tool may transport the tool with the battery or only batteries by land. Then no additional conditions must be complied with. In transport is realised by third parties (for example dispatch through courier service), then it is required to proceed in accordance with regulations for transport of dangerous materials. Before shipment, contact an authorised person.

It is prohibited to transport damaged batteries. During transport the battery must be removed from the tool, and the exposed contacts protected, e.g. with insulating tape. Protect the batteries so that they do not move inside the package during transport. It is also required comply with the national regulations for transport of dangerous materials.

Charging the battery

Attention! Before charging you should disconnect the charger from the mains by unplugging the power supply plug from the mains. In addition, you should clean the battery and its terminals of dirt and dust with a soft, dry cloth.

The battery has a built-in charge indicator. When you press the button, LEDs will light up (VI), the more LEDs will light up, the more fully the battery pack is charged. If the button is pressed and the LEDs are off it means that the battery is discharged.

Disconnect the battery from the tool.

Push the battery in the charger socket (VI).

Plug the charger into a mains socket.

When the red LED lights up, it means the loading process.

When charging is complete, the red LED goes off, and green LED lights up, indicating a full charge of the battery.

Unplug the charger from the mains outlet.

Remove the battery from the charging station, by pressing the battery latch button.

Attention! If, when the charger is connected to the power supply, the green LED is on, this indicates a fully charged battery. In this case, the charger does not start charging.

MAINTENANCE AND STORAGE OF THE PRODUCT

Attention! Before starting any operation, which is described below, you should disconnect the shear from the power supply. The tool, which is mains powered, should be disconnected from the wall outlet, the tool, which are battery operated, should be disconnect from the battery.

After each use, you should examine your tool condition with particular emphasis on the patency of the ventilation openings.

Check the alignment of all elements of the tool. Any loose connections should be tightened. Check the condition of the blades.

GB

Clean them with a brush, and then preserve by means of the lubricant spray. Excess lubricant should be wiped. If you notice any damaged or dull blades, they should be replaced by an authorized service center.

It is forbidden to operate the shear with damaged blades.

Keep the blades are always lubricated. This will prevent the occurrence of rust, which reduces the efficiency of tool, and can also increase the risk of injuries. The clearance between the blades should be between 0.2 and 0.4 mm, measured at the blade twist screw.

Factory blades are sharpened in order to achieve optimum performance, but as a result of work they become dull. Before starting any job you should evaluate the blades. If you notice any rounding of the upper edge of the blade or the disappearance of the rounding of the bottom part of the blade, the blades should be sharpened (V). Sharpening should be performed in the manufacturer's authorized service center.

Before storing scissors for a long time, the blades should be sprayed with a preservative or spread it on the blades with a brush. Excess of preservative should be removed just before starting the work. Such maintenance will reduce the rusting risk of blades. The tool housing should be cleaned with a soft dry cloth. Clean the housing of residual wood, oil, grease and other contaminants. The tool should be stored in a dry, closed room, disconnected from the mains.

The tool should be stored in the areas, which are shaded, dry, and equipped with adequate ventilation to prevent condensation. The place should not be available for bystanders, especially children. During storage the blades should always be protected by the cover.

CHARAKTERISTIK DES PRODUKTES

Die Heckenschere dient zum Beschneiden und der Formgebung von Strucherkronen und zum Durchschneiden von dünnen Zweigen. Auf Grund des elektrischen Antriebs der Heckenscheren ist die Arbeit mit ihnen deutlich leiser als bei den mit einem Kraftstoffmotor betriebenen Werkzeugen und somit auch ihr Einsatz in bebauten Gegenden möglich. Durch die Stromversorgung mit einem Akkumulator ist die Arbeit mit Heckenscheren auch an den für mit Netzstrom betriebenen Heckenscheren schwer zugänglichen Stellen möglich. Der richtige, zuverlässige und sichere Funktionsbetrieb des Produktes ist von der korrekten Nutzung abhängig, deshalb:

Vor Beginn der Nutzung dieses Produktes muss man die gesamte Anleitung durchlesen und sie einhalten.

Für sämtliche Schäden und Verletzungen, die im Ergebnis der Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der vorliegenden Anleitung entstanden, übernimmt der Lieferant keine Verantwortung. Eine Verwendung des Werkzeuges nicht entsprechend dem Verwendungszweck bewirkt auch den Verlust eines Anspruchs des Benutzers auf Garantie und Bürgschaft.

AUSRÜSTUNG DES PRODUKTES

Das Produkt wird im kompletten Zustand angeliefert und erfordert keine Montagearbeiten. Folgende Baugruppen werden zusammen mit dem Produkt angeliefert: Abdeckung der Schneiden, Akku und Ladestation.

Hinweis! Das Produkt mit der Katalognummer: YT-82833 wurde nicht mit dem Akku und der Ladestation ausgerüstet.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Masseinheit	Wert
Katalognummer		YT-82832, YT-82833
Nennspannung	[V]	18 DC
Schnittgeschwindigkeit	[min ⁻¹]	1050
Schnittlänge	[mm]	560
Max. Schnittdurchmesser	[mm]	19
Elektrische Schutzklasse		III
Gewicht	[kg]	2,6
Lärmpegel		
- L _{wa} (Druck)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{wa} (Leistung)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Schwingungen (hintere Halterung/vordere Halterung)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Art der Batterie*		Li-Ion
Kapazität der Batterie*	[Ah]	2
Energie des Akkus	[Wh]	36
Ladestation*		
Eingangsspannung	[V~]	220 - 240
Netzfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	60
Ausgangsspannung	[V]	21 DC
Ausgangsstrom	[A]	2,4
Ladezeit**	[h]	1

* nur in den mit einem Akku und Ladegerät ausgerüsteten Modellen

** die angegebene Zeit betrifft nur die in der Tabelle mit der Kapazität angegebenen Akkus

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

ACHTUNG! Die nachstehenden Anweisungen durchlesen. Die Nichteinhaltung der nachstehenden Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand oder Körperverletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle mit dem elektrischen Strom angetriebenen Werkzeuge sowohl mit der Netzleitung als auch ohne Netzleitung.

DIE NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN EINHALTEN!

Arbeitsplatz

Der Arbeitsplatz soll gut beleuchtet sein und in der Sauberkeit gehalten werden. Das Durcheinander und nicht ausreichende Beleuchtung können Arbeitsunfälle verursachen.

Die Elektrowerkzeuge dürfen in der Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, oder brennbaren Flüssigkeiten Gasen

oder Dunste nicht verwendet werden. Die Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die in Berührung mit brennbaren Gasen oder Dunsten Brand verursachen können.

Kindern und unbefugte Personen fern von dem Arbeitsplatz halten. Die Konzentrationsschwäche kann zum Verlieren des Beherrschens über dem Werkzeug führen.

Elektrische Sicherheit

Leitungsstecker muss an die Netzsteckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Keine Adapter zur Anpassung des Leitungssteckers an die Netzsteckdose verwenden. Der nicht modifizierte Leitungsstecker, der genau an die Netzsteckdose passt vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

Den Kontakt mit geerdeten Flächen wie Rohre, Heizkörper, Kühlschränke vermeiden. Die Körpererdung erhöht das Risiko des elektrischen Schlages. Die Elektrowerkzeuge dürfen dem Einfluss von atmosphärischen Niederschlägen oder Der Feuchtigkeit nicht ausgesetzt werden. Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des Elektrowerkzeuges eindringen, erhöhen die Gefahr des elektrischen Schlages.

Den Netzkabel nicht überlasten. Die Netzkabel nicht zum Tragen, Abschalten und Einschalten des Leitungssteckers zum Netzsteckdose verwenden. Den Kontakt des Leitungskabels mit der Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Beschädigung des Leitungskabels erhöht die Gefahr des elektrischen Schlages.

Be idem Einsatz außerhalb der geschlossener Räume sollen für Außen geeignete Verlängerungsschnüre verwendet werden. Die Verwendung der geeigneten Verlängerungsschnüre vermindert die Gefahr des elektrischen Schlages.

In dem Fall, wenn der Einsatz des Elektrowerkzeuges in einem feuchten Umfeld unvermeidlich ist, dann muss man als Schutz vor der Spannung der Stromversorgung ein Differentialstromgerät (RCD) verwenden. Die Anwendung des RCD verringert das Risiko eines elektrischen Stromschlages.

Personensicherheit

Bei Arbeit soll bei guter körperlicher und geistlicher Verfassung ausgeführt werden. Immer darauf achten was gemacht wird. Die Arbeit darf nicht bei der Ermüdung oder unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten ausgeführt werden. Sogar eine momentane Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Die persönlichen Schutzmittel verwenden. Immer die Schutzbrille tragen. Die Verwendung von persönlichen Schutzmitteln wie Staubmasken, Schutzschuhe, Helme und Gehörschutz vermindern die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

Das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermeiden. Bitte prüfen ob der Schalter in der Stellung „AUS“ steht bevor das Elektrowerkzeug an das elektrische Netz angeschlossen wird. Das Halten der Finger auf dem Schalter oder Anschluss des Elektrowerkzeuges bei dem eingeschalteten Schalter kann zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Vor Einschalten des Elektrowerkzeuges sollen alle Schlüssel und Werkzeuge entfernt werden, die zur Einstellung verwendet worden waren. Der an den beweglichen Teilen des Werkzeuges hintergelassene Schlüssel kann ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Gleichgewicht halten. Durch die ganze Zeit entsprechende Arbeitsstellung einnehmen. Dadurch lässt sich das Elektrowerkzeug in den unerwarteten Nottfällen bei der Arbeit leichter beherrschen.

Schutzkleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe fern von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeuges halten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können an die bewegliche Teile des Elektrowerkzeuges anhaften.

Staubabsaugung oder Staubbehälter verwenden falls das Werkzeug damit ausgestattet wird. Bitte sorgen Sie dafür damit sie sachgemäß angeschlossen sind. Verwendung der Staubabsaugung vermindert die Gefahr der ernsthaften Körperverletzungen.

Verwendung des Elektrowerkzeuges

Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Das zur ausführende Aufgabe geeignete Werkzeug verwenden. Entsprechende Auswahl des Werkzeuges gewährleistet eine leistungsfähige und sichere Arbeit.

Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, falls der Netzschalter nicht funktioniert. Das Werkzeug, welches sich mit dem Schalter nicht kontrollieren lässt, ist gefährlich und soll zur Reparatur geliefert werden.

Den Leitungsstecker von der Netzsteckdose herausziehen wenn das Werkzeug eingestellt oder Zubehör ausgetauscht bzw. das Werkzeug aufbewahrt wird. Dadurch wird das zufällige Einschalten des Elektrowerkzeuges vermieden.

Das Elektrowerkzeug vor den Zutritt von Kindern schützen. Die bei der Bedienung des Werkzeuges nicht eingeschulten Personen dürfen das Werkzeug nicht verwenden. Das Elektrowerkzeug kann in den Händen der nicht geschulten Personen gefährlich sein.

Entsprechende Instandhaltung des Werkzeuges gewährleisten. Das Werkzeug auf nicht eingepasste Teile und Spiele der beweglichen Teile prüfen. Bitte überprüfen, ob irgendein Bestandteil des Werkzeuges nicht beschädigt ist. Die Störungen sollen vor dem Einsatz des Werkzeugen beseitigt werden. Viele Unfälle sind durch nicht sachgemäße Instandhaltung des Werkzeuges verursacht.

Schneidewerkzeugen sollten sauber und geschärft sein. Sachgemäß geschärfte Schneidewerkzeuge lassen sich besser während der Arbeit kontrollieren.

Bei Elektrowerkzeuge und Zubehör gemäß der vorstehenden Anweisungen benutzen. Die Werkzeuge entsprechend der Aufgabe und die Arbeitsbedingungen einsetzen. Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Werkzeuges kann das Risiko der Gefahren erhöhen.

Instandsetzungen

Die Werkzeuge sollen nur in den autorisierten Werkstätten bei der Verwendung der Originalersatzteile repariert werden. Dadurch wird die entsprechende Arbeitssicherheit des Elektrowerkzeuges gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Halten Sie einen sicheren Abstand der Körperteile zu der Schneide des Werkzeuges. Während des Funktionsbetriebes darf man das abgeschnittene Material nicht entfernen bzw. das zu schneidende Material nicht festhalten. Überzeugen Sie sich vor dem Entfernen der Verklümmungen der Schneide, dass der Schalter sich in der ausgeschalteten Position befindet. Sogar nur ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Arbeit mit den Heckenschere kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Tragen Sie die Heckenschere nur am Haltegriff und wenn die Schneiden angehalten sind. Während des Transports und während der Lagerung muss man den Heckenschere immer die Abdeckung für die Schneide anlegen. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert das Verletzungsrisiko.

Die Anschlussleitung ist von den Schneiden fern zu halten. Während des Funktionsbetriebes kann die Anschlussleitung in den Zweigen versteckt sein, und es besteht daher die Möglichkeit, dass es zufällig durchgeschnitten wird.

Während des Funktionsbetriebes muss man das Werkzeug an den isolierten Haltegriffen festhalten, da die Schneiden Kontakt mit der versteckten Leitung haben können. Wenn die Schneiden mit der spannungsführenden Leitung in Berührung kommen, kann dies bewirken, dass auch die Metallteile des Werkzeuges sich unter Spannung befinden, wodurch letztendlich der Bediener einen elektrischen Stromschlag erleiden kann.

BEDIENUNG DES PRODUKTES

Vorbereitung der Heckenschere für den Funktionsbetrieb

Hinweis! Vor allen Montage- und Regelungstätigkeiten muss man die Heckenschere von der Stromversorgung trennen. Die netzbetriebenen Heckenschere sind von der Netzsteckdose zu trennen, die mit Akku betriebenen Heckenschere muss man vom Akku abschalten.

Wenn im Ergebnis der durchzuführenden Sichtprüfungen irgendwelche Beschädigungen festgestellt werden, dann darf man vor ihrer Beseitigung den Funktionsbetrieb nicht aufnehmen. Ebenso muss man von der Schneide die Abdeckung herunterschieben und prüfen, ob sie nicht beschädigt ist.

Vorbereitung des Arbeitsplatzes

Vor Arbeitsbeginn muss man den Arbeitsplatz entsprechend vorbereiten. Bestimmen Sie eine Sicherheitszone rundum den Arbeitsplatz, zu der nur beteiligte Personen Zutritt haben werden. Überzeugen Sie sich, dass sich in der Nähe des Arbeitsplatzes keine Hindernisse befinden, die während des Funktionsbetriebes eine Kollision des Bedieners oder der Heckenschere hervorrufen können.

Anschluss der Heckenschere an die Stromversorgung (II)

Der Akku wird in die Netzsteckdose geschoben, und zwar bis zu dem Moment, wo der Schnappverschluss des Akkus greift. Überzeugen Sie sich, dass der Akku sich während des Betriebes nicht herauschiebt. Durch Drücken des Schnappverschlusses wird der Akku wieder getrennt und anschließend kann man ihn aus dem Gehäuse der Schere schieben.

Inbetriebnahme und Anhalten der Heckenschere

Überzeugen Sie sich, ob der Akkumulator an die Heckenschere angeschlossen wurde und ob sich an den Schneiden keine Abdeckung mehr befindet bzw. sie mit keinem Körperteil sowie anderen Gegenständen in Berührung kommt.

Es ist eine solche Arbeitshaltung einzunehmen, die das Gleichgewicht garantiert, d.h. mit der einen Hand den vorderen Haltegriff ergreifen und auf die Blockade des Schalters drücken; mit der anderen Hand den hinteren Haltegriff. Das Drücken des Schalters bewirkt die Inbetriebnahme der Heckenschere.

Während des Funktionsbetriebes muss man über die ganze Zeit die eingedrückte Blockade des Schalters bzw. den Schalter halten.

Das Anhalten der Heckenschere erfolgt nach der Freigabe des Druckes auf den Schalter. Die Heckenschere hält auch nach der Freigabe des Druckes auf die Blockade des Schalters an, aber in solch einem Fall bleibt die Schneide länger in Bewegung.

Nach dem vollständigen Anhalten der Heckenscherebewegung, muss man sie durch das Abschalten des Akkumulators von der Stromversorgung trennen. Anschließend werden die Wartungsarbeiten vorgenommen.

Funktionsbetrieb der Heckenschere

Der Betrieb des Gerätes mit niedrigen Umdrehungen oder während der Inbetriebnahme darf nicht zugelassen werden.

D

Am effektivsten ist die Arbeit mit der Heckenschere dann, wenn das Schneiden mit großen und breiten Bewegungen erfolgt. Um eine größere Effektivität zu erzielen, kann man die Heckenschere in einem Winkel von 5-10° in Schnittrichtung (III) ankippen. Wenn eine einheitliche Höhe der Hecke erreicht werden soll, kann man sich einer längs der Schnittlinie gezogenen Schnur bedienen. In dem Fall, **muss man den Teil der Hecke beschneiden**, der sich über der Schnur befindet. Das vertikale Beschneiden der Hecke ist ebenso möglich. Dabei wird das Beschneiden mit bogenartigen Bewegungen von unten nach oben und danach von oben nach unten empfohlen, um beide Seiten der Schneide zu nutzen (IV).

Brauchbare Ratschläge für die Arbeit mit der Heckenschere

Man muss sich stets um das Gleichgewicht bemühen und die richtige Arbeitshaltung einnehmen. Besondere Aufmerksamkeit ist beim Arbeiten auf rutschigem, geneigtem oder unebenen Untergrund erforderlich.

Während der Arbeit muss man ständig die Schneide beobachten. Schneiden Sie niemals an Stellen, die außer Ihrer Sichtweite liegen. Vor Arbeitsbeginn muss der Arbeitsplatz genau besichtigt, alle losen Zweige und Reste vom vorhergehenden Heckenschnitt beseitigt werden. Bei der Bearbeitung von sehr hohen Hecken muss man besonders vorsichtig sein. Ebenso ist vor Arbeitsbeginn auch die andere Seite der Hecke zu prüfen.

Die Abdeckung des Antriebs der Heckenschere erhitzt sich während der Arbeit. Um Verbrennungen zu vermeiden, darf kein Kontakt mit dieser Abdeckung erfolgen.

Während der Arbeit sind regelmäßig Pausen durchzuführen. Während des Funktionsbetriebes emittiert das Gerät Lärm und Schwingungen, die einen Einfluss auf den Bediener der Ausrüstung haben. Die Anwendung regelmäßiger Unterbrechungen sowie persönlicher Schutzmittel, und zwar solcher wie Handschuhe, Hör- und Augenschutz, ermöglichen die Reduzierung des Einflusses des Gerätebetriebs auf die Kondition des Bedieners.

Man sollte also die Arbeit mit der Heckenschere mit einer gesunden und guten Kondition antreten. Beim Auftreten von Übelkeit, Kopfschmerzen, Sehstörungen (z.B. verringertes Sichtfeld), Probleme mit dem Gehör, Schwindel muss man sofort die Arbeit mit dem Gerät beenden.

Wenn während des Funktionsbetriebes Verklümmungen an der Heckenschere auftreten, muss man sie sofort mit Hilfe des Schalters ausschalten und den Akku abtrennen bzw. bis zum völligen Abkühlen der Elemente der Heckenschere warten und dann mit der Beseitigung der Ursache des Verklümmens beginnen.

Wenn durch das Verklümmen irgendein Element der Schneide oder der Abdeckungen beschädigt oder verformt wurde, muss man es vor dem erneuten Arbeitsbeginn austauschen oder reparieren.

Sicherheitshinweise beim Laden des Akkus

Hinweis! Vor dem Laden muss man sich davon überzeugen, ob das Netzteilgehäuse, die Leitung und der Stecker nicht gerissen bzw. beschädigt sind. Die Verwendung einer nicht funktionsfähigen oder beschädigten Ladestation und Netzteil ist verboten! Zum Laden der Akkus dürfen nur die Ladestation und das Netzteil verwendet werden, die zum Lieferumfang gehören. Der Einsatz eines anderen Netzteilgehäuses kann zur Entstehung eines Brandes oder Zerstörung des Werkzeuges führen. Das Laden des Akkus darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor dem Zugriff unbeteiligter Personen, besonders Kinder, geschützten Raum erfolgen, wobei ständig die Aufsicht einer erwachsenen Person erforderlich ist! Falls das Verlassen des Raumes in dem das Laden erfolgt, unbedingt notwendig sein wird, muss man das Ladegerät vom Elektronetz trennen, in dem man das Netzteil aus der Netzsteckdose nimmt. Wenn aus dem Ladegerät Rauch, verdächtiger Geruch usw. austritt, muss man sofort den Stecker des Ladegerätes aus der Netzsteckdose ziehen!

Bei Anlieferung ist der Akku des Bohrgerätes – des Schraubers nicht aufgeladen. Deshalb muss man ihn vor Beginn der Arbeiten entsprechend der nachstehend beschriebenen Verfahrensweise mit Hilfe des zum Lieferumfang gehörenden Netzteilgehäuses und der Ladestation aufladen. Die Akkus vom Typ Li-ION (Lithium-Ionen) zeigen keinen sog. „Speichereffekt“, wodurch es möglich ist, dass sie zu jedem beliebigen Moment nachgeladen werden können. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des Normalbetriebs zu entladen, um ihn dann bis zur vollen Kapazität wieder aufzuladen. Wenn es auf Grund des Charakters der Arbeit nicht jedesmal möglich ist, den Akku so zu behandeln, dann ist das wenigstens nach jeweils einigen Betriebszyklen durchzuführen. In keinem Fall dürfen die Akkus durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dadurch unumkehrbare Schäden hervorgerufen werden! Ebenso darf der Ladezustand des Akkus nicht durch das Kurzschließen der Elektroden und Prüfen der Funkenbildung überprüft werden.

Lagerung des Akkus

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, muss man die richtigen Lagerbedingungen gewährleisten. Der Akku hält ungefähr 500 Zyklen „Laden – Entladen“ aus und muss bei einer Temperatur von 0 bis 30°C sowie bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50% gelagert werden. Um den Akku über einen längeren Zeitraum lagern zu können, muss man ihn bis zu 70% seiner Kapazität aufladen. Bei einer längeren Lagerung muss man den Akku regelmäßig ein Mal im Jahr aufladen. Man darf auch kein übermäßiges Entladen des Akkus zulassen, da dies seine Haltbarkeit verkürzt und einen unumkehrbaren Schaden hervorrufen kann.

Während der Lagerung wird sich der Akku stufenweise auf Grund seines Auslaufens entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab, d.h. je höher die Temperatur, desto schneller ist der Prozess des Entladens. Bei nicht sachgemäßer Lagerung der Akkus kann es zu einem Ausfluss des Elektrolyten kommen. Wenn ein Ausfluss erfolgt, dann muss man den Ausfluss mit einem neutralisierenden Mittel sichern; bei einem Kontakt des Elektrolyten mit den Augen, muss man sie intensiv mit Wasser auswaschen und anschließend unverzüglich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. **Das Benutzen des Werkzeuges**

mit einem beschädigten Akku ist verboten!

Bei einem völligen Verschleiß des Akkus muss man ihn einem Spezialdienst übergeben, der sich mit der Entsorgung derartiger Abfallstoffe beschäftigt.

Transport der Akkus

Die Lithium-Ionen-Akkumulatoren werden entsprechend den gesetzlichen Vorschriften als Gefahrenstoffe behandelt. Der Nutzer des Werkzeuges kann das Werkzeug mit Akku oder die Akkus selbst auf dem Landwege transportieren. Dabei müssen nicht unbedingt zusätzliche Bedingungen erfüllt werden. Werden Dritte mit dem Transport beauftragt (zum Beispiel beim Versand mit einer Kurierfirma), muss man entsprechend den Vorschriften für einen Gefahrenstofftransport verfahren. Vor dem Versand muss man sich in dieser Angelegenheit mit einer entsprechend qualifizierten Person in Verbindung setzen.

Das Transportieren beschädigter Akkus ist dagegen verboten. Die für die Zeit des Transports demontierten Akkus sind aus dem Werkzeug zu entfernen und die Kontakte entsprechend zu schützen, z.B. mit einem Isolierband bekleben. In der Verpackung sind die Akkus so zu schützen, dass sie sich während des Transports nicht fortbewegen können. Ebenso müssen die Vorschriften des Landes bzgl. des Transports von Gefahrenstoffen beachtet werden.

Laden des Akkumulators

Hinweis! Vor dem Laden muss man das Netzteil der Ladestation durch das Herausziehen des Steckers aus der Netzsteckdose vom Stromversorgungsnetz trennen. Darüber hinaus sind die Klemmen des Akkus vom Schmutz und Staub mit einem weichen und trockenen Lappen zu reinigen.

Der Akku besitzt eine eingebaute Ladeanzeige. Wenn die Taste gedrückt wird, erleuchten die Dioden (VI), wenn umso mehr, dann ist der Akku geladen. Wenn nach dem Drücken der Taste die Dioden nicht leuchten, dann ist der Akku entladen.

Trennen Sie jetzt den Akku vom Werkzeug.

Schieben Sie den Akku in die Steckdose des Ladegerätes (VI).

Dann wird das Ladegerät an die Netzsteckdose angeschlossen.

Es erleuchtet eine rote Diode, was bedeutet, dass der Ladevorgang beginnt.

Nach dem Beenden des Ladens erlischt die rote Diode, und es erleuchtet eine grüne Diode, was bedeutet, dass der Akku voll geladen ist.

Jetzt muss man den Stecker des Netzteiles aus der Netzsteckdose ziehen.

Dann wird der Akku aus der Ladestation genommen, in dem man die Taste des Schnappverschlusses für den Akku drückt.

Hinweis! Wenn nach dem Anschließen des Ladegerätes an das Elektronetz die grüne Diode leuchtet, dann ist der Akku voll geladen. In solch einem Fall startet das Ladegerät keinen Ladevorgang.

WARTUNG UND LAGERUNG DES PRODUKTES

Hinweis! Vor Beginn irgendwelcher nachfolgend beschriebener Tätigkeiten ist die Heckenschere von der Stromversorgung zu trennen. Bei den netzbetriebenen Werkzeugen ist der Stecker aus der Netzsteckdose zu ziehen, bei den durch einen Akkumulator gespeisten Werkzeugen ist der Akku abzuschalten.

Nach jedem Gebrauch ist eine Durchsicht des Zustands des Werkzeuges mit besonderer Beachtung der Wegbarkeit der Lüftungsöffnungen vorzunehmen. Dabei ist auch die Lage aller Elemente des Werkzeuges zu überprüfen. Eventuell lose Schraubverbindungen sind anzuschrauben. Prüfen Sie den Zustand der Schneide, die mit einer Bürste gereinigt und anschließend mit einem Schmiermittel als Spray konserviert wird. Den Überschuss des Schmiermittels muss man abwischen. Wenn irgendwelche Beschädigungen oder eine stumpfe Schneide bemerkt werden, muss sie in einem autorisierten Servicestützpunkt ausgetauscht werden.

Das Verwenden von Heckenscheren mit beschädigter Schneide ist verboten.

Man muss dafür sorgen, dass die Schneidmesser ständig geschmiert sind. Das beugt auch der Rostbildung vor, die die Leistungsfähigkeit des Werkzeuges verringert und aber auch das Risiko des Auftretens von Verletzungen erhöhen kann. Der Abstand zwischen den Schneiden sollte zwischen 0,2 und 0,4 mm betragen, gemessen an der Stelle, wo die Schneide mit der Schraube befestigt ist. Die Schneiden sind fabrikmäßig geschärft, um eine optimale Arbeitsleistung zu erreichen, aber im Verlaufe der Zeit werden sie stumpf. Vor jedem Arbeitsbeginn muss man den Zustand der Schneide bewerten. Wenn Abrundungen an der oberen Kante der Schneide beobachtet werden, oder die Abrundung des unteren Teiles der Schneide ganz verschwindet, dann muss die Schneide geschärft werden (V). Das Schärfen muss man in einer durch den Hersteller autorisierten Servicewerkstatt durchführen lassen.

Wenn die Heckenschere über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, muss man die Schneiden mit einem Konservierungsmittel bespritzen oder es mit einem Pinsel auf den Schneiden verteilen. Der Überschuss des Konservierungsmittels wird direkt vor Arbeitsbeginn wieder beseitigt. Eine solche Wartung verringert das Risiko, dass die Schneiden verrostet.

Das Gehäuse der Heckenschere muss mit einem weichen und trockenen Lappen gereinigt werden; die Holzreste, Öl, Schmiermittel sowie andere Verunreinigungen sind ebenso vom Gehäuse zu beseitigen. Das Werkzeug muss in einem trockenen, geschlossenen Raum und vom Stromversorgungsnetz getrennt gelagert werden.

Das Werkzeug ist an abgedunkelten, trockenen und an Orten mit einer entsprechenden Lüftung ausgerüstet, die der Kondensation vom Wasserdampf vorbeugt, zu lagern. Der Lagerort darf für unbeteiligte Personen, besonders Kinder, nicht zugänglich sein. Während der Lagerung muss die Schneide immer durch eine Abdeckung geschützt sein.

ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Аккумуляторный кусторез предназначен исключительно для обрезки и формирования крон кустарников, а также для подстригания тонких веток. Благодаря электрическому приводу аккумуляторный кусторез работает гораздо тише в сравнении с бензиновым и может использоваться непосредственно вблизи жилых застроек. Благодаря аккумуляторному питанию кусторез позволяет работать в местах, в которых отсутствуют электрические сети. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от соответствующей его эксплуатации, а для этого

Перед началом эксплуатации устройства необходимо полностью прочитать инструкцию и сохранить ее.

За все ущербы и травмы, возникшие в результате использования инструмента не по назначению, с нарушением правил безопасности и указаний настоящей инструкции, поставщик ответственности не несет. Использование инструмента не по назначению является причиной аннулирования гарантии.

ОСНАТКА ИЗДЕЛИЯ

Устройство поставляется в комплекте и не требует монтажа. Устройство комплектуется: чехлом для ножей, аккумулятором и зарядным устройством.

Внимание! Устройство с артикулом (каталожным номером): УТ-82833 не комплектуется аккумуляторной батареей и зарядным устройством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
Артикул		УТ-82832, УТ-82833
Номинальное напряжение	[В]	18 DC
Скорость резки	[мин ⁻¹]	1050
Длина реза	[мм]	560
Макс. диаметр резки	[мм]	19
Класс электроизоляции		III
Масса	[кг]	2,6
Уровень шума		
- L _{дв} (давление)	[дБ] (А)	80,0 ± 3,0
- L _{мощ} (мощность)	[дБ] (А)	87,0 ± 3,0
Вибрация (задняя рукоятка / передняя рукоятка)	[м/с ²]	3,5 ± 1,5
Тип аккумуляторной батареи		Li-Ion
Емкость аккумуляторной батареи*	[А · ч]	2
Мощность аккумуляторной батареи	[Вт · ч]	36
Зарядное устройство*		
Входное напряжение	[В ~]	220 - 240
Частота сети	[Гц]	50 / 60
Номинальная мощность	[Вт]	60
Выходное напряжение	[В]	21 В пост. тока
Выходной ток	[А]	2,4
Время зарядки**	[ч]	1

* только для моделей, оснащенных аккумулятором и зарядным устройством

** время зарядки указано только для аккумуляторной батареи с емкостью, указанной в таблице

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Детально ознакомиться с указанными инструкциями. Их несоблюдение может стать причиной удара электрическим током, пожара или телесных повреждений. Понятие „электроустройство“, применяемое в инструкциях, касается всех устройств с электроприводом, как проводных, так и беспроводных.

СОБЛЮДАТЬ УКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Рабочее место

Необходимо обеспечить надлежащее освещение рабочего места и содержать его в чистоте. Беспорядок и недостаточное освещение могут стать причиной несчастного случая.

Не рекомендуется работа с электроустройствами в местах с высоким риском взрыва, где обнаружены горючие жидкости, газы или испарения. Во время работы электроустройств образуются искры, которые могут вызвать пожар в

результате реакции с горючими газами или испарениями.

Детям и посторонним лицам запрещается пребывать на рабочем месте. Недостаточная сосредоточенность может вызвать потерю контроля над устройством.

Электрическая безопасность

Штепсель электроустройства должен совпадать с сетевым гнездом. Запрещается модифицировать штепсель. Запрещается пользоваться адаптерами с целью соединения штепселя с гнездом. Не модифицированный штепсель, совпадающий с гнездом, уменьшает риск поражения электрическим током.

Необходимо избегать контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, батареи и холодильники. Заземление тела повышает риск удара электрическим током.

Не подвергать электроустройства влиянию атмосферных осадков или влаги. Вода и влага, проникая внутрь электроустройства, повышают риск поломки устройства и телесных повреждений.

Не перегружать провода питания. Не пользоваться проводом питания с целью передвижения, подключения и отключения штепселя от гнезда сети питания. Избегать контакта провода питания с теплыми предметами, маслом, острыми краями и подвижными элементами. Повреждение провода питания повышает риск поражения электрическим.

В случае работы вне закрытых помещений следует пользоваться удлинителями, предназначенными для работы вне закрытых помещений. Пользование соответственными удлинителями уменьшает риск поражения электрическим током.

Если использование электроинструмента во влажной среде является неизбежным, тогда в качестве защиты от напряжения необходимо использовать устройство защитного отключения (УЗО). Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

Необходимо приступать к работе в хорошем физическом и психическом состоянии. Внимательно следить за ходом проводимой операции. Не работать усталым, после приема медикаментов или употребления спиртного. Не забывать о том, что потеря концентрации на долю секунды может вызвать серьезные телесные повреждения.

Пользоваться средствами личной безопасности. Обязательно одеть защитные очки. Пользование средствами личной защиты, такими, как противогазные маски, каски и ушные вкладыши, уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

Избегать случайного пуска устройства. Перед подключением устройства к электросети питания убедиться в том, что выключатель находится в позиции «выкл.» Не держать палец на выключателе и не подключать электроустройство к сети питания, если выключатель находится в позиции «вкл.», поскольку это может вызвать серьезные телесные повреждения.

Перед пуском электроустройства необходимо убрать все ключи и другие инструменты, которые использовались во время его регулировки. Ключ, оставшийся на вращательных элементах устройства, может стать причиной серьезных телесных повреждений.

Соблюдать равновесие. Постоянно работать в соответственной позе. Это облегчит контроль над пневматическим устройством в случае непредвиденных происшествий во время работы.

Одеть защитную одежду. Не носить просторную одежду и украшения. Волосы, одежду и перчатки держать вдали от подвижных частей устройства. Просторная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за подвижные части устройства.

Пользоваться отсосом пыли или мешками для пыли, если устройство оснащено ними. Позаботиться о том, чтобы правильно подключить их. Использование отсоса пыли уменьшает риск серьезных телесных повреждений.

Пользование электроустройством

Не перегружать электроустройство. Пользоваться устройством, отвечающим данному виду работы. Выбор устройства, соответствующего данному виду работы, обеспечивает повышение производительности и трудовой безопасности.

Запрещается пользоваться электроустройством, если не работает сетевой выключатель. Устройство, которое невозможно контролировать с помощью сетевого выключателя, опасное; следует отдать его в ремонт.

Необходимо отключить штепсель от гнезда сети питания перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением устройства. Благодаря этому удастся избежать случайного пуска электроустройства.

Хранить устройства в месте, недоступном для детей. Не разрешать работать с устройством лицам, не обученным обслуживать его. Электроустройство может быть опасным в руках необученного оператора.

Обеспечить соответственную консервацию устройства. Проверять, нет ли в нем несоответствий и зазоров в подвижных частях. Проверять, не повредились ли какие-то элементы устройства. Если обнаружены повреждения, то следует устранить их перед пуском электроустройства. Много несчастных случаев вызывает неправильная консервация устройства.

Режущие инструменты должны быть чистыми и отточенными. Благодаря правильной консервации режущие инструменты легче контролировать во время работы.

Пользоваться электроустройствами и аксессуарами согласно вышеуказанным инструкциям. Пользоваться инструментами в соответствии с их предназначением, учитывая вид работы и условия на рабочем месте. Пользование инструментами для проведения других операций, чем те, для которых они были разработаны, повышает риск опасных моментов во время работы.

Ремонты

Ремонтировать устройство исключительно в уполномоченных предприятиях, пользующихся только оригинальными запасными частями. Это обеспечивает требуемую трудовую безопасность во время работы с электроустройством.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Соблюдать безопасное расстояние от всех частей тела до ножей инструмента. Не удалять в процессе работы ножей срезаемого материала и не поддерживать его рукой. Если ножи заклинило, перед началом их освобождения необходимо убедиться, что кнопка включения не нажата. Один момент невнимательности при работе с кусторезом может привести к серьезным травмам.

Переносить кусторез только за рукоятку с выключенными ножами. Во время транспортировки или хранения кустореза на ножи всегда необходимо надевать защитный чехол. Правильная транспортировка кустореза снижает риск получения травмы.

Провод следует держать вдали от режущих лезвий. Во время работы провод может быть скрыт в ветвях, следовательно, существует возможность случайного его перерезания.

В процессе работы инструмент необходимо держать за изолированные рукоятки, поскольку лезвия ножей могут перерезать провод под напряжением, скрытый в кустах. При контакте ножей с проводом под напряжением электрический ток может поступить на металлические элементы инструмента, что, в свою очередь, может привести к поражению оператора электрическим током.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРОДУКТА

Подготовка кустореза к работе

Внимание! Перед началом какой-либо операции по монтажу или регулировке кусторез необходимо отключить от питания. Кусторез с сетевым питанием необходимо отключить от розетки, а от аккумуляторного кустореза требуется отсоединить батарею.

Осмотреть инструмент, при выявлении каких-либо повреждений запрещается приступать к работе, не устранив их. Снять с ножей чехол и проверить их на предмет повреждений.

Подготовка места работы

Перед началом работы требуется подготовить место выполнения работы. Обозначить зону безопасности вокруг места работы, в которую не имеют доступа посторонние лица. Убедиться, что вокруг места работы отсутствуют какие-либо препятствия, с которыми во время работы может столкнуться оператор или кусторез.

Подключение к кусторезу питания (I)

Вставить и защелкнуть батарею в гнезде. Убедиться, что батарея не выпадет во время работы.

Для отсоединения батареи требуется нажать защелку, а затем извлечь батарею из корпуса кустореза.

Запуск и остановка кустореза

Убедиться, что батарея подключена к кусторезу, с ножей устранив чехол, и ножи не прикасаются к какому-либо предмету или части тела.

Принять положение, обеспечивающее равновесие. Одной рукой взяться за переднюю рукоятку и нажать блокировку включателя. Второй рукой ухватить заднюю рукоятку. При нажатии на кнопку включения кусторез начнет работать.

Во время работы необходимо удерживать нажатой блокировку и кнопку включателя.

Остановка кустореза происходит после освобождения кнопки включателя. Кусторез останавливается также после освобождения блокировки включателя, однако в этом случае ножи дольше остаются в движении.

После полной остановки движения ножей от кустореза необходимо отсоединить аккумуляторную батарею. Затем приступить к регламентному обслуживанию.

Работа с кусторезом

Запрещается резать на низких оборотах или во время запуска устройства.

Наиболее эффективная работа достигается, если резка осуществляется полными широкими движениями. Для большей эффективности кусторез можно наклонить под углом 5-10° в направлении резания (III).

Для достижения ровной и одинаковой высоты живой изгороди можно использовать леску, натянутую вдоль линии резки.

Срезать необходимо часть изгороди, находящуюся сверху над леской.

Возможно вертикальное срезание живой изгороди. Рекомендуется резать движениями по дуге снизу вверх, а затем сверху вниз, чтобы использовать обе стороны ножа (IV).

Советы, полезные при работе

Необходимо следить за равновесием и поддерживать правильное положение во время работы. Соблюдать предельную осторожность при работе на скользкой, наклонной или неровной поверхности.

Во время работы необходимо постоянно следить за ножами. Не обрезать изгородь в местах вне поля зрения.

Перед началом работы внимательно осмотреть область работы, удалить все свободно свисающие ветки и остатки от предыдущей обрезки. Особые меры предосторожности следует соблюдать при обработке высоких живых изгородей. Перед началом работы также требуется проверить противоположную сторону изгороди.

Кожух передачи кустореза нагревается во время работы. Для предотвращения ожогов следует избегать контакта с кожухом передачи.

Во время работы следует регулярно делать перерывы. Устройство во время работы издает шум и вибрации, влияющие на оператора. Регулярные перерывы и использование средств индивидуальной защиты, таких как перчатки, защитные очки, средства защиты органов слуха могут снизить влияние устройства на физическое состояние оператора.

К работе можно приступать, будучи здоровым и в хорошей физической форме. При тошноте, головной боли, нарушении зрения (напр., уменьшении поля зрения), проблемах со слухом, головокружении необходимо немедленно прекратить работу с устройством.

В случае заклинивания кустореза во время работы, его необходимо немедленно выключить и отсоединить аккумуляторную батарею, подождать, пока полностью остынут рабочие элементы кустореза, а затем приступить к устранению причины заклинивания.

Если в результате заклинивания какой-либо элемент режущего механизма или защитный щиток были повреждены или деформированы, их требуется заменить или отремонтировать перед возобновлением работы.

Инструкции по безопасной зарядке аккумулятора

Внимание! Перед началом зарядки необходимо убедиться, что корпус блока питания, шнур и штепсельная вилка не имеют трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправную либо поврежденную зарядную станцию или блок питания! Для зарядки аккумулятора можно использовать только зарядную станцию и блок питания из комплекта аккумулятора. Использование любого другого блока питания может привести к возгоранию или повреждению инструмента. Зарядка аккумулятора может осуществляться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядную станцию и блок питания без постоянного присмотра взрослых! Если им требуется выйти из помещения, в котором заряжается аккумулятор, необходимо отключить зарядное устройство от сети, вынув вилку блока питания из розетки. В случае появления в зарядном устройстве дыма, подозрительного запаха и т.п., необходимо немедленно вынуть вилку зарядного устройства из розетки!

Дрель-шуруповерт поставляется с не заряженным аккумулятором, поэтому перед началом эксплуатации его необходимо зарядить в соответствии с процедурой, описанной ниже, с помощью прилагаемых блока питания и зарядной станции. Аккумуляторы Li-Ion (литий-ионные) не подвержены т. н. "эффекту памяти", что позволяет подзаряжать их в любое время. Однако, рекомендуется полностью разряжать аккумулятор в процессе нормальной эксплуатации, а затем заряжать его до максимальной емкости. Если характер работ не позволяет реализовать данный алгоритм, тогда необходимо это делать, по крайней мере, каждые 10-20 циклов. Категорически запрещается разряжать аккумулятор, коротко замыкая его электроды, поскольку это вызывает необратимые повреждения! Также запрещается проверять состояние заряда аккумулятора путем замыкания электродов для проверки искрения.

Хранение аккумулятора

Для продления срока эксплуатации аккумулятора необходимо обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор выдерживает около 500 циклов "зарядка-разрядка". Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов по Цельсию и относительной влажности воздуха 50%. Для хранения аккумулятора в течение долгого времени, его необходимо зарядить примерно на 70% емкости. Во время длительного хранения необходимо периодически (один раз в год) заряжать аккумулятор. Не следует допускать чрезмерного разряда аккумулятора, поскольку это снижает срок его эксплуатации и может вызвать необратимые повреждения.

Во время хранения аккумулятор будет постепенно разряжаться из-за утечки. Процесс самопроизвольной разрядки зависит от температуры хранения: чем выше температура, тем быстрее происходит разрядка. Неправильное хранение аккумулятора может привести к утечке электролита. В случае утечки электролита, место утечки требуется обработать нейтрализующим агентом, а при попадании электролита в глаза, необходимо тщательно промыть их большим количеством воды и немедленно обратиться к врачу. **Запрещается использовать инструмент с поврежденным аккумулятором.**

В случае полного износа аккумулятора, его необходимо сдать в специализированный пункт утилизации отходов.

Транспортировка аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы согласно законодательству являются опасными материалами. Пользователь инструмента можете перевозить инструмент с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае не требуется выполнять какие-либо дополнительные условия. В случае поручения транспортировки аккумуляторов третьим лицам (напр., доставка курьерской службой), необходимо соблюдать положения о транспортировке опасных материалов. Перед отправкой следует обратиться по этому вопросу к лицу, владеющему соответствующей квалификацией.

Запрещается транспортировать поврежденные аккумуляторы. На время транспортировки съемные аккумуляторы необходимо снять с инструмента, открытые контакты обмотать, напр., изолентой. В упаковке аккумуляторы требуются размещать таким образом, чтобы они не перемещались внутри упаковки во время транспортировки. Также необходимо соблюдать национальные положения о транспортировке опасных материалов.

Зарядка аккумулятора

Внимание! Перед зарядкой необходимо отсоединить зарядное устройство от электросети, вынув вилку блока питания из розетки. Кроме того, требуется очистить клеммы аккумулятора и сам аккумулятор от грязи и пыли с помощью мягкой, сухой ткани.

Аккумулятор имеет встроенный индикатор заряда. При нажатии на кнопку загораются индикаторные светодиоды (VI). Количество загоревшихся светодиодов соответствует уровню зарядки аккумулятора. Если при нажатии кнопки светодиоды не загораются - это означает, что аккумулятор разряжен.

Отсоединить аккумулятор от инструмента.

Вставить аккумулятор в гнездо зарядного устройства (VI).

Подключить зарядное устройство к розетке.

Загорится красный индикатор, сопровождающий процесс зарядки.

После завершения зарядки красный индикатор погаснет, и загорится зеленый, указывающий на полную зарядку аккумулятора.

Необходимо вынуть вилку зарядного устройства из электрической розетки.

Вынуть аккумулятор из зарядного устройства, нажимая на защелку аккумулятора.

Внимание! Если после подключения зарядного устройства к сети загорится зеленый индикатор - это означает, что аккумулятор заряжен полностью. В этом случае, зарядное устройство не начнет процесс зарядки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТА

Внимание! Перед началом какой-либо операции, описанной ниже, необходимо отключить кусторез от питания. Кусторез с сетевым питанием необходимо отключить от розетки, а от аккумуляторного кустореза требуется отсоединить батарею.

После каждого использования необходимо проверить состояние инструмента, в частности, проверить проходимость вентиляционных отверстий.

Проверить все элементы инструмента. Затянуть любые ослабленные резьбовые соединения. Проверить состояние ножей.

Очистить их с помощью щетки, а затем смазать смазкой-спреем. Вытереть избыток смазочного материала. В случае выявления каких-либо повреждений или затупления ножей, их необходимо заменить в авторизованном сервисном центре.

Запрещается использовать кусторез с поврежденными ножами.

Необходимо следить, чтобы ножи всегда были смазаны. Это позволит предотвратить образование ржавчины, которая снижает эффективность инструмента, а также может увеличить риск получения травм. Зазор между ножами должен быть от 0,2 до 0,4 мм в месте соединения ножей болтом.

На заводе ножи заточены для достижения оптимальной производительности, но в процессе работы они тупятся. Перед началом каких-либо работ следует оценить состояние ножей. В случае выявления округления верхней кромки ножа или исчезновения округления нижней части ножа, их требуется заточить (V). Заточку необходимо осуществлять в авторизованном сервисном центре производителя.

Перед началом длительного хранения кустореза ножи следует законсервировать с помощью специального средства, распылив или смазав им лезвия ножей. Консервирующее средство удалять только непосредственно перед началом работы. Такая консервация уменьшит риск коррозии ножей.

Корпус инструмента следует чистить мягкой сухой тканью. Очистить корпус от остатков древесины, масла, смазки и других загрязнений. Инструмент необходимо хранить в сухом, закрытом помещении, отключенным от питания.

Инструмент требуется хранить в сухом, защищенном от света помещении с соответствующей вентиляцией для предотвращения образования конденсата. Место хранения должно быть недоступно для посторонних лиц, особенно детей. Во время хранения ножи должны быть защищены чехлом.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Акумуляторний кушоріз призначений виключно для обрізки і формування крон кущів, а також для підстригання тонких гілок. Завдяки електричному приводу акумуляторний кушоріз працює набагато тихіше в порівнянні з бензиновим і може використовуватися безпосередньо поблизу житлових забудов. Завдяки акумуляторному живленню кушоріз дозволяє працювати в місцях, в яких відсутні електричні мережі. Правильна, надійна і безпечна робота пристрою залежить від відповідної експлуатації, а для цього:

Перед початком експлуатації даного пристрою необхідно повністю прочитати інструкцію і зберегти її.

За всі збитки та травми, що виникли в результаті використання інструмента не за призначенням, з порушенням правил безпеки і вказівок даної інструкції, постачальник відповідальності не несе. Використання інструмента не за призначенням є причиною анулювання гарантії.

ОСНАСТКА

Пристрій поставляється у комплекті і не вимагає монтажу. Пристрій комплектується: чохлом для ножів, акумулятором і зарядним пристроєм.

Увага! Пристрій з артикулом (каталожним номером): УТ-82833 не комплектується акумуляторною батареєю і зарядним пристроєм.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер за каталогом		УТ-82832, УТ-82833
Номінальна напруга	[В]	18 DC
Швидкість різання	[хв ⁻¹]	1050
Довжина різання	[мм]	560
Макс. діаметр різання	[мм]	19
Клас електроізоляції		III
Маса	[кг]	2,6
Рівень шуму		
- L _а (тиск)	[дБ] (А)	80,0 ± 3,0
- L _а (потужність)	[дБ] (А)	87,0 ± 3,0
Вібрації (задня рукоятка / передня рукоятка)	[м/с ²]	3,5 ± 1,5
Тип акумуляторної батареї		Li-Ion
Ємність акумуляторної батареї*	[А · год]	2
Потужність акумуляторної батареї	[Вт · год]	36
Зарядний пристрій*		
Вхідна напруга	[В ~]	220 - 240
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Номінальна потужність	[Вт]	60
Вихідна напруга	[В]	21 В пост. струму
Вихідний струм	[А]	2,4
Час зарядки**	[год]	1

* тільки для моделей, оснащених акумулятором і зарядним пристроєм

** час зарядки вказаний тільки для акумулятора з ємністю, зазначеною у таблиці

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАГА! Необхідно детально ознайомитися з усіма інструкціями. Недотримання їх може стати причиною удару електричним струмом, пожежі або тілесних пошкоджень. Термін „електропристрій”, який вживається в інструкціях, стосується усіх пристроїв з електроприводом, як провідних, так і безпровідних.

ДОТРИМУВАТИСЯ ВКАЗАНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Робоче місце

Робоче місце повинно бути чистим та добре освітленим. Безладдя та недостатнє освітлення можуть стати причинами нещасливих випадків.

Не слід працювати з електропристроями в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, у якому відкрито пальні

рідини, газу або випари. Під час роботи пристроїв утворюються іскри, які можуть викликати пожежу внаслідок реакції з паливними газами або випарами.

Дітям та стороннім особам забороняється перебувати на робочому місці. Втрата зосередження може викликати втрату контролю над пристроєм.

Електрична безпека

Штепсель електропроводу повинен пасувати до гнізда мережі. Забороняється модифікувати штепсель. Забороняється використовувати будь-які адаптери з метою з'єднання штепселя з гніздом. Не модифікований штепсель, що пасує до гнізда, зменшує ризик удару електричним струмом.

Слід уникати контакту з заземленими поверхнями, такими, як труби, батареї та холодильники. Заземлення тіла підвищує ризик удару електричним струмом.

Не слід виставляти пневматичні пристрої на контакт з атмосферними опадами та вологою. Після проникнення всередину електропристрою вода та волога підвищує ризик удару електричним струмом.

Не перевантажувати провід живлення. Не користуватися проводом живлення з метою перенесення, під'єднання та від'єднання штепселя від гнізда мережі. Уникати контакту проводу живлення з теплими предметами, маслом, гострими краями та рухомими елементами. Пошкодження проводу живлення підвищує ризик удару електричним струмом.

У випадку роботи поза закритими приміщеннями слід користуватися здовжувачами, пристосованими до роботи поза закритими приміщеннями. Користування відповідними здовжувачами зменшує ризик удару електричним струмом. **Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі є неминучим, тоді для захисту від напруги необхідно використовувати пристрій захисного відключення (ПЗВ).** Застосування ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Слід починати роботу, будучи у доброму фізичному та психічному стані. Необхідно уважно слідкувати за виконаною операцією. Не слід працювати втомленим, після прийому медикаментів та вживання алкогольних напоїв. Не забувайте про те, що навіть секундна неуважність може привести до поважних тілесних пошкоджень.

Слід користуватися засобами особистої безпеки. Обов'язково одягти захисні окуляри. Користування засобами особистої безпеки, такими, як протипилові маски, захисне взуття, каски та вушні вклади зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Слід уникати випадкового пуску пристрою. Необхідно переконатися у тому, що вимикач знаходиться у позиції "вкл.", перед ввімкненням пристрою у електромережу. Не слід тримати палець на вимикачі або під'єднувати електропристрій, якщо вимикач знаходиться у позиції "вкл.", оскільки це може викликати поважні тілесні пошкодження.

Перед пуском електропристрою необхідно усунути всі ключі та інструменти, які використовувалися під час його регулювання. Ключ, що залишився на обертальних елементах пристрою, може стати причиною поважних тілесних пошкоджень.

Необхідно утримувати рівновагу. Постійно працювати у відповідній позі. Завдяки цьому полегшиться контроль над електропристроєм у випадку несподіваних ситуацій під час роботи.

Слід користуватися захисним одягом. Не носити просторний одяг та прикраси. Волосся, одяг та рукавиці слід тримати здалека від рухомих частин електропристрою. Просторний одяг, волосся або прикраси можуть зачепитися або бути втягнутими рухомими частинами пристрою.

Слід користуватися відводом пилу або мішками для пилу, якщо пристрій оснащений ними. Подбайте про те, щоб правильно під'єднати їх. Користування відводом пилу зменшує ризик поважних тілесних пошкоджень.

Користування електропристроєм

Не перевантажуйте електропристрій. Слід користуватися інструментами, що відповідають даному виду роботи. Відповідний добір інструменту до даної роботи гарантує підвищення продуктивності та трудової безпеки.

Забороняється користуватися електропристроєм, якщо не працює його вимикач мережі. Пристрій, який неможливо контролювати за допомогою вимикача мережі, небезпечний; слід віддати його у ремонт.

Слід виїняти штепсель з гнізда мережі перед регулюванням, заміною аксесуарів та переміщенням пристрою. Завдяки цьому Ви уникнете випадкового пуску електропристрою.

Пристрій слід переміщувати у місці, недоступному для дітей. Забороняється працювати з пристроєм особам, які не навчені обслуговувати його. Електропристрій в руках не навченого оператора може стати небезпечним.

Забезпечити відповідну консервацію пристрою. Перевіряти пристрій з точки зору невірних з'єднань та зазорів у рухомих частинах. Перевіряти, чи не пошкоджений будь-який елемент пристрою. Якщо викрито поломки, то слід усунути їх перед початком роботи з електропристроєм. Багато нещасливих випадків викликано внаслідок неправильної консервації пристрою.

Ріжучі інструменти слід переміщувати чистими та наточеними. Правильна консервація ріжучих інструментів полегшує контроль над ними під час роботи.

Користуватися електропристроями та аксесуарами згідно з вказаними вище інструкціями. Користуватися пристроями та інструментами згідно з їх призначенням та враховувати умови на робочому місці. Використовування пристроїв та інструментів всупереч їх призначенню підвищує ризик небезпечних ситуацій.

Ремонти

Слід проводити ремонти пристрою виключно в уповноважених закладах, що користуються лише оригінальними запчастинами. Це гарантує відповідний рівень безпеки під час роботи з електропристроєм.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Дотримуватися безпечної відстані від усіх частин тіла до ножів інструмента. Не забирати в процесі роботи з-під ножів зрізаного матеріалу і не підтримувати його рукою. Якщо ножі заклинило, перед початком їхнього звільнення необхідно переконатися, що кнопка ввімкнення не натиснута. Навіть один момент неувважності при роботі з кущорізом може призвести до серйозних травм.

Переносити кущоріз тільки за рукоятку з вимкненими ножами. Під час транспортування або зберігання кущоріза на ножі завжди необхідно надягати захисний чохол. Правильне транспортування кущоріза знижує ризик отримання травми.

Провід слід тримати подалі від ножів. Під час роботи провід може бути захований в гілках, отже, існує можливість випадкового його перерізання.

Під час роботи інструмент необхідно тримати за ізольовані рукоятки, оскільки леза ножів можуть перерізати провід під напругою, прихований в кущах. При контакті ножів з проводом під напругою електричний струм може поступити на металеві елементи інструмента, що, в свою чергу, може призвести до ураження оператора електричним струмом.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРОДУКТУ*Підготовка кущоріза до роботи*

Увага! Перед початком будь-яких операцій з монтажу або регулювання необхідно відключити кущоріз від живлення. У випадку кущоріза, що живиться від мережі, його необхідно відключити від розетки, а у випадку акумуляторного - від'єднати батарею.

Оглянути інструмент, при виявленні будь-яких пошкоджень забороняється приступати до роботи, не усунувши їх. Зняти з ножів чохол і перевірити їх на предмет пошкоджень.

Підготовка місця роботи

Перед початком роботи потрібно підготувати місце виконання роботи. Визначити зону безпеки навколо місця роботи, в яку не повинні мати доступ сторонні особи. Переконатися, що навколо місця роботи відсутні будь-які перешкоди, з якими під час роботи може зіткнутися оператор або кущоріз.

Підключення до кущоріза живлення (II)

Вставити і замкнути батарею в гнізді. Переконатися, що батарея не випаде під час роботи. Для від'єднання батареї потрібно натиснути защіпку, а потім витягти її з корпусу кущоріза.

Запуск і зупинка кущоріза

Переконатися, що батарея підключена до кущоріза, з ножів знятий чохол, і ножі не торкаються жодного предмета або частини тіла.

Прийняти положення, що забезпечує рівновагу. Однією рукою взятися за передню рукоятку і натиснути блокування вмикача. Другою рукою взятися за задню рукоятку. При натисканні на кнопку ввімкнення кущоріз почне працювати.

Під час роботи необхідно утримувати кнопку блокування і кнопку ввімкнення.

Зупинка кущоріза відбувається після відпускання кнопки ввімкнення. Кущоріз зупиняється також після відпускання кнопки блокування вмикача, проте в цьому випадку ножі довше залишатимуться в русі.

Після повної зупинки ножів від кущоріза необхідно від'єднати акумуляторну батарею. Потім приступити до регламентного обслуговування.

Робота з кущорізом

Забороняється різати на низьких оборотах або під час запуску пристрою.

Найбільш ефективна робота досягається, якщо різання здійснюється повними широкими рухами. Для кращої ефективності кущоріз слід нахилити під кутом 5-10 ° у напрямку різання (XVII).

Для досягнення рівної і однакової висоти живоплоту можна використовувати жилку, натягнуту вздовж лінії різання. Зрізати необхідно частину огорожі, що знаходиться зверху над жилкою.

Можливе вертикальне зрізання живоплоту. Рекомендується різати рухами по дузі від низу до верху, а потім зверху вниз, щоб використовувати обидві сторони ножа (IV).

Корисні при роботі поради

Необхідно стежити за рівновагою і підтримувати правильне положення під час роботи. Слід бути надзвичайно обережним під час роботи на слизькій, похилій або нерівній поверхні.

Під час роботи необхідно постійно стежити за ножами. Не обрізати живоплоту в місцях поза зоною видимості.

Перед початком роботи уважно оглянути область роботи, видалити всі гілки, що вільно звисають, і залишки від попередньої обрізки. Слід бути особливо обережним під час обрізання високих живоплотів. Перед початком роботи також потрібно перевірити протилежну сторону живоплоту.

Кожух передачі кушоріза нагрівається під час роботи. Для запобігання опіків слід уникати контакту з кожухом передачі.

Під час роботи слід регулярно робити перерви. Пристрій під час роботи видає шум і вібрації, що впливають на оператора. Регулярні перерви та використання засобів індивідуального захисту, таких як захисні рукавиці та окуляри, засоби захисту органів слуху, можуть знизити вплив пристрою на фізичний стан оператора.

До роботи можна приступати, будучи здоровим і в хорошій фізичній формі. При нудоті, головному болю, порушенні зору (напр., зменшенні поля зору), проблемах зі слухом, запамороченні необхідно негайно припинити роботу з пристроєм.

У разі заклинювання кушоріза під час роботи, його необхідно негайно вимкнути, від'єднати батарею, почекаючи, поки повністю охолонуть робочі елементи, а потім приступити до усунення причини заклинювання.

Якщо в результаті заклинювання який-небудь елемент ріжучого механізму або захисний кожух буде пошкоджений або деформований, його потрібно замінити або відремонтувати перед відновленням роботи.

Інструкції з безпечного заряджання акумулятора

Увага! Перед початком заряджання необхідно переконатися, що корпус блоку живлення, шнур і штепсельна вилка не мають тріщин або пошкоджень. Забороняється використовувати несправну або пошкоджену зарядну станцію або блок живлення! Для заряджання акумулятора можна використовувати тільки зарядну станцію і блок живлення з комплекту акумулятора. Використання будь-якого іншого блоку живлення може призвести до пожежі або пошкодження інструмента. Заряджання акумулятора може здійснюватися лише в закритому, сухому приміщенні, захищеному від доступу сторонніх осіб, особливо дітей. Забороняється використовувати зарядну станцію і блок живлення за відсутності постійного нагляду дорослих! Якщо їм потрібно вийти з приміщення, в якому заряджається акумулятор, необхідно відключити зарядний пристрій від мережі, вийнявши вилку блоку живлення з розетки. У разі появи в зарядному пристрої диму, підозрілого запаху тощо, потрібно негайно вийняти вилку зарядного пристрою з розетки!

Дриль-шурупверт поставляється з не зарядженим акумулятором, тому перед початком експлуатації його необхідно зарядити відповідно до процедури, описаної нижче, за допомогою блоку живлення і зарядної станції (з комплекту). Акумулятори Li-Ion (літій-іонні) не мають „ефекту пам'яті”, що дозволяє дозаряджувати їх у будь-який час. Однак, рекомендується повністю розрядити акумулятор у процесі нормальної експлуатації, а потім заряджати його до максимальної ємності. Якщо характер робіт не дозволяє реалізувати даний алгоритм, тоді необхідно це робити, принаймні, кожні 10-20 циклів. Категорично забороняється розряджати акумулятор, коротко замикаючи його електроди, оскільки це спричиняє незворотні пошкодження! Також забороняється перевіряти стан заряду акумулятора шляхом замикання електродів для перевірки іскріння.

Зберігання акумулятора

Для продовження терміну експлуатації акумулятора необхідно забезпечити належні умови його зберігання. Акумулятор розрахований приблизно на 500 циклів „зарядження - розрядження”. Акумулятор слід зберігати при температурі від 0 до 30 градусів за Цельсієм і відносній вологості повітря 50%. Для зберігання акумулятора протягом довгого часу, його необхідно зарядити приблизно на 70% ємності. Під час тривалого зберігання необхідно періодично (один раз на рік) заряджати акумулятор. Не слід допускати надмірного розрядження акумулятора, оскільки це знижує термін його експлуатації і може викликати незворотні ушкодження.

Під час зберігання акумулятор буде поступово розряджатися через втрати. Процес мимовільної розрядки залежить від температури зберігання: чим вища температура, тим швидше відбувається розрядка. Неправильне зберігання акумуляторів може призвести до витoku електроліту. У разі витoku електроліту, місце витoku потрібно обробити нейтралізуючим агентом, а при попаданні електроліту в очі, необхідно ретельно промити їх великою кількістю води і негайно звернутися до лікаря. **Забороняється використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором.**

У разі повного зносу акумулятора, його необхідно здати в спеціалізований пункт утилізації відходів.

Транспортування акумуляторів

Літій-іонні акумулятори згідно із законодавством є небезпечними матеріалами. Користувач інструмента може перевозити інструмент з акумулятором і самі акумулятори наземним транспортом. В цьому випадку не потрібно виконувати будь-які додаткові умови. У разі доручення транспортування акумуляторів третім особам (напр., кур'єрській службі), необхідно дотримуватися положень про транспортування небезпечних матеріалів. Перед відправкою слід звернутися щодо цього питання до особи, яка володіє відповідною кваліфікацією.

Забороняється транспортувати пошкоджені акумулятори. На час транспортування знімні акумулятори необхідно зняти з інструмента, обмотати відкриті контакти, напр., ізоляційною стрічкою. В упаковці акумулятори потрібно розмістити так, щоб вони не переміщалися усередині упаковки під час транспортування. Також необхідно виконувати національні положення щодо транспортування небезпечних матеріалів.

Зарядження акумулятора

Увага! Перед зарядженням необхідно від'єднати зарядний пристрій від електромережі, вийнявши вилку блоку живлення з розетки. Крім того, потрібно очистити клеми акумулятора і сам акумулятор від бруду та пилу за допомогою м'якої, сухої тканини.

Акумулятор має вбудований індикатор зарядження. При натисканні на кнопку загоряються індикаторні світлодіоди (VI). Кількість світлодіодів, що загорілися, відповідає рівню зарядження акумулятора. Якщо при натисканні кнопки світлодіоди не загоряються - це означає, що акумулятор розряджений.

Від'єднати акумулятор від інструмента.

Вставити акумулятор в гніздо зарядного пристрою (VI).

Підключити зарядний пристрій до розетки.

Загориться червоний індикатор, що свідчить про початок процесу зарядження.

Після завершення зарядження червоний індикатор гасне, і загоряється зелений, який вказує на те, що акумулятор заряджений.

Необхідно вийняти вилку зарядного пристрою з електричної розетки.

Вийняти акумулятор з зарядного пристрою, натискаючи на защіпку акумулятора.

Увага! Якщо після підключення зарядного пристрою до мережі загориться зелений індикатор - це означає, що акумулятор повністю заряджений. У цьому випадку, зарядний пристрій не почне процес зарядження.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТУ

Увага! Перед початком будь-якої операції, описаної нижче, необхідно відключити кушоріз від живлення. У випадку кушоріза, що живиться від мережі, його необхідно відключити від розетки, а у випадку акумуляторного - від'єднати батарею.

Після кожного використання необхідно перевірити стан інструмента, зокрема, прохідність вентиляційних отворів.

Перевірити всі елементи інструмента. Затягнути усі ослаблені різьбові з'єднання. Перевірити стан ножів. Очистити їх щіткою, а потім змастити мастилом-спреем. Витерти надлишок мастильного матеріалу. У разі виявлення пошкоджень або затуплення ножів, їх необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі.

Забороняється використовувати кушоріз з пошкодженими ножами.

Необхідно слідкувати, щоб ножі завжди були змащені. Це дозволить запобігти утворенню іржі, яка зменшує ефективність інструмента, а також може збільшити ризик отримання травм. Зазор між ножами повинен бути від 0,2 до 0,4 мм в місці з'єднання ножів болтом.

На заводі ножі заточені для досягнення оптимальної продуктивності, але в процесі роботи вони тупляться. Перед початком будь-яких робіт слід оцінити стан ножів. У разі виявлення заокруглення верхньої кромки ножа або зникнення заокруглення на нижній частині ножа, їх потрібно заточити (V). Заточування необхідно здійснювати в авторизованому сервісному центрі виробника.

Перед початком тривалого зберігання кушоріза ножі слід законсервувати за допомогою спеціального засобу. Можна використати засіб в аерозолі, або нанести щіткою рідкий препарат. Консервуючий засіб слід усувати тільки безпосередньо перед початком роботи. Така консервація зменшить ризик корозії ножів.

Корпус інструмента слід чистити м'якою сухою тканиною. Очистити корпус від залишків деревини, мастила, змазки та інших забруднень. Інструмент необхідно зберігати в сухому, закритому приміщенні, з від'єднаною акумуляторною батареєю.

Інструмент потрібно зберігати в сухому, захищеному від світла місці з відповідною вентиляцією для запобігання утворенню конденсату. Місце зберігання повинно бути недоступним для сторонніх осіб, особливо дітей. Під час зберігання ножі повинні бути захищені чохлом.

GAMINIO CHARAKTERISTIKA

Gyvatorių žirklys yra skirtas krūmų vainikams apkarpyti ir formuoti bei plonomis šakoms genėti. Dėl elektros pavaros gaminyje panaudojimo, darbas su šiuo įrankiu yra ženkliai tylėsnis negu įrankio su vidaus degimo varikliu atveju ir yra galimas taip pat netoliese pastatų. Akumuliatoriaus maitinamų žirklių atveju darbas gali būti atliekamas vietose, kuriose elektros tinklo maitinamos žirklys negali būti naudojamos. Taisyklingas, patikimas ir saugus įrankio darbas priklauso nuo jo tinkamo eksploatavimo, todėl:

Prieš pradėdami dirbti su šiuo įrankiu, reikia atidžiai perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

Už bet kokias žalas ir pažeidimus kilusius dėl įrenginio naudojimo nesilaikant darbo saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų, tiekėjas neneša atsakomybės. Įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį pasekmėje vartotojo teisės į garantiją ir laidavimą nustoja galioti.

GAMINIO ĮRANGA

Gaminys yra pristatomas sukomplektuotoje būklėje ir nereikalauja sumontavimo. Kartu su įrankiu pristatomi: asmenų gaubtas, akumuliatorius bei įkrovimo stotis.

Dėmesio! Gaminys su kataloginiu numeriu: YT-82833 nėra aprūpintas akumuliatoriumi ir įkrovimo stotimi.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82832, YT-82833
Nominali įtampa	[V]	18 DC
Įjovimo greitis	[min ⁻¹]	1050
Įjovimo ilgis	[mm]	560
Maksimalus įjovimo skersmuo	[mm]	19
Elektros apsaugos klasė		III
Masė	[kg]	2,6
Triukšmingumo lygis		
- L _{pa} (slėgimas)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{pa} (galia)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Virpėjimai (galinė rankena / priekinė rankena)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Akumuliatoriaus tipas		Li-Ion
Akumuliatoriaus talpa*	[Ah]	2
Akumuliatoriaus energija	[Wh]	36
Įkrovimo stotis*		
Įėjimo įtampa	[V~]	220 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	60
Įėjimo įtampa	[V]	21 DC
Įėjimo srovė	[A]	2,4
Pakrovimo laikas**	[h]	1

* tik modeliuose aprūpintuose akumuliatoriumi ir įkrovikliu

** nurodytas pakrovimo laikas liečia tik akumuliatorių su lentelėje pateikta talpa.

BENDROS SAUGOS SĄLYGOS

DĖMESIO! Būtina perskaityti visas žemiau aprašytas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo priežastim. Vartojama instrukcijoje „elektrinio įrankio“ sąvoka yra taikoma visiems elektra varomiems įrenginiams, maitinamiems elektros laidų pagalba, o taip pat bevieliniu būdu.

LAIKYKITĖS ŽEMIAU IŠDĖSTYTŲ INSTRUKCIJŲ

Darbo vieta

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir laikoma švarioje būklėje. Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų įvykių priežastim.

Nevaltoti elektrinių įrankių padidintos sprogo rizikos aplinkoje, kurioje yra liepsnieji skysčiai, dujos bei garai. Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, o tai, sąlytyje su liepsniaisiais skysčiais arba dujomis, gali sukelti gaisrą.

Į darbo aplinką negalima prileisti vaikų bei pašalinių asmenų. Išsiblašymo pasekmėje galima prarasti įrankio kontrolę.

Elektrinė apsauga

Elektrinio įrankio kištukas turi tiktai prie elektros tinklo rozetės. Kištuko negalima modifikuoti. Taip pat negalima vartoti jokių adaptavimo elementų, kurių pagalba galima būtų kištuką sujungti su elektros tinklo rozete.

Nemodifikuotas kištukas, deramai sutaisytas su originalia rozete, sumažina elektros smūgio riziką. Reikia vengti kontakto su žemintų įrenginių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai bei šaldytuvai, paviršiais. Kūno įžeminimas didina elektros smūgio riziką.

Elektrinius įrankius būtina saugoti nuo atmosferinių kritulių bei drėgmės poveikio. Vandens ir drėgmės įsiskverbimo į elektros įrankio vidų atveju, didėja elektros smūgio rizika.

Maitinimo kabelio negalima perkrauti. Negalima nešti įrankio, laikant jį už maitinimo kabelio, o įjungiant ir išjungiant kištuką iš elektros tinklo rozetės, negalima traukti už laido. Vengti maitinimo kabelio kontakto su šilumos šaltiniais, tepalais, aštriomis briaunomis ir judamais elementais. Maitinimo kabelio sužalojimas didina elektros smūgio riziką.

Atliekant darbą uždarų patalpų išorėje, būtina vartoti ilgingintuvus atitinkamai pritaikytus darbui lauko sąlygomis. Tinkamo ilgingintuvo vartojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Tuo atveju, kai elektros įrankio naudojimo drėgnoje aplinkoje negalima išvengti, apsaugai nuo maitinimo įtampos užtikrinti reikia vartoti skirtuminės srovės apsaugos įtaisą (RCD). RCD įtaiso panaudojimas sumažina elektros smūgio patyrimo riziką.

Asmenišką saugumą

Imkis darbo būdamas geroje fizinėje ir psichinėje būklėje. Sukaupk dėmesį į tai, ką darai. Nedirbk būdamas nuvargęs arba vaistų arba alkoholio poveikio įtakoje. Net momentinis dėmesio išblaškymas darbo metu, gali būti rimtų kūno sužalojimų priežastim.

Vartok asmenišką apsaugos priemones. Visada užsidėk apsauginius akinius. Tokių asmenišką apsaugos priemonių vartojimas, kaip dulkių kaukės, apsauginė avalynė, šalmai ir klausos apsaugos ausinės, sumažina rimtų kūno sužalojimų pavojų.

Venk atsitiktinio įrankio įjungimo. Prieš prijungdamas įrankį prie elektros energijos tinklo, įsitikink, ar jungiklis yra „išjungimo“ pozicijoje. Įrankio laikymas su pirštu ant jungiklio arba pneumatinio įrankio jungimas, kai jungiklis yra „įjungtoje“ pozicijoje gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Prieš įjungiant pneumatinį įrankį pašalink visus veržliarakčius ir kitus įrankius vartotus jam sureguliuoti. Veržliarakčius paliktas ant rotojančių įrankio elementų, gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Dirbdamas, visą laiką išlaikyk pusiausvyrą ir stabilią padėtį. Tai leis lengviau valdyti pneumatinį įrankį, visokių netikėtųmu darbo metu atvejais.

Dėvėk apsauginę aprangą. Nenešiok laisvų drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Plaukai, drabužiai ir pirštinės turi būti pakankamai toli nuo judamų elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai dirbiniai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judamas įrankio dalis.

Vartok dulkių siurbimo priemones arba dulkių kaupimo rezervuarus, jeigu įrankis yra jais aprūpintas. Pasirūpink, kad jie būtų taisyklingai prijungti. Vartojant dulkių siurbimo priemones, mažėja sunkių kūno sužalojimo pavojus.

Elektrinio įrankio vartojimas

Neperkrauk elektrinio įrankio. Ketinamą darbą atlik jam tinkamu įrankiu. Taisyklingas įrankio parinkimas atliekamam darbui užtikrins produktyvesnį ir saugesnį jo atlikimą.

Nevartok elektrinio įrankio, jeigu jo tinklo jungiklis neveikia. Įrankis, kurio negalima valdyti tinklo jungikliu yra pavojingas vartoti ir reikia jį atiduoti į taisyklą.

Prieš įrankį reguliuojant ar keičiant jo aksesuarus, o taip pat prieš jį sandėliuojant, ištrauk kištuką iš elektros tinklo rozetės. Tai leis išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

Įrankį laikyk vaikams neprieinamoje vietoje. Neleisk įrankio vartoti asmenims neapmokytiems jo aptarnavime. Elektrinis įrankis neapmokyto personalo rankose gali būti pavojingas.

Užtikrink tinkamą įrankio konservavimą. Tikrink judamųjų dalių tarpusavimi bei paskirų elementų tarpusavimi suderinimą. Tikrink visus įrankio elementus, ar kuris nors iš jų nėra sužalotas. Defektų atsiradimo atveju, prieš pneumatinį įrankį vartojant, reikia juos pašalinti. Daugelio nelaimingų įvykių priežastim yra netinkamai atliktas įrankio konservavimas.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švarioje būklėje ir tinkamai išaštrintus. Tinkamai konservuotus pjovimo įrankius, darbo metu yra lengviau kontroliuoti.

Elektrinius įrankius ir aksesuarus vartok vadovaudamasis aukščiau išdėstytomis instrukcijomis. Įrankius taikyk pagal paskirtį, atsižvelgdamas į darbo pobūdį ir jo atlikimo sąlygas. Įrankių vartojimas kitokiam darbui negu jie yra suprojektuoti, didina pavojingų situacijų kilimo riziką.

Taisymai

Taisyk įrankį vien tik įteisintose tokiems taisyms taisyklose, kuriose yra vartojamos tikta originalios keičiamosios dalys. Tai tinkamai užtikrins saugų elektrinio įrankio darbą.

PAPILDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Išsaugoti saugų kūno dalių atstumą nuo įrankio ašmenų. Ašmenų darbo metu nešalinti nuopjovų nei neprilaikyti genėjimui skirtų šakų. Prieš šalinant ašmenų užsikirtimą pjaunamos medžiagos įstrigimo atveju, įsitikinti, kad jungiklis yra iš-

jungtjoje pozicijoje. Net trumpas neatidumo momentas dirbant gyvatvorės žirklemis gali būti rimtų kūno sužalojimų priežastimi. **Žirkles nešti tik laikant už rankenos ir tik tada, kai asmenys yra sustabdyti. Žirklių transportavimo arba sandėliavimo metu visada ant asmenų uždėti apsauginį gaubtą.** Taisyklingas žirklių pernešimas sumažina sužalojimų patyrimo riziką. **Kabelį laikyti toli nuo pjovimo asmenų.** Darbo metu kabelis gali būti užmaskuotas šakomis ir jų nuopjovomis, todėl kyla atsitiktinio jo perpjovimo rizika.

Dirbant su žirklemis reikia jas laikyti už izoliuotas rankenas, kadangi asmenys gali atsitiktinai susiliesti su įtampa turinčiu kabeliu. Pjovimo asmenys, kurie paliečia įtampą turintį kabelį, gali metalinėmis žirklių dalimis pernešti įtampą, ko pasekmėje operatorius gali patirti elektros smūgį.

GAMINIO APTARNAVIMAS

Žirklių paruošimas darbui

Dėmesio! Prieš imantis bet kokių įrankio montavimo ir reguliavimo darbų reikia visų pirma žirkles atjungti nuo maitinimo šaltinio. Iš elektros tinklo maitinamų žirklių atveju, reikia jas atjungti nuo elektros tinklo rozetės, akumuliatorinių žirklių atveju reikia nuo jų atjungti akumuliatorių.

Įrankį apžiūrėti ir jeigu bus pastebėti kokie nors pažeidimai, negalima darbo pradėti kol šie pažeidimai nebus pašalinti. Nuo asmenų numauti gaubtą ir patikrinti ar asmenys nėra pažeisti.

Darbo vietos paruošimas

Prieš pradėdamas darbą reikia paruošti darbo vietą. Aplink darbo vietą paženklinoti apsaugos zoną į kurią pašaliniai asmenys neturės prieigos. Įsitikinti, kad aplink darbo vietą nėra kliūčių, kurios gali darbo eigoje sukelti operatoriaus arba žirklių susidūrimą su jomis.

Žirklių prijungimas prie maitinimo (II)

Akumuliatorių įkišti į maitinimo lizdą kol akumuliatoriaus spragutukai spragtelės. Įsitikinti, kad akumuliatorius darbo metu neišsprūs.

Akumuliatoriaus atjungimui nuspausti spragtuką, o po to ištraukti akumuliatorių iš žirklių gaubto erdmės.

Žirklių paleidimas ir sustabdymas

Įsitikinti, kad akumuliatorius yra sujungtas su žirklemis, nuo asmenų yra numautas gaubtas, o asmenys nesiliečia su jokia kūno dalimi nei su jokiais daiktais.

Užimti pusiausvyrą užtikrinančią kūno poziciją. Viena ranka sugriebti priekinę rankeną ir nuspausti jungiklio blokuotę. Kita ranka sugriebti galinę rankeną. Jungiklio nuspaudimas sukels žirklių paleidimą.

Darbo metu visą laiką jungiklio blokuotę ir jungiklį laikyti nuspaustoje būklėje.

Žirklių sustabdymas įvyksta jungiklį atleidus. Žirklių sustabdymas įvyks taip pat tada, jeigu atleisime jungiklio blokuotę, tačiau tokiu atveju asmenys nustoja veikti su mažu pavėlavimu.

Žirklems visiškai sustojus, reikia jas atjungti nuo maitinimo, atjungiant nuo jų akumuliatorių. Po to reikia atlikti žirklių konservavimą.

Darbas su žirklemis

Neleisti dirbti įrenginiu esant mažiems apsukimams arba variklio paleidimo metu.

Efektyviausias darbas yra tada, kai yra taikomi atviri, platūs žirklių judesiai. Didėsiam efektyvumui užtikrinti galima pakreipti žirkles 5-10° kampu pjovimo kryptimi (III).

Vienodam gyvatvorės pjovimo aukščiui išlaikyti, išilgai pjovimo linijos galima ištempti valą. Tokiu atveju gyvatvorę reikia pjauti laikant žirkles betarpiškai virš valo.

Galimas yra taip pat ir vertikalus gyvatvorės pjovimas. Rekomenduojama pjauti mojuojant žirklemis lanku iš apačios į viršų, o po to iš viršaus į apačią, tuo pačiu panaudojant pjovimui abi asmenų puses (IV).

Pravartūs darbui atlikti patarimai

Darbo metu reikia užtikrinti atitinkamą pusiausvyrą ir stabilią kūno poziciją. Būtinus ypatingas atidumas dirbant ant slidaus, nuožulnaus arba nelygaus pagrindo.

Darbo metu visą laiką reikia stebėti asmenis. Nepjauti vietose, kur nėra užtikrintas pilnas pjovimo objekto matomumas.

Prieš pradėdamas darbą reikia atidžiai apžiūrėti darbo vietą, pašalinti visas laisvas šakas bei jų nuopjovas likusias po anksčiau atliktos genėjimo. Ypatingas atsargumas yra būtinas aukštų gyvatvorių pjovimo atveju. Prieš pradėdamas darbą reikia patikrinti taip pat ir kitą gyvatvorės pusę.

Darbo metu įšyla žirklių pavaros gaubtas. Nusideginimui išvengti reikia vengti kontakto su pavaros gaubtu.

Darbo metu reikia reguliariai daryti pertraukas. Dirbantis įrenginys skleidžia triukšmą bei virpesius, kurie kelia poveikį operatoriaus atžvilgiu. Reguliarių pertraukų taikymas bei asmeninės apsaugos priemonių naudojimas, tokių kaip pirštinės, ausinės klausai apsaugoti bei apsauginiai akiniai, leidžia sumažinti dirbančio įrenginio neigiamą poveikį operatoriaus kondicijai.

Darbo su žirkėmis imtis tik esant sveikam ir turint gerą kondiciją. Tuo atveju jeigu pasireiškia koks nors skausmas, galvos svaigimas, regos sutrikimai (pvz. regos lauko sumažėjimas), klausos organo problemos, galvos svaigimas, - reikia tuojau pat nustoti dirbti su įrenginiu.

Žirkėms darbo metu užsikirtus, reikia tuojau pat jas išjungti jungiklio pagalba ir atjungti akumuliatorių, palaukti kol žirklių elementai visiškai atauš, o po to pašalinti užsikirtimą sukėlusią priežastį.

Jeigu užsikirtimo metu bet koks asmenų arba gaubtų elementas liks pažeistas arba deformuotas, prieš pradėdamas tolesnį darbą reikia jį pakeisti nauju arba pataisyti.

Akumuliatoriaus įkrovimo saugos instrukcija

Dėmesio! Prieš pradėdamas krauti reikia įsitikinti ar kroviklio korpusas, laidas ir kištukas nėra sutrūkinėti ir pažeisti. Netvarkingos arba pažeistos įkrovimo stoties ir lygintuvo naudojimas yra draudžiamas! Akumuliatoriams krauti galima naudoti tik įkrovimo stotį ir maitintuvą pristatytus komplekte. Kitokio maitintuvo taikymas gali sukelti gaisrą arba įrankio sugadinimą. Akumuliatoriaus krovimas gali būti atliekamas tik uždaroje, sausoje ir pašalinams asmenims neprieinamoje patalpoje. Įkrovimo stoties ir lygintuvo negalima naudoti be suaugusio asmens pastovios priežiūros! Jeigu aplinkybių pasekmėje iš patalpos, kurioje vyksta krovimas reikia išeiti, tai kroviklį reikia atjungti nuo elektros tinklo, tuo tikslu atjungiant maitintuvą nuo elektros tinklo rozetės. Tuo atveju jeigu iš kroviklio pradės skleistis dūmai, bus jaučiamas įtartinas kvapas ar pan., nedelsiant kroviklio kištuką reikia ištraukti iš elektros tinklo rozetės!

Grėžtuvas-suktuvas yra pristatomas su neįkrautu akumuliatoriumi, todėl prieš pradėdamas darbą reikia jį įkrauti pagal žemiau aprašytą procedūrą, panaudojant tuo tikslu komplekte esantį maitintuvą ir įkrovimo stotį. Li-ION (ličio – jonų) tipo akumuliatoriai neturi taip vadinamo „atminties efekto“, taigi galima juos krauti bet kokių momentu. Tačiau visgi rekomenduojama akumuliatorių iškrauti normalios eksploatacijos eigoje, o po to įkrauti jį iki pilnos talpos. Jeigu dėl darbo pobūdžio kiekvieną kartą negalima su akumuliatoriumi to padaryti, reikia tai padaryti bent kas keletą darbo ciklų. Jokiu atveju negalima akumuliatoriaus iškrauti trumpai sujungiant jį poliui, tai sukelia neatstatomą akumuliatoriaus sužalojimą! Negalima taip pat tikrinti akumuliatoriaus įkrovimo laipsnio, trumpai jungiant elektrodus kibirkščiavimui įvertinti.

Akumuliatoriaus sandėliavimas.

Siekiant prailginti akumuliatoriaus gyvybingumą, reikia užtikrinti jam atitinkamas sandėliavimo sąlygas. Akumuliatorius išlaiko maždaug 500 „įkrovimo – iškrovimo“ ciklų. Akumuliatorių reikia laikyti temperatūros diapazone nuo 0 iki 30°C Celsiaus, esant 50% santykinei oro drėgmei. Norint akumuliatorių sandėliuoti per ilgesnį laiką, reikia jį pakrauti iki maždaug 70% talpos. Ilgalaikio akumuliatoriaus sandėliavimo atveju, reikia jį periodiškai, kartą į metus pakrauti. Akumuliatoriaus pernelyg neiškrauti, nes tai sutrumpina jo gyvybingumą ir gali sukelti neatstatomą jo pažeidimą.

Akumuliatoriaus sandėliavimo metu vyksta laipsniškas jo išsikrovimo procesas dėl savaiminio srovės nutekėjimo. Savaiminio akumuliatoriaus išsikrovimo procesas priklauso nuo sandėliavimo temperatūros, kuo aukštesnė sandėliavimo temperatūra, tuo yra greitesnis išsikrovimo procesas. Netaisyklingo akumuliatorių sandėliavimo atveju, gali pasireikšti elektrolito ištekėjimo reiškinys. Elektrolito ištekėjimo atveju reikia ištekėjusį elektrolitą neutralizuoti, taikant atitinkamą neutralizavimo priemonę, o elektrolito kontakto su akimis atveju, reikia akis praplauti gausiu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. **Draudžiama naudoti įrankį su pažeistu akumuliatoriumi.**

Visiško akumuliatoriaus susidėvėjimo atveju reikia jį atiduoti į specializuotą punktą, kuris užsiima šio tipo atliekų utilizavimu.

Akumuliatorių transportavimas

Ličio – jonų akumuliatoriai pagal teisinius aktus yra laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas įrankį su akumuliatoriumi arba pačius akumuliatorius gali transportuoti sausumos keliais. Tais atvejais nėra keliami papildomi reikalavimai. Transportavimą pavedus tretiesiems asmenims (pvz. išsiuntimas kurjerio firmai tarpininkaujant), reikia laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių taisyklių. Prieš išsiuntimą reikia šiuo reikalu susikontaktuoti su atitinkamas kvalifikacijos turinčiu asmeniu.

Pažeistus akumuliatorius transportuoti draudžiama. Transporto tikslu demoniui skirtus akumuliatorius reikia išimti iš įrankio, o pilkus kontaktus reikia užizoliuoti, pvz. izoliacinės juostos pagalba. Akumuliatorių reikia įtvirtinti pakuotėje tokiu būdu, kad transporto metu negalėtų pakuotės viduje slankioti. Reikia taip pat laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių nacionalinių taisyklių.

Akumuliatoriaus įkrovimas

Dėmesio! Prieš pradėdamas krauti akumuliatorių, reikia kroviklio tiekiklį atjungti nuo elektros tinklo, tuo tikslu ištraukti tiekiklio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Be to, minkštu sausu skudurėliu reikia nuvalyti akumuliatorių ir jo gybntus nuo purvo ir dulkių.

Akumuliatorius yra aprūpintas įkrovimo indikatoriumi. Nuspaudus mygtuką pasišviečia diodai (VI), kuo labiau akumuliatorius pakrautas, tuo stipriau švyti. Jeigu nuspaudus mygtuką diodai nešviečia, tai reiškia, kad akumuliatorius yra iškrautas.

Atjungti akumuliatorių nuo įrankio.

Įkišti akumuliatorių į įkroviklio lizdą (VI).

Prijungti įkroviklį prie elektros tinklo rozetės.

Užsišvies raudonas diodas, kas reiškia, kad krovimo procesas vyksta.

Pasibaigus krovimui raudonas diodas užgesa, o užsišviečia žalias diodas, kas reiškia, kad akumuliatorius yra pilnai pakrautas.

Ištraukti tiekiklio kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Nuspaudus akumuliatoriaus spragtuką ištraukti akumuliatorių iš įkrovimo stoties.

Dėmesio! Jeigu prijungus įkroviklį prie elektros tinklo užsižiebs žalias diodas, tai reiškia, kad akumuliatorius yra pilnai pakrautas. Tokiu atveju įkroviklis įkrovimo proceso nepradės.

GAMINIO KONSERVAVIMAS IR SANDĖLIAVIMAS

Dėmesio! Prieš pradėdant bet kokius žemiau aprašytus veiksmus, žirkles reikia atjungti nuo maitinimo šaltinio. Iš elektros tinklo maitinamų žirklių atveju, reikia jas atjungti nuo elektros tinklo rozetės, akumuliatorių žirklių atveju reikia nuo jų atjungti akumuliatorių.

Po kiekvieno žirklių panaudojimo reikia atlikti jų apžiūrą, ypač atkreipiant dėmesį į jų ventiliacinių angų oro pralaidumą.

Reikia patikrinti visų įrankio elementų išdėstymą. Galimai pasilaisvinusius susukamus srieginius sujungimus prisukti. Patikrinti ašmenų būklę. Nuvalyti juos šepetėlio pagalba, o po to užkonservuoti apipurškiant atitinkama tepimo priemone (aerolis). Tepimo priemonės perteklių pašalinti sauso skudurėlio pagalba. Pastebėjus bet kokius ašmenų pažeidimus arba įjems nudilus, reikia juos pakeisti autorizuotame serviso punkte.

Žirklių su pažeistais ašmenimis naudojimas yra draudžiamas.

Žiūrėti, kad ašmenys visada būtų tinkamai patepti alyva. Tai užkirs kelią rūdijimui, kuris mažina įrenginio našumą, o taip pat gali padidinti pažeidimų kilimo riziką. Tarpas tarp ašmenų turi būti nuo 0,2 iki 0,4 mm, matuojant ašmenų susukimo varžtu vietoje.

Gamyklos išleidžiamos žirklių ašmenys yra išaštrintos optimaliam darbo našumui užtikrinti, tačiau žirklių eksploatavimo pasekmėje jie atbunka. Kiekvieną kartą prieš pradėdant darbą, reikia įvertinti ašmenų būklę. Pastebėjus viršutinio ašmenų krašto suapvalinimo atsiradimą arba apatinės ašmenų dalies suapvalinimo išnykimą, reikia ašmenis išgaląsti (V). Galandimas turi būti atliekamas autorizuotame gamintojo servise.

Prieš pradėdant žirkles per ilgesnį laiką sandėliuoti, reikia ašmenis apipurkšti konservavimo priemone arba paskleisti ją ašmenų paviršiuje tepuko pagalba. Konservavimo priemonės perteklių reikia pašalinti tik betarpiškai prieš pradėdant žirkles naudoti. Toks konservavimas sumažins ašmenų rūdijimo riziką.

Įrankio korpusą reikia valyti minkštu, sausu skudurėliu. Korpusą reikia nuvalyti nuo medienos likučių, alyvos, tepalo bei nuo kitokių suteršimų. Įrankį reikia laikyti sausoje, uždaroje patalpoje, atjungtoje nuo elektros tinklo būklėje.

Įrankį reikia laikyti prieblandoje, sausoje vietoje su atitinkama ventiliacija, neleidžiančia vandens garams ant įrankio kondensuotis. Ši vieta turi būti pašalinamiems asmenims ir ypač vaikams neprieinama. Sandėliavimo metu ant ašmenų visada turi būti užmautas apsauginis gaubtas.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Šķēres dzīvžoga griešanai ir paredzētas vienīgi krūmu griešanai un formēšanai, ar ierīci var arī nogriezt mazus zariņus. Sakarā ar ierīces funkcionēšanu ar elektroapgādi, šķēres darbs ir klusāks, nekā ierīces ar iekšdedzes dzinēju, un ir iespējams arī pie ēkām. Pateicoties akumulatora barošanai ierīce ļauj strādāt vietās, kur nav iespējama tīkla barošanas padeve. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms darbības ar ierīci uzsākšanas salasiet un saglabājiet visu šo instrukciju.

Par visiem zaudējumiem un bojājumiem, ierosinātiem pēc ierīces neatbilstošas lietošanas, darba drošības normu un lietošanas instrukcijas rekomendācijas ievērošanu piegādātājs nav atbildīgs. Nepareizā ierīces lietošana var būt par lietotāja garantijas tiesību zaudējuma iemeslu.

PRODUKTA APGĀDĀŠANA

Produkts ir piegādāts komplektā stāvoklī un to nevajag montēt. Kopā ar produktu ir piegādāti: asmens segums, akumulators un lādēšanas stacija.

Uzmanību! Produkts ar kataloga numuru: YT-82833 nav apgādāts ar akumulatoru un lādēšanas staciju.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82832, YT-82833
Nominālais spriegums	[V]	18 DC
Griešanas ātrums	[min ⁻¹]	1050
Griešanas garums	[mm]	560
Maks. griešanas diametrs	[mm]	19
Elektrības drošības klase		III
Svars	[kg]	2,6
Trokšņa līmenis		
- L _{pa} (spiedienu)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{wa} (jauda)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Vibrācijas (priekšējais rokturis / aizmugurējais rokturis)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Akumulatora veids		Li-Ion
Akumulatora tilpums*	[Ah]	2
Akumulatora enerģija	[Wh]	36
Lādēšanas stacija*		
Ieejas spriegums	[V~]	220 - 240
Frekvence	[Hz]	50 / 60
Nominālā jauda	[W]	60
Izejas spriegums	[V]	21 DC
Izejas strāva	[A]	2,4
Lādēšanas laiks**	[h]	1

* tikai modeļos ar akumulatoru un lādētāju

** Uzrādīts lādēšanas laiks attiecas tikai akumulatoram ar tabulā minētu tilpumu

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

UZMANĪBU! Jālasa šo instrukciju. Šo noteikumu neievērošana var būt par elektrošoka, ugunsgrēka un ievainojuma iemeslu. Par „elektriskām ierīcēm” ir saprastas visas ierīces, kuras strādā ar elektrību - ar vadiem, vai bez vadiem.

JĀIEVĒRO APAKŠĀ MINĒTO INSTRUKCIJU

Darba vieta

Darba vieta jābūt labi apgaismota un tīra. Nekārtība un tumšs apgaismojums var būt par nelaimes notikuma iemeslu.

Nedrīkst lietot elektroierīci tur, kur ir paaugstināta eksplozijas bīstamība, kur ir degoši šķidrumi, gāzes un tvaiki. Elektroierīces ģenerē dzirksteles, kuras var būt par ugunsgrēka iemeslu pēc kontakta ar uzliesmojošiem gāzēm vai tvaikiem.

Nedrīkst pieļaut bērniem un citām personām atrasties darba vietā. Koncentrācijas zaudēšana var būt par kontroles zaudēšanas iemeslu.

Elektriska drošība

Elektrības vada kontaktdakša jābūt pielagota pie ligzdas. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu. Nedrīkst lietot kaut kādu adapteru lai pielagotu kontaktdakšu. Nemodificēta kontaktdakša samazina elektrošoka risku.

Nedrīkst kontaktēties ar iezemētām virsmām, piem. caurules, radiatori un dzesētāji. Ķermeņa iezemējums var būt par elektrošoka iemeslu.

Nedrīkst apdraudēt elektrisko ierīci ar kontaktu ar atmosfēriskiem nokrišņiem vai mitrumu. Ūdens un mitrums, kuri nāks ierīces iekšā, var būt par elektrošoka iemeslu.

Nedrīkst pārslogot apgādāšanas vadu. Nedrīkst nēsāt ierīci vai ieslēgt/izslēgt ierīci, turēšot to ar vadu. Izvairoties, lai vads nekontaktētu ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vads var būt par elektrošoka iemeslu.

Gadījumā, kad darbs ir veidots ārpus telpas, jābūt lietoti pagarināšanas vadi, paredzēti darbībai ārā. Pareiza pagarināšanas vada lietošana samazina elektrošoka risku.

Gadījumā, kad elektroierīce ir lietota mitrā apkārtņē, par sprieguma barošanas aizsardzību jālieto uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdžu (RCD). RCD lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personāla drošība

Strādāt var tikai labā fiziskā un psihiskā kondīcijā. Jābūt uzmanīgi darbā. Nedrīkst strādāt nogura stāvoklī, vai pēc medikamentu vai alkohola pieņemšanas. Pietiek neuzmanības moments, lai ievainot ķermeņu.

Jālieto personālas aizsardzības līdzekļi. Vienmēr jālieto drošības brilles. Personālas aizsardzības līdzekļi, piem. preputekļu maskas, drošības apavi, kiveres un prettrokšņa austiņas, samazina ievainojuma risku.

Jābūt uzmanīgi, lai nejausī neieslēgt ierīci. Jākontrolē, vai ieslēdzis būtu „izslēgtā” pozīcijā pirms ierīces pievienošanu pie elektrotīkla. Ierīces turēšana ar pirkstu uz ieslēdzī vai kad ieslēdzis ir „ieslēgtā” pozīcijā var būt par ķermeņa ievainošanas iemeslu.

Pirms elektriskas ierīces ieslēgšanas jānoņem visas atslēgas un citu ierīci, kuri bija lietoti regulācijā. Atslēga, kura ir atstāta uz ierīces rotējošiem elementiem, var nopietni ievainot ķermeņu.

Jāsaglabā līdzsvaru. Visu laiku jāsauglabā pareizu pozīciju. Tas atļaus vieglāk strādāt ar elektrisko ierīci negaidītās situācijās. Jāapgērbj drošības apģērbu. Nedrīkst apģērbt brīvo apģērbu un juvelierizstrādājumu. Mati, apģērbs un darba dūraiņi jābūt turēti tālu no ierīces kustīgām daļām, jo var aizkabināties uz ierīces kustīgiem elementiem.

Jālieto putekļu izsūkšanas ierīci vai putekļu tvertnes, kad ierīce ir ar tām apgādāta. Jākontrolē, vai tādas ierīces ir pareizi pievienotas. Putekļu izsūkšanas ierīce atļauj samazināt bīstamību veselībai.

Elektriskas ierīces lietošana

Nedrīkst pārslogot elektrisko ierīci. Jālieto ierīci, kura ir pareiza noteiktai darbībai. Pareiza ierīces izvēlēšana atļauj strādāt efektīvāk un drošāk.

Nedrīkst lietot elektrisko ierīci, kad ir bojāts elektrisks slēdzējs. Ierīce, kuru nevar kontrolēt ar elektrisko slēdzēju, ir bīstama un jābūt atdota remontam.

Atslēgt kontaktdakšu no ligzdas pirms regulēšanas, aksesuāru mainīšanas un ierīces glabāšanas. Tas var sargāt no ierīces gadījuma ieslēgšanas.

Glabāt ierīci bērniem nepieejamā vietā. Neatļaut strādāt ar ierīci neapmācītiem cilvēkiem. Elektriska ierīce var būt bīstama neapmācīta personāla rokās.

Nodrošināt pareizu ierīces konservāciju. Kontrolēt ierīces neatbilstību un atstarpes. Kontrolēt, vai ierīces elementi nav bojāti. Bojājumu konstatēšanas gadījumā to jāsamontē pirms elektriskas ierīces lietošanas. Daudz nejausību var notikt pēc nepareizas ierīces konservācijas.

Griezīgo ierīci jātur tīrībā un uzasinātā stāvoklī. Pareiza griezīgas ierīces konservācija atļauj vieglāk kontrolēt ierīci darba laikā.

Lietot elektrisko ierīci un aksesuāru saskaņā ar šo instrukciju. Lietot paredzēto ierīci, ievērojot darba veidu un apstākļu. Ierīce lietota citā darbībā, nekā bija paredzēta, var būt par bīstamas situācijas iemeslu.

Remonti

Ierīci var remontēt tikai autorizētos servisos, kuri lieto oriģinālo rezerves daļu. Tas var nodrošināt pareizu lietošanas drošību.

PAPILDUS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Saglabāt drošu attālumu starp ķermeņa daļām un ierīces asmeņiem. Neizraidīt nogrieztu materiālu vai neturēt grieztu materiālu asmens darbības laikā. Pārbaudīt, vai ieslēdzējs atrodas izslēgtā pozīcijā pirms materiāla izraidīšanas pēc asmens nobloķēšanas. Pat neliela neuzmanība darba laikā ar šķērēm var ierosināt nopietnu ievainojumu.

Ierīce var būt transportēta tikai turēšot ar rokturu, kad asmeni ir apturēti. Ierīces transportēšanas vai glabāšanas laikā vienmēr lietot asmens aizsegu. Pareiza ierīces transportēšana samazina ievainojuma risku.

Vadu turēt attālumā no griešanas elementiem. Darba laikā vads var būt noslēpts zaros, tāpēc ir iespējama tā nejausa pārgriešana.

Strādājot ierīci turēt ar izolētiem rokturiem, jo griešanas elementi var kontaktēties ar slēptu vadu. Griešanas elements, kontaktējoties ar elektrības vadiem, var ierosināt situāciju, kad ierīces metāla elementi būs zem sprieguma, kas var ierosināt ierīces operatora elektrošoku.

PRODUKTA APKALPOŠANA

Ierīces darba sagatavošana

Uzmanību! Pirms visām montāžas un regulēšanas darbībām atslēgt ierīci no barošanas avota. Elektrisko ierīci atslēgt no elektrības līdzdas, ierīcei ar akumulatoru atslēgt akumulatoru.

Apskatīt ierīci, ja tiks konstatēti jebkādi bojājumi, neuzsākt darbu pirms defektu izraidīšanas. No asmeņiem noņemt segumu un pārbaudīt, vai nav bojāti.

Darba vietas sagatavošana

Pirms darba uzsākšanas sagatavot darba vietu. Nozīmēt drošības zonu apkārt darba vietai, lai neļautu nepiederīgu personu pieejamību. Pārbaudīt, vai darba vietā nav šķēršļu, kas var ierosināt operatora vai ierīces kolīziju darba laikā.

Ierīces pieslēgšana pie elektroapgādes (II)

Akumulatoru iebāzt barošanas līgdā līdz akumulatora sprostam noslēgšanai. Pārbaudīt, vai akumulators nevar atkabināties darba laikā.

Atslēgt akumulatoru, piespiežot sprostu, pēc tam izbāžot akumulatoru no ierīces korpusa.

Ierīces iedarbināšana un apturēšana

Pārbaudīt, vai akumulators ir pieslēgts pie ierīci, un asmens nav segts, un vai nevar kontaktēties ar ķermeņa daļām un citiem priekšmetiem.

Pieņemt pozīciju, kas garantē līdzsvaru. Ar vienu roku paturēt priekšējo rokturu un piespiest ieslēdzēja blokādi. Ar otro roku paturēt aizmugurējo rokturu. Ieslēdzēja piespiešana ieslēdz ierīci.

Darba laikā turēt ieslēdzēja blokādes un blokādi piespiestu.

Ierīce izslēdzas pēc ieslēdzēja atbrīvošanas. Ierīces arī izslēgs pēc ieslēdzēja blokādes atbrīvošanas, bet tādā gadījumā asmeni var ilgāk kustoties.

Pēc ierīces pilnīgas izslēgšanas atslēgt ierīci no elektroapgādes, atslēdzot akumulatoru. Pēc tam uzsākt konservāciju.

Darbs ar šķērēm

Neatļaut, lai ierīce strādātu uz zemiem apgrīzieniem vai iedarbināšanas laikā.

Darbs ir visefektīvākais, kad griešana ir veikta ar pilnīgām plašām kustībām. Labākas efektivitātes sasniegšanai

ierīce var būt noliekta uz 5-10° griešanas virzienā (III).

Lai panākt dzīvzoga vienādu augstumu, var lietot auklu, izstieptu gar griešanas līniju. Griez dzīvzoga daļu, kas atrodas virs auklas.

Var arī griezt dzīvzogu vertikāli. Rekomendējam griezt lokveidīgi, no apakšas uz augšu, pēc tam no augšas uz apakšu, lai izmantot abu nažu virsmu (IV).

Norādījumi darba laikā

Saglabāt līdzsvaru un attiecīgu darba pozīciju. Jābūt sevišķi uzmanīgiem, strādājot uz slidenas, slīpas vai negludas virsmas.

Darba laikā uzraudzīt asmenus. Nedrīkst veikt griešanu neredzamās vietās.

Pirms darba uzsākšanas rūpīgi apskatīt darba vietu, noņemt visus brīvus zarus un iepriekšējas griešanas atlieku. Esiet sevišķi uzmanīgi augstu dzīvzogu griešanas laikā. Pirms darba uzsākšanas pārbaudīt arī otro dzīvzoga pusi.

Ierīces pānesuma vāks uzslidās darba laikā. Nepieskarties pie pānesuma vāka, lai izvairītos no apdegumiem.

Darba laikā veikt regulārus pārtraukumus. Ierīce darba laikā emitē trokšņu un vibrāciju, kas var ietekmēt ierīces operatoru. Regulāru pārtraukumu un personālas aizsardzības līdzekļu, piem., cimdus, dzirdes un acu aizsardzību, lietošana ļauj reducēt ierīces dara ietekmi uz operatora kondīciju.

Darbu veikt veselā stāvoklī, labā kondīcijā. Sliktas dūšas, galvas sāpes, redzes traucējumu (piem., redzes diapazona samazināšana), problēmu ar dzirdi, reiboņu gadījumā nekavējoties pārtraukt darbu ar ierīci.

Gadījumā, kad šķēres tiks nobloķētas darba laikā, ierīci nekavējoties izslēgt ar ieslēdzēja pogu, atslēgt akumulatoru, pagaidīt līdz ierīces elementu atdziestīšanai, un pēc tam noņemt iesprūšanas iemeslu.

Gadījumā, ja iesprūšanas gaitā jebkurš no asmeņiem vai vāka elementiem tiks bojāts vai deformēts, to jāmaina uz jaunu vai jāremontē, pirms darba uzsākšanas.

Akumulatora uzlādēšanas drošības instrukcijas

Uzmanību! Pirms uzlādēšanas uzsākšanas pārbaudīt, vai adaptera korpusa, vads un kontaktdakša nav jebkurā veidā bojāti. Nedrīkst lietot nekārtīgu vai bojātu uzlādes staciju un barošanas adapteru! Akumulatoru uzlādēšanai drīkst lietot tikai uzlādes staciju un adapteru no ierīces komplekta. Cita adaptera lietošana var ierosināt ugunsgrēku vai ierīces bojāšanu. Akumulatoru var lādēt tikai slēgtās, sausās telpās, sargātas no nepilnvarotu personu pieejas, sevišķiem no bērniem. Nedrīkst izmantot uzlādes staciju un

barošanas adapteru bez pieaugušās personas uzraudzības! Gadījumā, kad būs nepieciešami pamest telpu, kur ir lādēta ierīce, atslēgt uzlādes staciju no elektrības tīkla, atslēdzot barošanas adapteru no elektrības ligzdas. Gadījumā, kad no ierīces noplūda dūmi, aizdomojas smaržas utt., ierīci nekavējoties atslēgt no elektrības tīkla!

Ierīce ir piegādāta ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba uzsākšanas to ir nepieciešami uzlādēt sakarā ar turpmāk aprakstītu procedūru, lietojot adapteru un uzlādes staciju. Li-Ion (lītiija-jonu) akumulatoriem gandrīz nav „atmiņas efekta”, kas nozīmē, ka akumulators var būt lādēts jebkurā momentā. Bet rekomendējam izlādēt akumulatoru normāla darba laikā, un pēc tam to pilnīgi uzlādēt. Gadījumā, kad sakarā ar darba veidu nav iespējami tā rīkoties ar akumulatoru, rekomendējam tā darīt vismaz ik pēc dažiem darba cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatoru, savienojot elektrodu, jo tas var to galīgi sabojāt! Nedrīkst arī pārbaudīt akumulatora uzlādēšanas stāvokli slēdzot elektrodu un pārbaudot dzirksteļošanu.

Akumulatora uzglabāšana

Lai pagarināt akumulatora ražotspēju, nodrošināt attiecīgus glabāšanas apstākļus. Akumulators var būt uzlādēt un izlādēt 500 ciklos. Akumulatoru glabāt temperatūrā no 0 līdz 30 °C, relatīvā mitrumā 50%. Lai glabāt akumulatoru ilgstošā laikā, to ir nepieciešami uzlādēt līdz ap tilpuma 70%. Ilgstošās glabāšanas gadījumā periodiski, vienu reizi gadā, uzlādēt akumulatoru. Nedrīkst pārāk stipri izlādēt akumulatoru, jo tas saīsina tā darbību un var ierosināt galīgu bojāšanu.

Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēs, sakarā ar izolācijas vadītspēju. Patstāvīgas izlādēšanas process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras - ja temperatūra ir augstāka, izlādēšana ir ātrāka. Nepareizas glabāšanas gadījumā no akumulatora var izlīst elektrolīts. Tādā gadījumā pasargāt izplūdi ar neitralizēšanas līdzekļu, ja nokļūst acīs, tās skalot ar lielu daudzumu ūdens, pēc tam kontaktēties ar ārstu. **Nedrīkst lietot ierīci ar bojātu akumulatoru.**

Akumulatora pilnīgas izlietošanas gadījumā to ir nepieciešami atdot speciālā punktā, kur ir utilizēti tāda veida atkritumi.

Akumulatoru transportēšana

Lītiija-jonu akumulatori, sakarā ar likumdošanu, ir uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Ierīces lietotājs var transportēt ierīci ar akumulatoru un pašu akumulatoru ar sauszemes transportu. Tad nav nepieciešami ievērot papildu noteikumu. Gadījumā, ja transportēšana tiek nodota trešajām personām (piem. sūtīšana ar kurjera firmu), jāievēro saskaņā ar noteikumiem par bīstamu materiālu transportēšanu. Pirms sūtīšanas lūdzam kontaktēties ar attiecīgi kvalificētām personām.

Nedrīkst transportēt bojātu akumulatoru. Transportēšanas laikā demontēti akumulatori jābūt noņemti no ierīces, atklāti kontakti jābūt segti, piem. aizlīmēti ar izolācijas lenti. Akumulatoru nodrošināt iepakojumā, lai nevarētu pārvietoties iepakojuma iekšā transportēšanas laikā. Ievērot valsts noteikumus par bīstamu materiālu transportēšanu.

Akumulatora lādēšana

Uzmanību! Pirms lādēšanas atslēgt uzlādes stacijas barošanas adapteru no elektrības tīkla, atslēdzot kontaktdakšu no elektrības ligzdas. Akumulatoru un tā kontaktus notīrīt no piesārņojumiem un putekļiem, izmantojot mikstu, sausu lupatīņu.

Akumulators tiek apgādāts ar iebūvētu uzlādēšanas rādītāju. Pēc pogas piespiešanas uzliesmos diodes (VI), cik vairāk, tik akumulators ir labāk uzlādēts. Ja pēc pogas piespiešanas diodes neieslēdzas, tas nozīmē izlādētu akumulatoru.

Atslēgt akumulatoru no ierīces.

Iebāzt akumulatoru lādēšanas stacijas ligzdā (VI).

Pieslēgt adapteru pie elektroapgādes ligzdas.

Sāks spīdēt sarkana diode, kas nozīmē uzsāktu lādēšanas procesu.

Pēc lādēšanas pabeigšanas sarkana diode izslēgs un sāks spīdēt zaļa diode, kas nozīmē akumulatora pilnu uzlādēšanu.

Atslēgt barošanas adaptera kontaktdakšu no elektrības ligzdas.

Izbāzt akumulatoru no uzlādes stacijas, spiežot akumulatora sprostā pogu.

Uzmanību! Ja pēc lādēšanas stacijas pieslēgšanas pie elektrības tīkla sāks spīdēt zaļa diode, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnīgi uzlādēts. Tādā gadījumā uzlādes stacija nesāks lādēt akumulatoru.

PRODUKTA KONSERVĀCIJA UN GLABĀŠANA

Uzmanību! Pirms kaut kādas minētas darbības uzsākšanas atslēgt ierīci no elektroapgādes. Elektrisko ierīci atslēgt no elektrības ligzdas, ierīcei ar akumulatoru atslēgt akumulatoru.

Pēc katras lietošanas veikt ierīces stāvokļa apskati, sevišķi ievērojot ventilācijas caurumus.

Pārbaudīt visu ierīces elementu pozīciju. Pieskrūvēt iespējami atslābinātas skrūves. Pārbaudīt asmens stāvokli. Notīrīt griešanas elementus ar suku, pēc tam konservēt ar aerosola smērvielu. Smērvielas pārmēru noslaucīt. Jebkuru defektu vai asmens neasuma konstatēšanas gadījumā mainīt griešanas elementus autorizētā servisā.

Nedrīkst lietot ierīci ar bojātiem griešanas elementiem!

Šķērēm jābūt visu laiku ietaukotām. Tas pasargās no rūsas, kas samazina ierīces efektivitāti un var ierosināt ievainojumu riska paaugstināšanu. Sprauga starp asmeņiem jābūt 0,2 līdz 0,4 mm, mērīta skrūves ieskrūvēšanas vietā.

Rūpnieciski asmeņi ir noasināti, lai nodrošinātu optimālo darba efektivitāti, bet darba laikā kļūst neasas. Pirms katra darba uzsākšanas pārbaudīt asmens stāvokli. Ja tiks konstatēti asmens augšējās malas noapaļojumi vai apakšējā daļā noapaļojumi netiks redzamas, uzasināt asmeņi (V). To var darīt autorizētā servisā.

Pirms ierīces uzglabāšanas ilgstošā laikā uz asmeņiem izsmidzināt konservējošo līdzekli vai to uzklāt ar otu. Konservējoša līdzek-

LV

Ja pārmēru noņemt tieši pirms darba uzsākšanas. Tāda konservācija samazinās norūsēšanas risku.

Ierīces korpusu tīrīt ar mīkstu sausu lupatiņu. Tīrīt korpusu, neatstājot nekādu koksnes, eļļas, smērvielas vai citu piesārņojumu atlieku. Ierīci glabāt sausā, slēgtā telpā, atslēgto no elektrības tīkla.

Ierīci glabāt noēnotās, sausās vietās ar attiecīgu ventilāciju, kas sargā no ūdens tvaika kondensācijas. Vieta jābūt nepieejama nepiedīgām personām, sevišķi bērniem. Glabāšanas laikā griešanas elementus vienmēr sargāt ar segumu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Nůžky na živé ploty slouží výhradně na stříhání a tvarování korun keřů a přistřihávání tenkých větviček. Vzhledem k elektrickému pohonu nůžek je práce s nimi mnohem tišší než s nářadím poháněným spalovacím motorem. Proto je lze používat i v hustě obydlených lokalitách. Díky akumulátorovému napájení lze s nůžkami pracovat na místech, která jsou pro nářadí napájené ze sítě nedostupná. Správná, spolehlivá a bezpečná práce s nářadím závisí na tom, zda je nářadí provozováno správně, a proto:

Před zahájením práce s nářadím je nutné si přečíst celý návod na obsluhu, řídit se ním a uschovat ho pro případné pozdější použití.

Dodavatel neodpovídá za jakékoli škody a úrazy, k nimž dojde v důsledku používání nářadí způsobem, který je v rozporu s účelem jeho použití a s bezpečnostními předpisy a pokyny tohoto návodu. Používání nářadí v rozporu s účelem jeho použití má rovněž za následek ztrátu práv uživatele na plnění z titulu záruku a ručení.

PŘÍSLUŠENSTVÍ VÝROBKU

Výrobek je dodáván v kompletním stavu a nevyžaduje žádnou další montáž. Společně s výrobkem se dodává kryt stříhací lišty, akumulátor a nabíječka.

Upozornění! Výrobek s katalogovým číslem YT-82833 není vybaven akumulátorem a nabíječkou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82832, YT-82833
Jmenovité napětí	[V]	18 DC
Frekvence kmitů bez zatížení	[min ⁻¹]	1050
Délka stříhu	[mm]	560
Max. průměr stříhaných větví	[mm]	19
Třída ochrany elektrického zařízení		III
Hmotnost	[kg]	2,6
Hladina hluku		
- L _{wa} (tlak)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{wa} (výkon)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Vibrace (zadní rukojeť/přední rukojeť)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Typ akumulátoru		Li-Ion
Kapacita akumulátoru*	[Ah]	2
Energie akumulátoru	[Wh]	36
Nabíjecí stanice*		
Vstupní napětí	[V~]	220 - 240
Síťová frekvence	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý příkon	[W]	60
Výstupní napětí	[V]	21 DC
Výstupní proud	[A]	2,4
Doba nabíjení**	[h]	1

* pouze u modelů vybavených akumulátorem a nabíječkou

** uvedená doba nabíjení platí pouze pro akumulátory s kapacitou uvedenou v tabulce

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

POZOR! Prečítať všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržovanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie“ použitý v inštrukciách sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

Pracovisko

Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd. **S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo pár.** Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar.

Nepovolaným osobám a deťom nie je dovolený prístup na pracovisko. Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zástrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôsobenia zástrčky do zásuvky. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažovať napájací kábel. Nepoužívať napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabrániť kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predĺžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predĺžovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, že je použitie elektronáradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, je potrebné v napájacom obvode použiť ako ochranu rozdielový prúdový chránič (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu zavineného elektrinou.

Osobná bezpečnosť

Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu. Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasad' ochranné okuliare (určené pre daný druh práce). Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabraň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uistí, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.

Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržuj náležité postavenie. To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používaj ochranný odev. Neobliekaj si voľný odev, nenos bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne pripojené. Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

Prevádzkovanie elektrického náradia

Elektrické náradie nepreťažuj. Pre danú prácu používaj správne náradie. Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí, že práca bude produktívnejšia a bezpečnejšia.

Nepoužívaj elektrické náradie, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpoj zástrčku z napájacej zásuvky. Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Náradie uskladňuj na mieste neprístupnom pre deti. Nedovoľ, aby s náradím pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu. Elektrické náradie v rukách nezaškolenej obsluhy môže byť nebezpečné.

Zabezpeč' náležitú údržbu náradia. Kontroluj náradie po stránke neprispôsobení a vôľe pohyblivých častí. Kontroluj, či niektorá časť náradia nie je poškodená. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávne udržiavaným náradím.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať v čistote a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje sa počas práce jednoduchšie ovládajú.

Používaj elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používaj na účely, na ktoré je určené a vždy zohľadni druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo projektované, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

Opravy

Opravy náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DOPLŇJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Dodržujte bezpečný odstup končetin a ostatních částí těla od čepelí nářadí. Stříhaný porost nepřidržíte nebo odstříhaný materiál neodstraňujte rukou, když je stříhací lišta v chodu. Dříve než přistoupíte k odstraňování zbytků větví, které způsobily zaseknutí stříhacích čepelí, zkontrolujte, zda je vypínač ve vypnuté poloze. Pouze chvilka nepozornosti během práce s nůžkami na živé ploty může vést k vážným úrazům.

Nůžky přenášejte pouze za rukojeť a když se stříhací čepel nepohybuje. Na dobu dopravy nebo skladování nůžek na živé ploty vždy nasadte na stříhací lištu kryt. Správné přenášení nůžek snižuje riziko úrazu.

Dbejte na to, aby se přírodní kabel nedostal do blízkosti stříhacích čepelí. Během práce se může přírodní kabel dostat mezi větve. Existuje tudíž riziko jeho neúmyslného přeseknutí.

Během práce je třeba nářadí držet za izolované rukojeti, poněvadž může dojít ke kontaktu stříhací lišty se skrytým vodičem. Pokud by došlo ke kontaktu stříhací lišty s vodičem pod napětím, na kovové prvky nářadí by se dostalo napětí, co by mohlo způsobit obsluze úraz elektrickým proudem.

OBSLUHA VÝROBKU

Příprava nůžek k práci

Upozornění! Před jakýmkoliv montážními úkony nebo seřizováním je třeba nůžky odpojit od napájení. Nůžky napájené z elektrické sítě je třeba odpojit ze zásuvky, od nůžek s akumulátorovým napájením je třeba odpojit akumulátor.

Jestliže budou zjištěna jakákoli poškození nářadí, proveďte jeho důkladnou prohlídku a s nářadím nepracujte dříve, dokud nebude toto poškození odstraněno. Ze stříhací lišty stáhněte kryt a zkontrolujte, zda čepel nejsou poškozené.

Příprava pracoviště

Před zahájením práce je třeba připravit pracoviště. Označte nebezpečnou oblast okolo pracoviště, do které budou mít nepovolané osoby zakázaný přístup. Zkontrolujte, zda se v okolí pracoviště nenalézají překážky, se kterými by se při práci mohla obsluha nebo nůžky dostat do kolize.

Připojení nůžek k napájení (II)

Akumulátor zasuňte do osazení v nabíjecí stanici, až se západka akumulátoru zajistí. Provéřte, zda nehrozí nebezpečí vysunutí akumulátoru během práce.

Akumulátor se odpojuje stisknutím západky a následným vysunutím akumulátoru ze skříně nůžek.

Uvádění nůžek do chodu a jejich zastavování

Zkontrolujte, zda je k nůžkám připojen akumulátor, zda je ze stříhací lišty stažen kryt a zda se stříhací čepel nedotýká žádné části těla nebo jiného předmětu.

Zaujměte postoj zajišťující udržení rovnováhy. Jednou rukou uchopte nůžky za přední rukojeť a stiskněte aretační tlačítko vypínače. Druhou rukou uchopte nůžky za zadní rukojeť. Po stisknutí vypínače se nůžky uvedou do chodu.

Během práce je nutné celou dobu držet stisknutou aretační vypínače a současně i vypínač.

Nůžky se zastavují uvolněním tlaku na vypínač. Nůžky se také zastaví po uvolnění tlačítka aretační vypínače, ale v tomto případě se čepel nezastaví okamžitě, ale budou se ještě nějaký čas pohybovat.

Po úplném zastavení pohybu čepelí je třeba nůžky odpojit od napájení odpojením akumulátoru. Pak proveďte ošetření a údržbu nářadí.

Práce s nůžkami

S nářadím nepracujte při nízkých otáčkách nebo během startování.

Práce s nůžkami je neefektivnější tehdy, když se provádí plnými, širokými záběry. K dosažení vyšší efektivity stříhání lze nůžky naklonit pod úhlem 5-10° ve směru stříhání (III).

K dosažení rovnoměrné a jednotné výšky živého plotu lze použít šňůru nataženou podél linie stříhání. Stříhá se část živého plotu nacházející se nad šňůrou.

Živé ploty lze rovněž stříhat vswle. Doporučuje se stříhat v obloucích zdola nahoru a následně shora dolů tak, aby se využívaly obě strany stříhací lišty (IV).

Užitečné rady pro práci

Při práci je potřebné udržovat rovnováhu a správný postoj. Mimořádně opatrní buďte při práci na kluzkém, šikmém nebo nerovném terénu.

Při práci je nutné stříhací lištu soustavně sledovat. Stříhání na místech, která nejsou pod vizuální kontrolou, není dovoleno.

Před zahájením práce je nutné provést důkladnou prohlídku pracoviště, odstranit všechny volné větve a zbytky po předcházejícím stříhání. Mimořádnou opatrnost je třeba zachovávat při tvarování vysokých živých plotů. Před zahájením práce se musí zkontrolovat i druhá strana živého plotu.

Skříň převodovky nůžek se během práce zahřívá. Aby nedošlo k popálení, je třeba se vyhýbat kontaktu se skříňí převodovky.

Při práci dělejte pravidelné přestávky. Zařízení při práci emituje hluk a vibrace, které působí na obsluhu nářadí. Pravidelné přestávky a používání osobních ochranných pracovních prostředků jako rukavice, chrániče sluchu a ochrana očí umožňuje omezit účinky chodu zařízení na kondici obsluhy.

Pracujte jen tehdy, když jste zdraví a v dobré kondici. V případě nevolnosti, bolesti hlavy, poruch vidění (např. zúžené zorné pole), problémů se sluchem nebo závratí je nutné práci se zařízením okamžitě ukončit.

V případě zaseknutí nůžek během práce je třeba nůžky okamžitě vypínačem vypnout a odpojit akumulátor, počkat, dokud prvky nůžek úplně nevychladnou a poté přistoupit k odstranění příčiny zaseknutí.

Jestliže dojde při zaseknutí k poškození nebo deformaci kterékoliv části stříhací lišty nebo krytů, je třeba tyto součástky před zahájením další práce vyměnit nebo opravit.

Bezpečnostní předpisy pro nabíjení akumulátoru

Upozornění! Před zahájením nabíjení zkontrolujte, zda těleso síťového zdroje, kabel a zástrčka nejsou popraskané nebo jinak poškozené. Používání vadné nebo poškozené nabíjecí stanice a síťového zdroje je zakázáno! K nabíjení akumulátorů lze používat pouze nabíjecí stanici a síťový zdroj dodaný v rámci soupravy. Použití jiného síťového zdroje by mohlo vést ke vzniku požáru nebo poškození nářadí. Nabíjení akumulátoru lze provádět pouze v suché a uzavřené místnosti, zabezpečené proti vstupu nepovolaných osob a zejména dětí. Nabíjecí stanici a síťový zdroj není dovoleno používat bez trvalého dozoru dospělé osoby! Bude-li nezbytné opustit místnost, ve které probíhá nabíjení, je třeba nabíječku odpojit od elektrické sítě vyjmutím síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Pokud by z nabíječky vycházel kouř, podezřelý zápach a pod., je třeba okamžitě vytáhnout zástrčku nabíječky ze zásuvky elektrické sítě!

Vrtací šroubovák se dodává s nenabitým akumulátorem; proto je třeba před zahájením práce akumulátor nabít níže pospaným postupem pomocí síťového zdroje a nabíjecí stanice, které jsou součástí soupravy. Akumulátory typu Li-Ion (lithium-iontové) prakticky nevykazují tzv. „paměťový efekt“, což dovoluje akumulátor dobít v libovolném okamžiku. Doporučuje se však akumulátor vybit během normální práce a potom ho nabít na plnou kapacitu. Jestliže však s ohledem na charakter práce není možné pokaždé takto s akumulátorem naložit, pak je nutné to udělat nejméně každých několik nebo několik desítek pracovních cyklů. V žádném případě není dovoleno vybit akumulátor zkratováním kontaktů, jelikož by v důsledku takového počínání došlo k jeho nevratnému poškození! Taktéž není dovoleno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním kontaktů a sledováním, zda dochází k jiskření.

Skladování akumulátorů

Aby se maximálně prodloužila životnost akumulátoru, je třeba k jeho uskladnění zajistit odpovídající podmínky. Akumulátor vydrží asi 500 cyklů „nabítí – vybití“. Akumulátor je třeba skladovat v rozsahu teplot od 0 do 30 stupňů Celsia při relativní vlhkosti vzduchu 50 %. Pokud se má akumulátor skladovat delší dobu, je třeba ho nabít na cca 70 % kapacity. V případě delšího skladování je třeba pravidelně jednou za rok akumulátor dobít. Nesmí se dopustit, aby došlo k úplnému vybití akumulátoru, poněvaž se tím zkracuje jeho životnost a může dojít k jeho nevratnému poškození.

Během skladování se bude akumulátor v důsledku svodů postupně vybit. Proces samovybití je závislý na teplotě skladování. Čím vyšší teplota, tím je proces vybití rychlejší. Při nesprávném skladování akumulátorů může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku je třeba vytečený elektrolyt zneškodnit pomocí neutralizujícího prostředku, v případě zasažení očí elektrolytem je třeba oči vypláchnout proudem vody a následně okamžitě vyhledat lékařskou pomoc. **Používání nářadí s poškozeným akumulátorem je zakázáno.**

Po uplynutí doby životnosti akumulátoru je ho třeba odevzdat do specializovaného střediska, které se zabývá zneškodňováním odpadů tohoto typu.

Doprava akumulátorů

Lithium-iontové akumulátory jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může nářadí přepravovat s akumulátorem nebo samotné akumulátory pozemní dopravou. V takovém případě nemusí být dodrženy dodatečné podmínky. V případě, že bude jejich přeprava svěřena třetí osobě (například zasluka prostřednictvím kurýrní firmy), je třeba postupovat podle předpisů pro přepravu nebezpečných materiálů. Před podáním zásilky na přepravu je nutné se v této věci spojit s příslušně kvalifikovanou osobou.

Přeprava poškozených akumulátorů je zakázána. Na dobu přepravy je nutné demontované akumulátory vyjmout z nářadí a nechráněné kontakty zajistit např. zalepením izolační páskou. Akumulátory se musí v obalu zajistit tak, aby se uvnitř obalu v průběhu přepravy nepohybovaly. Je taktéž nutné dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

Nabíjení akumulátoru

Upozornění! Před nabíjením je třeba odpojit síťový zdroj nabíjecí stanice od elektrické sítě vytažením zástrčky síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Navíc je třeba akumulátor a jeho kontakty očistit od nečistot a prachu pomocí měkkého a suchého hadříku.

Akumulátor má vestavěný indikátor nabití. Po stisknutí tlačítka se rozsvítí diody (VI). Čím víc jich svítí, tím víc je akumulátor nabitý. Jestliže se po stisknutí tlačítka diody nerozsvítí, znamená to, že akumulátor je vybitý.

Odpojte akumulátor od nářadí.

Zasuňte akumulátor do osazení nabíječky (VI).

Nabíječku připojte do zásuvky elektrické sítě.

Rozsvítí se červená dioda, což znamená, že probíhá proces nabíjení.

Po ukončení nabíjení červená dioda zhasne a rozsvítí se zelená dioda, která signalizuje, že akumulátor je plně nabitý.

Vytáhněte zástrčku síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě.

Stiskněte tlačítko západky akumulátoru a vysuňte ho z nabíjecí stanice.

Upozornění! Jestliže se po připojení nabíječky k elektrické síti rozsvítí zelená dioda, znamená to, že akumulátor je plně nabitý. V takovém případě nabíječka nabíjecí proces nespustí.

OŠETŘOVÁNÍ, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ VÝROBKU

Upozornění! Před zahájením jakýchkoli úkonů popsaných dále je třeba odpojit nůžky od napájecího zdroje. Nářadí napájené z elektrické sítě je třeba odpojit ze zásuvky, od nářadí s akumulátorovým napájením je třeba odpojit akumulátor.

Po každém použití je nutné provést prohlídku fyzického stavu nářadí se zvláštním důrazem na průchodnost větracích otvorů.

Také je třeba zkontrolovat spoje veškerých částí nářadí. Případné uvolněné šroubové spoje se musí utáhnout. Zkontrolujte stav stříhacích čepelí. Očistěte je štětcem a následně nakonzervujte mazacím prostředkem ve spreji. Přebytek mazacího prostředku je třeba utřít. V případě, že bude zjištěno jakékoli poškození nebo otupení stříhacích čepelí, je třeba je dát vyměnit do autorizovaného servisního střediska.

Požívat nůžky s poškozenými čepelimi je nepřipustné.

Dbejte na to, aby stříhací nože byly vždy namazané. Zabrání se tak vzniku koroze, které snižuje výkon nářadí a současně může zvýšit riziko vzniku úrazů. Vůle mezi stříhacími noži musí být v rozmezí 0,2 až 0,4 mm, měřeno na místě stahovacího šroubu.

Čepel stříhacích nožů jsou z výroby nabroušené tak, aby byl dosažen optimální pracovní výkon, ale v důsledku používání dochází k jejich přirozenému otupení. Před zahájením každé práce je třeba stav čepelí posoudit. Jestliže bude zjištěno zaoblení čepelí horního nože nebo ztráta zaoblení čepelí dolního nože, je třeba nože nabrousit (V). Broušení je nutné svěřit autorizovanému servisu výrobce.

Před uskladněním nůžek na delší dobu je třeba na stříhací nože nastříkat konzervační prostředek nebo ním nože natřít pomocí štětce. Přebytek konzervačního prostředku odstraňte až těsně před zahájením práce. Tento způsob ošetření sníží riziko koroze stříhacích nožů.

Skříň nářadí se může čistit pouze měkkým suchým hadříkem. Skříň je třeba očistit od zbytků dřeva, oleje, mazadel a jiných nečistot. Nářadí se musí skladovat v suché, uzavřené místnosti, přičemž musí být odpojené od elektrické sítě.

Nářadí se musí skladovat na stinných, suchých místech s dobrým větráním zabraňujícím kondenzaci vodní páry. Místo uskladnění musí být zajištěno proti přístupu nepovolaných osob a zejména dětí. Během skladování musí být stříhací lišta vždy chráněná krytem.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Nožnice na živé ploty slúžia na strihanie a tvarovanie korún kríkov a prstrihávajúce tenkých konárov. Vzhľadom na elektrický pohon nožníc je práca s nimi oveľa tichšia než s náradím poháňaným spaľovacím motorom. Preto je možné ich používať aj v husto obývaných lokalitách. Vďaka akumulátorovému napájaniu je možné s nožnicami pracovať na miestach, ktoré sú pre náradie napájané zo siete nedostupné. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca s náradím závisí od toho, či je náradie prevádzkované správne, preto:

Pred zahájením práce s náradím je potrebné si prečítať celý návod na obsluhu, riadiť sa ním a uschovať ho pre prípadné neskoršie použitie.

Dodávateľ nezodpovedá za akékoľvek škody a úrazy, ku ktorým dôjde v dôsledku používania náradia spôsobom, ktorý je v rozpore s účelom jeho použitia a s bezpečnostnými predpismi a pokynmi tohto návodu. Použitie náradia v rozpore s účelom jeho použitia má takisto za následok stratu práva užívateľa na plnenie z titulu záruky a ručenia.

PRÍSLUŠENSTVO VÝROBKU

Výrobok sa dodáva v kompletnom stave a nevyžaduje žiadnu ďalšiu montáž. Spolu s výrobkom sa dodáva kryt strihacej lišty, akumulátor a nabíjačka.

Upozornenie! Výrobok s katalógovým číslom YT-82833 nie je vybavený akumulátorom a nabíjačkou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82832, YT-82833
Menovité napätie	[V]	18 DC
Frekvencia kmitov bez zaťaženia	[min ⁻¹]	1050
Dĺžka strihu	[mm]	560
Max. priemer strihaných konárov	[mm]	19
Trieda ochrany elektrického zariadenia		III
Hmotnosť	[kg]	2,6
Hladina hluku		
- L _{wa} (tlak)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{wa} (výkon)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Vibrácie (zadná rukoväť/predná rukoväť)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Druh akumulátora		Li-Ion
Kapacita akumulátora*	[Ah]	2
Energia akumulátora	[Wh]	36
Nabíjacia stanica*		
Vstupné napätie	[V]	220 - 240
Frekvencia siete	[Hz]	50 / 60
Menovitý príkon	[W]	60
Výstupné napätie	[V]	21 DC
Výstupný prúd	[A]	2,4
Doba nabíjania**	[h]	1

* iba u modelov vybavených akumulátorom a nabíjačkou

** uvedená doba nabíjania platí iba pre akumulátory s kapacitou uvedenou v tabuľke

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

POZOR! Prečítať všetky nižšie uvedené inštrukcie. Ich nedodržovanie môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodenia zdravia. Pojem „elektrické náradie“ použitý v inštrukciách sa týka všetkých zariadení poháňaných elektrickým prúdom, a to súčasne buď s prívodom alebo bez prívodu elektrickej energie.

DODRŽIAVAŤ NIŽŠIE UVEDENÉ INŠTRUKCIE

Pracovisko

Pracovisko je potrebné udržiavať dobre osvetlené a v čistote. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.
S elektrickým náradím nie je dovolené pracovať v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, s výskytom horľavých kva-

palín, plynov alebo pár. Elektrické zariadenia vytvárajú iskry, ktoré v styku s horľavými plynmi alebo parami môžu spôsobiť požiar.

Nepovolánym osobám a deťom nie je dovolený prístup na pracovisko. Zníženie pozornosti môže mať za následok stratu kontroly nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického prívodu musí pasovať do sieťovej zásuvky. Nie je dovolené zástrčku upravovať. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry za účelom prispôsobenia zástrčky do zásuvky. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhýbať sa kontaktu s uzemnenými plochami ako rúry, ohrievače a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie kontaktu s atmosférickými zrážkami alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepretázať napájací kábel. Nepoužívať napájací kábel na nosenie, pripojovanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabrániť kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými predmetmi. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predĺžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predĺžovacieho kábla znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, že je použitie elektronáradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, je potrebné v napájacom obvode použiť ako ochranu rozdielový prúdový chránič (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu zavineneho elektrinou.

Osobná bezpečnosť

Pracuj, len ak si v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreď sa na to, čo robíš. Nepracuj, ak si unavený alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu. Iba chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používaj prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasad' ochranné okuliare (určené pre daný druh práce). Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabraň náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k elektrickej sieti sa uisti, že elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie elektrického náradia, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráň všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach zariadenia môže zapríčiniť vážne úrazy.

Udržuj rovnováhu. Po celý čas udržuj náležité postavenie. To umožní jednoduchšie ovládanie elektrického náradia v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používaj ochranný odev. Neobliekaj si voľný odev, nenos bižutériu. Udržuj vlasy, odev a pracovné rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Používaj odsávače prachu alebo zásobníky na prach, pokiaľ je nimi náradie vybavené. Postaraj sa, aby boli správne napojené. Použitie odsávania prachu znižuje riziko vážneho ohrozenia zdravia.

Prevádzkovanie elektrického náradia

Elektrické náradie nepreťažuj. Pre danú prácu používaj správne náradie. Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí, že práca bude produktívnejšia a bezpečnejšia.

Nepoužívaj elektrické náradie, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpoj zástrčku z napájacej zásuvky. Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Náradie uskladňuj na mieste neprístupnom pre deti. Nedovol, aby s náradím pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu. Elektrické náradie v rukách nezaškolenej obsluhy môže byť nebezpečné.

Zabezpeč náležitú údržbu náradia. Kontroluj náradie po stránke neprispôsobení a vôľe pohyblivých častí. Kontroluj, či niektorá časť náradia nie je poškodená. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávne udržiavaným náradím.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať v čistote a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje sa počas práce jednoduchšie ovládajú.

Používaj elektrické náradie a príslušenstvo v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používaj na účely, na ktoré je určené a vždy zohľadni druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo projektované, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

Opravy

Opravy náradia zver len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Tak bude zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Dodržujte bezpečný odstup končatin a ostatných častí tela od čepeli náradia. Strihany porast nepridržiavajte alebo odstrihnutý materiál neodstraňujte rukou, keď je strihacia lišta v chode. Skôr než pristúpite k odstraňovaniu zvyškov konárov, ktoré spôsobili zaseknutie strihacích čepeli, skontrolujte, či je vypínač vo vypnutej polohe. Iba chvíľka nepozornosti počas práce s nožnicami na živé ploty môže viesť k vážnym úrazom.

Nožnice prenášajte iba za rukoväť a keď sa čepele nepohybujú. Na dobu dopravy alebo skladovania nožnic na živé ploty vždy nasadte na strihaciu lištu kryt. Správne prenášanie nožnic znižuje riziko úrazu.

Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nedostal do blízkosti strihacích čepeli. Počas práce sa môže prívodný kábel dostať medzi konáre. Jestvuje teda riziko jeho neúmyselného preseknutia.

Počas práce je treba náradie držať za izolované rukoväte, nakoľko môže dôjsť ku kontaktu strihacej lišty so skrytým vodičom. Ak by došlo ku kontaktu strihacej lišty s vodičom pod napätím, na kovové prvky náradia by sa dostalo napätie, čo by mohlo obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

OBSLUHA VÝROBKU

Príprava nožnic na prácu

Upozornenie! Pred akýmkoľvek montážnymi úkonmi alebo zoradovaním je treba nožnice odpojiť od napájania. Nožnice napájané z elektrickej siete je treba odpojiť zo zásuvky, od nožnic s akumulátorovým napájaním je potrebné odpojiť akumulátor.

Ak bude zistené akékoľvek poškodenie náradia, urobte jeho dôkladnú prehliadku a s náradím nepracujte skôr, kým nebude toto poškodenie odstránené. Zo strihacej lišty stiahnite kryt a skontrolujte, či čepele nie sú poškodené.

Príprava pracoviska

Pred zahájením práce je treba pripraviť pracovisko. Označte nebezpečnú oblasť okolo pracoviska, do ktorej budú mať nepovolane osoby zakázaný prístup. Skontrolujte, či sa v okolí pracoviska nenachádzajú prekážky, s ktorými by sa pri práci mohla obsluha alebo nožnice dostať do kolízie.

Pripojenie nožnic k napájaniu (II)

Akumulátor zasuňte do osadenia v nabíjacej stanici, až sa západka akumulátora zaistí. Preverte, či nehrozí nebezpečenstvo vysunutia akumulátora počas práce.

Akumulátor sa odpája stlačením západky a následným vysunutím akumulátora zo skrine nožnic.

Uvádzanie nožnic do chodu a ich zastavovanie

Skontrolujte, či je k nožniciam pripojený akumulátor, či je zo strihacej lišty stiahnutý kryt a či sa strihacie čepele nedotýkajú žiadnej časti tela alebo iného predmetu.

Zaujmite postoj zabezpečujúci udržanie rovnováhy. Jednou rukou uchopte nožnice za prednú rukoväť a stlačte aretačné tlačidlo vypínača. Druhou rukou uchopte nožnice za zadnú rukoväť. Po stlačení vypínača sa nožnice uvedú do chodu.

Počas práce je nutné celý čas držať stlačenú aretáciu vypínača a súčasne aj vypínač.

Nožnice sa zastavujú uvoľnením tlaku na vypínač. Nožnice sa taktiež zastavia po uvoľnení tlačidla aretácie vypínača, ale v tomto prípade sa čepele nezastavia okamžite, ale budú sa ešte nejaký čas pohybovať.

Po úplnom zastavení pohybu čepeli je treba nožnice odpojiť od napájania odpojením akumulátora. Potom vykonajte ošetrovanie a údržbu náradia.

Práca s nožnicami

S náradím nepracujte pri nízkych otáčkach alebo počas štartovania.

Práca s nožnicami je najefektívnejšia vtedy, ak prebieha plnými, širokými zábermi. Pre dosiahnutie vyššej efektivity strihania je možné nožnice nakloniť pod uhlom 5-10° v smere strihania (III).

Na dosiahnutie rovnomernej a jednotnej výšky živého plota je možné použiť šnúru natiahnutú pozdĺž línie strihania. Strihá sa časť živého plota nachádzajúca sa nad šnúrou.

Živé ploty je možné strihať aj zvisle. Odporúča sa strihať v oblúkoch zdola nahor a následne zhora nadol tak, aby sa využívali obidve strany strihacej lišty (IV).

Užitočné rady pre prácu

Pri práci je potrebné udržiavať rovnováhu a správny postoj. Mimoriadne opatrní buďte pri práci na šmykľavom, šikmom alebo nerovnom teréne.

Pri práci je nutné strihaciu lištu sústavne sledovať. Strihanie na miestach, ktoré nie sú pod vizuálnou kontrolou, nie je dovolené. Pred zahájením práce je nutné vykonať dôkladnú prehliadku pracoviska, odstrániť všetky voľné konáre a zvyšky po predchádzajúcom strihaní. Mimoriadnu opatrosť je potrebné zachovávať pri tvarovaní vysokých živých plotov. Pred zahájením práce sa musí

skontrolovať aj druhá strana živého plota.

Skríňa prevodovky nožnic sa počas práce zohrieva. Aby nedošlo ku popáleniu, je treba sa vyhýbať kontaktu so skríňou prevodovky.

Pri práci robte pravidelné prestávky. Zariadenie pri práci emituje hluk a vibrácie, ktoré pôsobia na obsluhu náradia. Robenie pravidelných prestávok a používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov ako rukavice, chrániče sluchu a ochrana očí umožňuje obmedziť účinky chodu zariadenia na kondíciu obsluhy.

Pracujte iba vtedy, ak ste zdraví a v dobrej kondícii. V prípade nevoľnosti, bolesti hlavy, porúch videnia (napr. zúžené zorné pole), problémov so sluchom alebo závratov je nutné prácu so zariadením okamžite ukončiť.

V prípade zaseknutia nožnic počas práce je potrebné nožnice okamžite vypínačom vypnúť a odpojiť akumulátor, počkať, kým prvky nožnic úplne nevychladnú a potom pristúpiť k odstráneniu príčiny zaseknutia.

Ak dôjde pri zaseknutí k poškodeniu alebo deformácii čepeľí strihacej lišty alebo krytov, je treba tieto súčiastky pred zahájením ďalšej práce vymeniť alebo opraviť.

Bezpečnostné predpisy pre nabíjanie akumulátora

Upozornenie! Pred zahájením nabíjania skontrolujte, či teleso sieťového zdroja, kábel a zástrčka nie sú popraskané alebo poškodené. Zakazuje sa používať chybnú alebo poškodenú nabíjajúcu stanicu a sieťový zdroj! Na nabíjanie akumulátorov je možné používať iba nabíjajúcu stanicu a sieťový zdroj dodaný v rámci súpravy. Použitie iného sieťového zdroja môže spôsobiť vznik požiaru alebo zničenie zariadenia. Nabíjanie akumulátora sa môže uskutočňovať iba v uzavretej, suchej miestnosti, zabezpečenej pred vstupom nepovolných osôb a najmä detí. Nabíjacia stanica a sieťový zdroj sa nesmú používať bez trvalého dozoru dospelých osôb! Ak bude nevyhnutné opustiť miestnosť, v ktorej sa nabíjanie uskutočňuje, je potrebné odpojiť nabíjačku od elektrickej siete vytiahnutím sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Ak by z nabíjačky unikal dym, podozrivý zápach a pod., je potrebné okamžite vytiahnuť zástrčku nabíjačky zo zásuvky elektrickej siete!

Vŕtací skrutkovač sa dodáva s nenabitým akumulátorom; preto je potrebné pred zahájením práce akumulátor nabiť nižšie opísaným postupom pomocou sieťového zdroja a nabíjacej stanice, ktoré sú súčasťou súpravy. Akumulátory typu Li-Ion (lítium-iónové) prakticky nevykazujú tzv. „pamätový efekt“, čo dovoľuje akumulátor dobíjať v ľubovoľnom okamihu. Odporúča sa však akumulátor vybiť pri normálnej práci a potom ho nabiť na plnú kapacitu. Ak však vzhľadom na charakter práce nie je možné zakaždým takto s akumulátorom naložiť, potom je nutné to urobiť najmenej každých niekoľko alebo niekoľko desiatok pracovných cyklov. V žiadnom prípade nie je dovolené vybiť akumulátor skratovaním kontaktov, nakoľko by to spôsobilo jeho nevratné poškodenie! Rovnako nie je dovolené kontrolovať stav nabitia akumulátora skratovaním kontaktov a sledovaním, či dochádza ku iskreniu.

Skladovanie akumulátora

Aby sa maximálne predĺžila životnosť akumulátora, je potrebné mu zaistiť zodpovedajúce podmienky skladovania. Akumulátor vydrží asi 500 cyklov „nabitie – vybitie“. Akumulátor je potrebné skladovať v rozsahu teplôt od 0 do 30 stupňov Celzia a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak sa má akumulátor skladovať dlhší čas, je potrebné ho nabiť na cca 70 % kapacity. V prípade dlhšieho skladovania je potrebné pravidelne raz za rok akumulátor dobíť. Nesmie sa dopustiť, aby došlo k úplnému vybitiu akumulátora, nakoľko sa tým skracaje jeho životnosť a môže dôjsť k jeho nevratnému poškodeniu.

Počas skladovania sa bude akumulátor v dôsledku zvodov postupne vybiť. Proces samovoľného vybijania závisí od teploty skladovania. Čím vyššia teplota, tým je proces vybijania rýchlejší. Pri nesprávnom skladovaní akumulátorov môže dôjsť k úniku elektrolytu. V prípade úniku je potrebné vytečený elektrolyt zneškodniť pomocou neutralizačného prostriedku, v prípade vniknutia elektrolytu do očí je potrebné oči prepláchnuť prúdom vody a následne neodkladne vyhľadať lekársku pomoc. **Používanie náradia s poškodeným akumulátorom je zakázané.**

Po uplynutí doby životnosti akumulátora je potrebné ho odovzdať do špecializovaného strediska zaoberajúceho sa zneškodňovaním odpadov tohto typu.

Doprava akumulátorov

Lítium-iónové akumulátory sú podľa právnych predpisov považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže náradie prepravovať s akumulátorom alebo samotné akumulátory pozemnou dopravou. Vtedy nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade, že bude ich preprava zverená tretím osobám (napríklad zásielka prostredníctvom kuriérskej firmy), je treba postupovať podľa predpisov pre prepravu nebezpečných materiálov. Pred podaním zásielky na prepravu je nutné sa v tejto veci spojiť s príslušne kvalifikovanou osobou.

Preprava poškodených akumulátorov je zakázaná. Na dobu prepravy je potrebné demontované akumulátory vybrať z náradia a nechránené kontakty zaistiť napr. zalepením izolačnou páskou. Akumulátory sa musia v obale zaistiť tak, aby sa vnútri obalu v priebehu prepravy nepohybovali. Je taktiež nutné dodržiavať národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

Nabíjanie akumulátora

Upozornenie! Pred nabíjaním je potrebné odpojiť sieťový zdroj nabíjacej stanice od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Navyše je potrebné akumulátor a jeho kontakty očistiť od nečistôt a prachu pomocou mäkkej, suchej handričky. Akumulátor má zabudovaný indikátor nabitia. Po stlačení tlačidla sa rozsvietia diódy (VI). Čím viac ich svieti, tým viac je akumulátor nabitý. Ak sa po stlačení tlačidla diódy nerozsvietia, znamená to, že akumulátor je vybitý.

Odpojte akumulátor od náradia.

Zasuňte akumulátor do osadenia nabíjačky (VI).

Nabíjačku pripojte do zásuvky elektrickej siete.

Rozsvieti sa červená dióda, čo znamená, že prebieha proces nabíjania.

Po ukončení nabíjania červená dióda zhasne a rozsvieti sa zelená dióda, ktorá signalizuje, že akumulátor je plne nabitý.

Vytiahnite zástrčku sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete.

Stlačte tlačidlo západky akumulátora a vysuňte ho z nabíjacej stanice.

Upozornenie! Ak sa po pripojení nabíjačky ku elektrickej sieti rozsvieti zelená dióda, znamená to, že akumulátor je plne nabitý. V takom prípade nabíjačka nabíjací proces nespustí.

OŠETROVANIE, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE VÝROBKU

Upozornenie! Pred zahájením akýchkoľvek úkonov opísaných ďalej je treba odpojiť nožnice od zdroja napájania. Náradie napájané z elektrickej siete je treba odpojiť zo zásuvky, od náradia s akumulátorovým napájaním je potrebné odpojiť akumulátor.

Po každom použití je nutné urobiť prehliadku fyzického stavu náradia so zvláštnym dôrazom na priechodnosť vetracích otvorov.

Tiež je treba skontrolovať spoje všetkých častí náradia. Prípadné uvoľnené skrutkové spoje sa musia dotiahnuť. Skontrolujte stav strihacích čepelí. Očistite ich štetcom a následne nakonzervujte mazacím prostriedkom v spreji. Prebytok mazacieho prostriedku je treba utrieť. V prípade, že bude zistené akékoľvek poškodenie alebo otupenie strihacích čepelí, je treba ich dať vymeniť do autorizovaného servisného strediska.

Používanie nožníc s poškodenými čepelami je neprípustné.

Dbajte na to, aby strihacie nože boli vždy namazané. Zabráni sa tak vzniku hrdze, ktorá znižuje výkon náradia a súčasne môže zvýšiť riziko vzniku úrazov. Vôľa medzi strihacími nožmi musí byť v rozmedzí 0,2 až 0,4 mm, merané na mieste sťahovacej skrutky.

Čepele strihacích nožov sú z výroby nabrúsené tak, aby bol dosiahnutý optimálny pracovný výkon, ale v dôsledku používania dochádza k ich prirodzenému stupeniu. Pred zahájením každej práce je nutné stav čepelí posúdiť. Ak bude zistené zaoblenie čepelí horného noža alebo strata zaoblenia čepelí dolného noža, je nutné nože nabrúsiť (V). Brúsenie je potrebné zveriť autorizovanému servisu výrobcu.

Pred uskladnením nožníc na dlhší čas je treba na strihacie nože nastriekať konzervačný prípravok alebo ním nože natrieť pomocou štetca. Prebytok konzervačného prípravku odstráňte až tesne pred zahájením práce. Takýto spôsob ošetrovania zníži riziko korózie strihacích nožov.

Skriňa náradia sa môže čistiť iba mäkkou suchou handričkou. Skriňu je treba očistiť od zvyškov dreva, oleja, mazadiel a iných nečistôt. Náradie sa musí skladovať v suchej, uzavretej miestnosti, pričom musí byť odpojené od elektrickej siete.

Náradie sa musí skladovať na tienistých, suchých miestach s dobrým vetraním zabraňujúcim kondenzácii vodnej pary. Miesto uskladnenia musí byť zaistené proti prístupu nepovolaných osôb a najmä detí. Počas skladovania musí byť strihacia lišta vždy chránená krytom.

A TERMÉK JELLEMZŐI

A sövényvágót kizárólag bokrok koronájának visszavágására és formálására, valamint vékony ágacsák vágására szolgál. Tekintettel a sövényvágó olló elektromos meghajtására, jóval halkabb, mint a robbanómotoros, és épületek közelében is lehetséges. Az akkumulátoros betáplálásnak köszönhetően a sövényvágót lehet olyan helyen is használni, ahol nincs hálózati áram. A szerszám helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

A berendezéssel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni, és az üzemeltetés során be kell tartani a teljes kezelési utasítást.

A szerszám nem rendeltetésszerű használata, a biztonsági előírások és a jelen utasítás be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget. A berendezés nem rendeltetésszerű használata a felhasználó garanciához és kezességéhez való jogának elvesztését is maga után vonja.

A TERMÉK TARTOZÉKAI

A berendezést komplett állapotban szállítjuk, összeszerelésre nincs szükség. A termékkel szállított tartozékok: a vágó elem védőburkolata, akkumulátor, valamint akkumulátortöltő.

Figyelem! A termék katalógusszáma Az YT-82833 katalógusszámú termékhez nem tartozik akkumulátor és akkumulátortöltő.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82832, YT-82833
Névleges feszültség	[V]	18 DC
Vágás sebessége	[perc ⁻¹]	1050
Vágási hossz	[mm]	560
Maximális vágható átmérő	[mm]	19
Elektromos védelmi osztály		III
Tömeg	[kg]	2,6
Zajszint		
- L _{pa} (nyomás)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{wa} (teljesítmény)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Rezgés (hátsó fogantyú / első fogantyú)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Az akkumulátor típusa		Li-Ion
Az akkumulátor kapacitása*	[Ah]	2
Az akkumulátor energiája	[Wh]	36
Akkumulátortöltő*		
Bementi feszültség	[V~]	220 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	60
Kimentí feszültség	[V]	21 DC
Kimeneti áram	[A]	2,4
Töltési idő**	[h]	1

* csak az akkumulátorral és akkumulátortöltővel ellátott modellekhez

** a megadott töltési idő csak a táblázatban megadott kapacitású akkumulátorra vonatkozik

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM! Olvassa el az összes alábbi előírást. Az alábbiak be nem tartása áramütéshez, tűzvészhez illetve testi sérüléshez vezethet. A használati utasításokban használt „elektromos feszültség” fogalom minden árammal hajtott vezeték, illetve vezeték nélküli berendezésekre vonatkozik.

MINDIG TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Munkahely

A munkahely legyen mindig jól kivilágított és tiszta. A rendtelenség és a nem megfelelő világítás balesetek kiváltó okai lehetnek

Az elektromos készülékekkel soha ne dolgozzon gyúlékony folyadék, illetve gáz közelében, robbanásveszélyes környezetben. Az elektromos berendezések szikrákat szórhatnak, melyek gyúlékony gázokkal együtt tűzvészt okozhatnak.

Soha ne engedjen gyerekeket, illetve más hozzá nem értőket a munkahelyhez. Az összpontosítás elvesztésével elveszítheti a munkaeszköz feletti uralmát is.

Elektromos biztonság

Az elektromos tápvezeték csatlakozójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Soha ne alakítsa át a csatlakozót. Soha ne használjon semmilyen adaptert a csatlakozónak az aljzatba való beillesztése érdekében. Nem módosított, az aljzatba illő csatlakozó csökkenti az áramütés kockázatát.

Mindig kerülje el a földelt felületekkel pl. csövek, fűtőtestek, hűtőszekrények stb. való érintkezést. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Soha ne tegye ki az elektromos berendezést csapadék, illetve nedvesség hatásának. Az elektromos berendezésbe belekerülő víz és nedvesség növelik az áramütés kockázatát.

Soha ne terhelje túl az elektromos tápvezetékét. Soha ne használja az elektromos tápvezetékét berendezés hordozására, a csatlakozónak az elektromos aljzatba/ból be/kihúzására. Kerülje el az elektromos vezetéknek meleggel, olajjal, éles peremekkel illetve mozgó elemekkel való érintkezését. Az elektromos tápvezeték sérülései növelik az áramütés kockázatát. **A zárt helyiségen kívül zajló munka esetében kizárólagosan kültéri hosszabbítót használjon.** A megfelelő hosszabbító használatával csökken az áramütés kockázata.

Abban az esetben, ha az elektromos eszköz nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyvédelem

Csak jó lelki és fizikai állapotban álljon munkába. Mindig figyeljen arra, mit csinál. Soha ne dolgozzon, amikor túl fáradt, illetve gyógyszer vagy alkohol hatása alatt áll. Pillanatnyi figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.

Mindig alkalmazza a személyi védelem eszközeit. Mindig vegye fel a védőszemüveget. A személyvédelem eszközeinek: védőmaszkok, védőlábbeli, sisakok, illetve fülvédők használata jelentősen csökkenti a testi sérülések kockázatát.

Kerülje el a berendezés véletlen bekapcsolását. A berendezés az elektromos hálózatába való csatlakozása előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb a „kikapcsolt” pozícióban van. Elektromos hálózatba való csatlakozásor benyomott kapcsolási gomb illetve „bekapcsolt” pozícióba tartott kapcsológomb komoly testi sérülésekhez vezethet.

A pneumatikus rendszer bekapcsolása előtt tüntesse el az összes, a beállításához használt csavarhúzó és egyéb tárgyat. A mozgó elemeken felejtett kulcs komoly testi sérülésekhez vezethet.

Ügyeljen az egyensúlyra. Egész idő alatt tartsa fenn a megfelelő testhelyzetet. Munka közben kialakuló váratlan helyzetekben ez megkönnyíti a elektromos berendezés irányítását.

Használjon védőruhát. Ne hordjon laza ruházatot, illetve ékszert. Haját, ruházatát illetve munkakesztyűjét tartsa távol az elektromos berendezéstől. Laza ruházat, ékszer illetve hosszú haj beleakadhat a berendezés mozgó alkatrészeibe.

Amennyiben lehetséges használjon porel szívókat, illetve portárolókat. Ügyeljen a megfelelő, szabályos felszerelésére. Porel szívó használata csökkenti a komoly testsérülések előfordulási kockázatát.

Elektromos berendezés használata

Soha ne terhelje túl az elektromos berendezést. Mindig az adott munkához megfelelő eszközt használjon. A megfelelő munkaeszköz kiválasztása eredményesebb és biztonságosabb munkavégzéshez vezet.

Soha ne használja az elektromos berendezést, amennyiben nem működik a kapcsológombja. A berendezés, melyet nem tud szabályozni kapcsológombbal veszélyes, illetve javítandó.

A tartozékok cserélése és beállítása előtt illetve a berendezés eltávolítása előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzattól. Ez lehetővé teszi az elektromos berendezés véletlenszerű bekapcsolásának elkerülését.

Az eszközt mindig a gyerekek elől elzárt helyen tárolja. Soha ne hagyja, hogy a berendezést a használatában nem kiképzett emberek használják. A nem kiképzett személyzet kezében az elektromos eszköz veszélyes lehet.

Biztosítsa a berendezés megfelelő karbantartását. Ellenőrizze a nem tökéletesen illeszkedő, illetve túl laza mozgó részeket. Ellenőrizze, hogy a berendezés valamelyik alkatrésze nem sérült-e. Meghibásodás észlelése esetében még az elektromos berendezés használata megkezdése előtt javítsa ezt ki. A berendezés nem megfelelő karbantartása nagyon sok balesetnek okozója.

A vágó elemeket mindig tartsa élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott vágóeszközöket munka közben könnyebben lehet irányítani.

Az elektromos berendezéseket és tartozékait csak a jelen használati utasításban foglaltak szerint használja. A berendezéseket mindig rendeltetészerűen, munka körülményeit és fajtáját figyelembe véve használja. A berendezések nem rendeltetészerű használata növelheti a veszélyes helyzetek kialakulásának kockázatát.

Javítások

Az eszköz javításait kizárólagosan az erre jogosult, eredeti alkatrészeket használó szervizekben végeztesse. Ez garantálja az elektromos berendezés biztonságos munkáját.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Tartson biztonságos távolságot a testrészei és a szerszám éle között Ne takarítsa el a levágott, vagy ne tartsa a vágandó anyagot, amíg a kés dolgozik. Mielőtt a pengék beékelődésének elhárításához kezd, bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van. A sövénynyíróval végzett munka során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

A sövénynyíró kizárólag a fogantyújánál fogva hordozza, és akkor, ha a penge megállt. A sövénynyíró szállítása vagy tárolása közben mindig fogva fel a pengevédőt. A sövénynyíró helyes hordozása csökkenti a testi sérülés veszélyét.

A kábelt tartsa távol a pengéktől. Üzem közben a kábel el lehet rejtve az ágak között, ezért fennáll a lehetősége a véletlen elvágásának.

Munka közben az eszközt a szigetelt fogantyúknál fogva kell tartani, mivel a penge belevághat az elrejtett kábelbe. A feszültség alatt lévő vezetékhez érő penge miatt a gép fém részei is feszültség alá kerülhetnek, aminek következtében a szerszám kezelőjét áramütés érheti.

A TERMÉK KEZELÉSE

Az olló előkészítése a munkavégzésre (I)

Figyelem! Bármilyen szerelési és beállítási művelet előtt a sövényvágót áramtalanítani kell. A hálózatról betáplált sövényvágót ki kell húzni a dugaszolóaljzatból, az akkumulátorról betáplálnál le kell csatlakoztatni az akkumulátort.

El kell végezni az eszköz szemlélését, és ha bármilyen hiba észlelhető rajta, nem szabad megkezdeni a munkát, amíg azt el nem hártják. A pengékről le kell venni a védőburkolatot, és ellenőrizni kell, hogy nem sérültek-e meg.

Felkészülés a munkavégzésre

A munka megkezdése előtt elő kell készíteni a munkahelyet. Ki kell jelölni a biztonsági zónát a munkahely körül, ahova kívülről nem léphetnek be. Győződjön meg róla, hogy a munkahely körül nincsenek akadályok, amelyek beleütközhetnek a kezelőbe vagy a sövényvágóba, munka közben.

A sövényvágó csatlakoztatása az áramforrásra (II)

Az akkumulátort be kell dugni az áramforrás csatlakozójába, egészen addig, amíg csatok be nem kattannak. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor nem esik-e ki önmagától munka közben.

Az akkumulátor kivételéhez meg kell nyomni a rögzítő csatot, majd ki kell húzni az akkumulátort a sövényvágó házából.

A sövényvágó beindítása és leállítása

Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor csatlakoztatva lett a sövényvágóhoz, és a pengéken nincs rajta a védőburkolat, valamint nem ér semmilyen testrészéhez, vagy más tárgyhoz.

Vegyen fel egyensúlyt biztosító testhelyzetet. Egyik kezével ragadja meg az első fogantyút, és nyomja meg a kapcsoló reteszt. A másik kezével fogja meg a hátsó fogantyút. Ha megnyomja a kapcsolót, beindul a sövényvágó.

Munka közben egész idő alatt benyomva kell tartani a kapcsoló reteszt és a kapcsolót.

A gép kikapcsol, ha elengedi a kapcsolót. A sövényvágó akkor is leáll, ha elengedi a kapcsoló reteszt, de ilyen esetben a pengék hosszabb ideig maradnak mozgásban.

A sövényvágó teljes leállása után, az akkumulátor lecsatlakoztatásával áramtalanítani kell a sövényvágót. Majd meg kell kezdeni a karbantartást.

Munkavégzés a sövényvágó ollóval

Nem szabad megengedni, hogy a gép alacsony fordulatszámokon vagy a beindítás közben dolgozzon.

Akkor a legtermelékenyebb a munka, ha a nyírást teljes, széles mozdulatokkal végezzük. Nagyobb teljesítmény elérése érdekében

a sövényvágót meg lehet dönteni 5-10°-kal a vágás irányában (III).

Hogy a sövény magassága egyforma legyen, ki lehet húzni a nyírást vonalában egy spárgát. Le kell nyomni a sövények a nejlonszál feletti részét.

Lehet a sövényt függőleges irányban is nyírni. Azonban ajánlatos alulról felfelé vezető, majd felülről lefelé mozdulattal végezni a nyírást, hogy a penge mindkét oldalát használva.

Munka közben hasznos tanácsok

Munka közben ügyelni kell az egyensúlyra és a helyes testtartásra. Különösen ügyeljen a síkos, ferde vagy nem sima padlózatra munka közben.

Munka közben állandóan figyelni kell a pengét. Nem szabad olyan helyen vágni, amit nem lát.

A munka megkezdése előtt alaposan fel kell mérni a munkahelyet, el kell távolítani a laza ágakat, és az élőző vágás utáni maradókat. Különösen óvatosan kell eljárni magas élősvények megmunkálásakor. A munka megkezdése ellenőrizni kell az élősvény másik oldalát is.

A sövényvágó hajtóművének védőburkolata munka közben felmelegszik. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen a hajtómű védőburkolatához.

Munka közben rendszeresen szünetet kell tartani. A berendezés munka közben zajos és rezeg, ami hat a gép kezelőjére. Ha rendszeres szüneteket tart, és egyéni védőfelszereléseket használ, mint pl. védőkesztyűt, fülvédőt és a szemet védő eszközt, az lehetővé teszi, hogy a berendezés kevésbé hasson a kezelő kondíciójára.

Csak jó fizikai és lelki állapotban kezdjen dolgozni. Amennyiben émelyeg, fáj a feje, látászavarai vannak (pl. beszűkül a látótéren), hallásproblémái vannak, megszédül, azonnal abban kell hagyni a munkát a berendezéssel.

Amennyiben munka közben beékelődik a sövényvágó, azonnal ki kell kapcsolni a kapcsolóval, és le kell csatlakoztatni az akkumulátort, meg kell várni, amíg a sövényvágó elemei teljesen kihűlnek, majd meg kell kezdeni a beékelődő okának elhárítását.

Ha a beékelődéskor a penge vagy a védőburkolat bármelyik eleme megsérül, vagy eldeformálódik, ki kell cserélni, vagy meg kell javítani, mielőtt megkezdi a munkát.

Az akkumulátor töltésének biztonsági ajánlása

Figyelem! A töltés megkezdése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a tápegység teste, a hálózati vezeték és a dugasz nem repedt vagy sérült-e. Tilos hibás vagy sérült dokkolót vagy tápegységet használni! Az akkumulátorok töltéséhez kizárólag a készletben szállított dokkoló állomást és töltőt szabad használni. Más tápegység használata tüzet okozhat, vagy tönkretelheti a készüléket. Az akkumulátort kizárólag zárt, száraz, illetéktelen személyek, főként gyerekek elől elzárt helyiségben lehet tölteni. Nem szabad az dokkoló állomást és a tápegységet felöltő személy állandó felügyelete nélkül tölteni. Amennyiben el kell hagyni a helyiséget, ahol az akkumulátor töltése folyik, a töltőt le kell kapcsolni az elektromos hálózatról a tápegység kihúzásával a hálózati dugaszolóaljzatból. Amennyiben a töltő füstöl, gyanús szaga van stb., azonnal ki kell húzni a töltő dugaszát az elektromos hálózati dugaszolóaljzatából.

A fűró-csavarhúzó töltetlen akkumulátorral szállítjuk, ezért a munkavégzés megkezdése előtt az alábbiakban leírtak szerint fel kell tölteni a készletben található tápegység és dokkoló állomás segítségével. A Li-Ion (lítium - ion) akkumulátorok nem mutatnak un. „emlékező effektust”, ami azt jelenti, hogy bármikor lehet tölteni őket. Ajánlott azonban az akkumulátor kimerítése normál üzemben, majd ezután feltölteni teljes kapacitásig. Ha a munka jellege miatt nem lehet minden alkalommal így eljárni az akkumulátorral, akkor minden néhány, tízegynéhány ciklus után kell ezt tenni. Semmi esetben sem szabad az akkumulátort a pólusok rövidre zárásával kisütni, mivel ez a visszafordíthatatlan tönkremenetelét okozza. Ugyancsak nem szabad az akkumulátor töltöttségét a pólusok rövidre zárásával és szikráztatással ellenőrizni.

Az akkumulátorok tárolása

Az akkumulátor élettartama meghosszabbításának érdekében biztosítani kell a megfelelő tárolási körülményeket. Az akkumulátor körülbelül 500 „feltöltés – kimerítés” ciklust bír ki. Az akkumulátort 0-30°C hőmérsékleten, 50% relatív légnedvesség-tartalom mellett kell tárolni. Az akkumulátor hosszabb tárolásához azt kb. 70%-ra fel kell tölteni. Hosszabb tárolás esetén, időközönként, évente egyszer, fel kell tölteni az akkumulátort. Nem szabad megengedni az akkumulátor túlzott kimerülését, mivel ekkor csökken az élettartama, és visszafordíthatatlan károsodást szenvedhet.

Tárolás közben az akkumulátor fokozatosan kimerül, tekintettel kislülésére. A önkisülés folyamata a tárolási hőmérséklettől függ, minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kimerülés folyamata. Helytelen tárolás esetén az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Az elektrolit kifolyása esetén semlegesítő szerrel kell kezelni a kifolyt folyadékot, amennyiben az elektrolit a szembe kerül, a szemet bő vízzel ki kell mosni, azután azonnal orvoshoz kell fordulni. **Tilos a berendezést sérült akkumulátorral használni.**

Az akkumulátor teljes elhasználódása esetén azt az ilyen típusú hulladékok ártalmatlanításával foglalkozó szervezetnek kell átadni.

Az akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorok a jogszabályok szerint veszélyes hulladéknak szállíthatnak. Az eszköz használója szállíthatja az akkumulátort tartalmazó eszközt, illetve magát csak az akkumulátort szárazföldi úton. Ekkor nem kell plusz feltételeket teljesíteni. Ha a szállítást harmadik személyre bizza (például futárcéggel küldi), a veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint kell eljárni. Feladás előtt a kompetens személlyel fel kell venni ebben az ügyben.

Tilos sérült akkumulátorokat szállítani. A szállítás idejére a leszerelt akkumulátort ki kell venni az eszközökből, a szabadon lévő érintkezőket pedig le kell védeni, pl. le kell ragasztani szigetelő szalaggal. Az akkumulátorokat a csomagolásban úgy kell levédeni, hogy szállítás közben ne mozduljanak el a csomagban. Be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó, az országos előírásokat is.

Az akkumulátor töltése

Figyelem! Töltés előtt a töltő tápegységét, az elektromos hálózatról a dugasz kihúzásával a hálózati dugaszolóaljzatból, le kell választani az elektromos hálózatról. Ezen kívül egy puha, száraz ronggyal meg kell tisztítani az akkumulátort és az érintkezőit a kosztól és a portól.

Az akkumulátorba be van építve egy feltöltöttséget mutató kijelző. Ha megnyomja a gombot, kigyulladnak diódák (VI), minél több, annál jobban fel van töltve az akkumulátor. Ha a gomb megnyomásakor a diódák egyáltalán nem világítanak, az akkumulátor ki van merülve.

Vegye le az akkumulátort a szerszámról.

Tolja be az akkumulátort a töltő fészkebe (VI).

Csatlakoztassa a hálózati kábel dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába.

Kigyullad a vörös dióda, ami az akkumulátor töltését jelzi.

A töltés befejeződése után a vörös dióda kialszik, és kigyullad a zöld dióda, ami azt jelzi, hogy a töltő áram alatt van.

Húzza ki a töltő dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.

Megnyomva az akkumulátor retesznek nyomógombját, csúsztassa ki az akkumulátort az akkumulátortöltő vezetősínéből.

Figyelem! Ha, miután csatlakoztatta a töltőt az elektromos hálózathoz, kigyullad a zöld dióda, az azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve. Ilyen esetben a töltő nem kezdi meg a töltést.

A TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

Figyelem! Az alábbiakban leírt bármelyik művelet végrehajtása előtt áramtalanítani kell a sövényvágót. A hálózatról betáplált sövényvágót ki kell húzni a dugaszolóaljzataból, az akkumulátorról betápláltnál le kell csatlakoztatni az akkumulátort.

Minden használat után meg kell vizsgálni a sövényvágó állapotát, különös tekintettel a szellőző nyílások átjárhatóságára.

Ellenőrizni kell a sövényvágó összes elemének elhelyezkedését. Az esetleges kilazult csavarkapcsolatokat meg kell húzni. Ellenőrizni kell a pengék állapotát. Meg kell tisztítani egy kefével, majd spray formájú kenőanyaggal karban kell tartani. A főlős kenőanyagot le kell törölni. Ha a pengén bármilyen sérülést vesz észre, vagy az tompul, szakszervizben ki kell cseréltetni.

Tilos a sövényvágót sérült pengékkel használni!

Vigyázni kell arra, hogy a pengék mindig meg legyenek kenve. Ez elejét veszi rozsdásodásnak, ami csökkenti az eszköz teljesítményét, és növeli a sebesülés veszélyét. A kések közötti hézagnak 0,2 és 0,4 mm között kell lennie, amit a késeknek a csavarral történő rögzítésénél kell mérni.

A kések gyárilag meg vannak élezve az optimális munkateljesítmény elérése érdekében, de a munka következtében eltompulnak. A munkavégzés megkezdése előtt minden alkalommal ellenőrizni kell a kések állapotát. Ha az figyelhető meg, hogy a kések felső pereme legömbölyödik, vagy eltűnik a kés alsó peremének lekerekítése, a pengéket meg kell élezni (V). Az élezést márkaszervizben kell elvégeztetni.

Mielőtt hosszabb időre elteszi a sövényvágót, a pengéket be kell spriccelni konzerváló szerrel, vagy azt egy ecsettel kell a pengéken elosztatni. A felesleges konzerváló szert csak akkor kell eltávolítani, amikor a legközelebbi alkalommal megkezdzi a munkát. Az ilyen konzerválás csökkenti a pengék rozsdásodásának veszélyét.

A berendezés házat egy puha, száraz ronggyal kell tisztítani. A házat meg kell tisztítani a maradék fától, olajtól, kenőanyagtól és egyéb szennyeződéستől. A sövényvágót zárt, száraz, jól szellőztetett helyiségben kell tárolni, leválasztva az elektromos hálózatról. A berendezést árnyékos, száraz és megfelelően szellőztetett helyen kell tárolni, ami megelőzi a vízpára lecsapódását. Tároló helynek kívülről, különösen gyermekek számára elzárva kell lennie. A tárolás közben a pengéket mindig védőburkolattal kell védeni.

DESCRIEREA PRODUSULUI

Foarfecele pentru gardul viu sunt destinate pentru tăierea și modelarea coroanelor arbuștilor și pentru tăierea ramurilor subțiri. Datorită faptului că sunt alimentate cu curent funcționarea este mult mai silențioasă decât în cazul unei cu motor cu combustie, pot fi folosite pentru tăiat și în apropierea clădirilor. Datorită alimentării cu curent foarfecele permit lucrul în locuri care nu sunt disponibile pentru produsele alimentate de la rețeaua de curent. Funcționarea corectă, fiabilă și în condiții de siguranță a unei depinde de exploatarea corespunzătoare, de aceea:

Înainte de a începe utilizarea aparatului citiți în întregime instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru uz ulterior.

Furnizorul nu este responsabil pentru daunele apărute în urma utilizării necorespunzătoare a unei cu destinația, nerespectării normelor de siguranță și a recomandărilor din aceste instrucțiuni. Utilizarea unei în mod neconform cu destinația, de asemenea duce la pierderea drepturilor utilizatorului la garanție.

DOTAREA PRODUSULUI

Produsul este livrat complet și nu necesită montaj. Produsul este livrat cu: carcasa piesei de tăiere, acumulator și stație de încărcare.

Atenție! Produsul cu numărul de catalog: YT-82833 nu este dotat cu acumulator și stația de încărcare.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82832, YT-82833
Tensiune nominală	[V]	18 DC
Viteza de tăiere	[min ⁻¹]	1050
Lungimea de tăiere	[mm]	560
Diametru max. tăiere	[mm]	19
Clasa de protecție electrică		III
Masa	[kg]	2,6
Nivel de zgomot		
- L _{WA} (presiune)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{WA} (putere)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Vibrații (mâner spate / mâner față)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Tip de acumulator		Li-Ion
Capacitate acumulator*	[Ah]	2
Energie acumulator	[Wh]	36
Stația de încărcare*		
Tensiune de intrare	[V~]	220 - 240
Frecvența de rețea	[Hz]	50 / 60
Putere nominală	[W]	60
Tensiune de ieșire	[V]	21 DC
Curent de ieșire	[A]	2,4
Durată de încărcare**	[h]	1

* doar în cazul modelelor dotate cu acumulator și încărcător

** durata indicată de încărcare se referă doar la acumulatorul cu capacitatea indicată în tabel

CONDITII GENERALE DE SECURITATE

ATENȚIE! Trebuie citite toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea lor poate duce la electrocutae, la incendiu sau la leziuni. Noțiunea "sculă electrică" folosită în instrucțiuni se referă la toate sculele acționate cu curent electric, atât cele alimentate cu energie prin cablu cât și cele fără cablu.

TREBUIE RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

Locul de lucru

Locul de lucru trebuie întreținut curat și să fie bine iluminat. Dezordinea cât și iluminarea insuficientă pot fi pricina accidentelor. **Nu se recomandă utilizarea sculelor electrice în mediu în care este mărit riscul exploziei, sau în mediu care conține fluide inflamabile, gaze sau vapori.** Sculele electrice generează scântei care, în contact cu gaze sau vapori inflamabili pot pricinui incendiu.

Evitați apropierea la locul de muncă a copiilor sau a altor persoane străine. În afară de acest avertisment fiți foarte atenți, deoarece pierderea concentrației poate pricinui pierderea controlului asupra sculei.

Securitatea electrică

Sztecărul conductorului electric trebuie să corespundă cu priza electrică. Este interzisă modificarea ștecărului. Este interzisă modificarea ștecărului cu scopul de a fi adaptabil la priza electrică. Sztecărul ne modificat micșorează riscul electrocutării.

Evitați posibilitatea contactului cu obiecte cu împământare ca țevi, radiatoare și instalații frigorifere. Corpul omenesc împământat mărește riscul electrocutării.

Se recomandă evitarea expunerii sculei electrice în contact cu precipitații atmosferice sau cu umezeala. Apa și umezeala, care intră în interiorul sculei electrice mărește riscul electrocutării.

Nu supraîncărcați conducta de alimentare electrică. Nu purtați scula ținând-o de conducta de alimentare electrică, nu trageți de conductă vrând să scoateți ștecărul din priza de alimentare electrică. Evitați contactul conductei cu căldură, cu uleiuri, sau cu obiecte ascuțite și elemente în mișcare. Defectarea conductei de alimentare mărește riscul electrocutării.

În cazul efectuării lucrului în afara încăperilor trebuie să întrebuințați conductori prelungitori destinați pentru întrebuințarea lor afară. Întrebuințarea conductorilor corespunzători micșorează riscul electrocutării.

În cazul în care nu puteți evita să utilizați unealta electrică într-un mediu umed, drept protecție împotriva tensiunii electrice trebuie să utilizați un dispozitiv cu curent diferențial (RCD). Utilizarea RCD scade riscul de electrocutare.

Securitatea personală

Apucă-te de lucru numai în bună condiție fizică și psihică. Fii precaut la ceace faci. Nu lucra atunci când ești obosit sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului. Cea mai mică neatenție, în timpul lucrului, poate provoca leziuni serioase a corpului.

Întrebuințează mijloace de protejare personală. Totdeauna puneți ochelari de protecție. Întrebuințarea mijloacelor de protejare personală, adică măști respiratorii de protecție, încălțăminte de protecție, căști și antifoane pe urechi micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Evită întâmplătoarea punere în funcțiune a sculei. Înainte de a alimenta scula cu energie electrică verifică totdeauna dacă întrerupătorul este pe poziția „deconectat”. Ținând degetul pe întrerupătorul sculei sau punerea în funcțiune a sculei electrice atunci când întrerupătorul este pe poziția „conectat” poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Înainte de a pune în funcțiune scula electrică dă la o parte toate cheile și alte scule care au fost întrebuințate la reglarea ei. Cheia lăsată pe elementele rotitoare ale sculei poate duce la leziuni serioase ale corpului tău.

Păstrează-ți echilibrul. Tot timpul păstrează statura corespunzătoare. Această poziție îți va permite să stăpânești scula electrică în cazuri de situații de lucru neașteptate.

Imbracă-te în haine de protejare. Nu te îmbracă în haine largi și cu bijuterii. Părul, îmbrăcămintea și mănușile să nu le apropii de piesele în mișcare ale sculei electrice. Îmbrăcămintea largă, bijuteria sau părul lung se pot agăța de piesele în mișcare ale sculei.

Întrebuințează extractor de praf sau recipient pentru praf, dacă scula este înzestrată cu recipient. Imbină le corect. Utilizarea extractorului de praf micșorează riscul leziunilor serioase ale corpului tău.

Utilizarea sculei electrice

Nu supra încarca scula electrică. Utilizează scula corespunzătoare lucrului care trebuie să-l faci. Alegerea sculei corespunzătoare lucrului respectiv, asigură eficiență și siguranță în timpul lucrului.

Nu întrebuința scula electrică, dacă întrerupătorul ei nu funcționează corect. Scula, pe care nu o poți verifica utilizând întrerupătorul alimentării electrice este foarte periculoasă deci trebuie dată la reparat.

Înainte de reglarea sculei, schimbarea accesoriilor sau la terminarea lucrului, deconectează conducta de alimentare. Scula electrică deconectată dela alimentare evită o neașteptată, întâmplătoare punere în funcțiune.

Păstrează scula la loc neaccesibil copiilor. Nu permite nimănui să lucreze cu scula electrică dacă nu este școlarizat în ceace privește deservirea ei. Scula electrică poate fi foarte periculoasă în mâna cuiva ne școlarizat.

Scula trebuie să fie întreținută corespunzător. Verifică dacă scula este bine pășuită, nu are jucuri la piesele în mișcare. Verifică desemeni, dacă vreun element la scula electrică nu este defectat. În caz că vei constata vreun deranjament, el trebuie eliminat înainte de a utiliza scula. Multe accidente au avut loc din cauza întreținerii ne corespunzătoare.

Sculele tăietoare trebuie întreținute curate și scuțite. Întreținerea corespunzătoare a sculei tăietoare poate fi cu ușurință controlată în timpul lucrului.

Utilizează scula electrică și accesoriile conform instrucțiunilor de mai sus. Utilizează sculele în conformitate cu destinația lor, având în vedere felul lucrului și condițiile de lucru. Întrebuințarea sculelor la alt fel de lucrări decât la cele pentru care au fost proiectate, mărește riscul nașterii situațiilor periculoase.

Reparațiile

Repararea sculei trebuie executată numai de către ateliere autorizate, care au numai piese de schimb originale. În acest fel, este asigurată securitatea utilizării sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI ADIȚIONALE DE SIGURANȚĂ

Păstrați o distanță de siguranță dintre corp și tășurile unelei. Nu îndepărtați materialul tăiat sau nu țineți materialul de tăiat atunci când tășurile sunt în funcțiune. Asigurați-vă că ați setat comutatorul la poziția oprit înainte de a elimina blocul tășurilor. Chiar și un moment de neatenție pe durata lucrului cu foarfecele pentru gard viu poate provoca leziuni grave.

Pentru a transporta foarfecele prindeți-le de mânerul și doar atunci când tășurile sunt oprite. Pe durata transportului sau depozitării a foarfecelor montați mereu carcasa tășului. Transportarea corectă reduce riscul de apariție a leziunilor.

Țineți cablul departe de tășuri. Pe durata utilizării cablul poate fi ascuns în crengi, așadar există posibilitatea de tăiere accidentală.

Pe durata lucrului trebuie să țineți unealta de mânerul izolate deoarece tășurile pot atinge un cablu ascuns. Tășul care atinge cablul sub tensiune poate face ca piesele din metal din unealtă să fie sub tensiune, ceea ce poate provoca electrocutarea operatorului.

OPERAREA PRODUSULUI

Pregătirea foarfecelor pentru utilizare

Atenție! Înainte de toate activitățile de montaj și de ajustare trebuie să decuplați foarfecele de la sursa de curent. Foarfecele alimentate de la rețeaua de curent trebuie decuplate de la priză, iar în cazul foarfecelor alimentate cu acumulator trebuie decuplat acumulatorul.

Inspectați unealta, dacă observați orice defecțiuni nu începeți să lucrați cu unealta până la eliminarea defecțiunilor. Dați jos carcasa de pe tășuri și verificați dacă nu prezintă defecțiuni.

Pregătirea locului de utilizare

Înainte de a începe lucrul trebuie să pregătiți locul în care veți lucra. Delimitați o zonă de siguranță în jurul locului în care veți lucra la care nu vor avea acces persoanele străine. Asigurați-vă că în jurul locului de lucru nu se află obstacole care pot duce la apariția coliziunii cu operatorul sau foarfecele pe durata lucrului.

Racordarea foarfecelor la sursa de alimentare (II)

Introduceți acumulatorul în priza de alimentare până la activarea clemelor de blocare ale acumulatorului. Asigurați-vă că acumulatorul nu iese pe durata utilizării acestuia.

Decuplați acumulatorul apăsând ambele cleme de blocare, iar apoi scoateți acumulatorul din carcasa foarfecelor.

Pornirea și oprirea foarfecelor

Asigurați-vă că acumulatorul poate fi conectat la foarfece, iar pe tășuri nu se află carcasa și că nu atinge corpul operatorului sau alte obiecte.

Luati o poziție care garantează echilibrul. Prindeți cu o mână mânerul din față și apăsați blocada comutatorului. Cu cealaltă mână prindeți de mânerul din spate. Apăsați comutatorul pentru a porni foarfecele.

Pe durata lucrului trebuie să țineți constant apăsată blocada comutatorului și comutatorul.

Oprirea foarfecelor are loc după eliberarea comutatorului. Foarfecele se opresc și după eliberarea blocadei comutatorului, dar în acest caz tășurile se vor mișca mai mult timp.

După oprirea totală a foarfecelor trebuie să decuplați foarfecele de la sursa de alimentare decuplând acumulatorul. Apoi efectuați operațiunile de întreținere.

Lucrul cu foarfecele

A nu se permite funcționarea aparatului la turație scăzută sau pe durata pornirii.

Funcționarea este cel mai eficientă atunci când tăierea se efectuează cu mișcări largi integrale. Pentru obținerea unei eficiențe mai mari

puteți înclina foarfecele la un unghi între 5-10° în direcția de tăiere (III).

Pentru a obține înălțimea uniformă a gardului viu a se folosi fir întins de-a lungul liniei de tăiere. A se tăia o parte din gard situată deasupra firului.

Gardul poate fi tăiat pe verticală. Se recomandă tăierea cu mișcări arcuite de jos în sus, iar apoi de sus în jos pentru a folosi ambele părți ale tășului (IV).

Sfaturi utile în timpul lucrului

A se avea grijă la echilibru și poziția corectă în timpul lucrului. A se avea prudență deosebită în timpul lucrului pe o suprafață lunecoasă, înclinată sau neuniformă.

A se observa în permanență tășul în timpul lucrului. A nu se efectua tăierea în locuri care nu se află în câmpul de vedere.

Înainte de începerea lucrului a se inspecta exact locul de lucru, a se îndepărta toate crengile libere și resturile de după tăierea

anterioară. A se avea prudență deosebită în timpul prelucrării gardurilor verzi înalte. Înainte de a începe lucrul a se verifica și cealaltă parte a gardului verde.

Carcasa transmisiei foarfecelor se încălzește în timpul lucrului. Pentru a evita arsurile a se evita contactul cu carcasa transmisiei.

A se efectua pauze regulate în timpul lucrului. În timpul lucrului aparatul emite zgomot și vibrații care pot avea impact asupra operatorului echipamentului. Efectuarea de pauze regulate și mijloacele de protecție individuală precum mănuși, protecție auditivă și protecție oculară permit reducerea impactului funcționării aparatului asupra condiției operatorului.

A se lucra doar în caz de sănătate și condiție fizică bună. În caz de grețuri, durere de cap, tulburări de vedere (de ex. câmp de vedere redus), probleme cu azul, amețeli a se înceta imediat lucrul cu aparatul.

În caz de blocare a foarfecelor în timpul lucrului a se opri imediat foarfecile cu comutatorul, decuplați acumulatorul, așteptați până la răcirea integrală a pieselor din foarfece, iar apoi eliminați cauzele blocajului.

Dacă în timpul lucrului orice piesă din tăiș sau carcasă se defectează sau deformează a se înlocui sau repara înainte de începerea lucrului.

Instrucțiuni de siguranță de încărcare a acumulatorului

Atenție! Înainte de a începe să încărcați trebuie să vă asigurați că ștecherul, cablul și carcasa încărcătorului nu sunt fisurate sau defecte. Se interzice utilizarea stației de încărcare și a încărcătorului atunci când acestea nu funcționează corect sau sunt defecte! Pentru a încărca acumulatorii folosiți doar stația de încărcare și încărcătorul din dotare. Utilizarea altui încărcător poate provoca incendiu sau deteriorarea unei. Încărcarea acumulatorului poate fi efectuată doar într-o încăpere închisă, uscată și ferită de accesul persoanelor străine, în special a copiilor. Nu le permiteți să folosească stația de încărcare și încărcătorul fără supravegherea unei persoane adulte! În cazul în care este necesar să părăsiți încăperea în care se efectuează încărcarea, trebuie să scoateți ștecherul încărcătorului din priză. În cazul în care din încărcător iese fum, miros suspect, etc. trebuie să scoateți imediat ștecherul încărcătorului din priză!

Mașina de găurit-șurubelniță electrică este livrată cu acumulatorul descărcat, de aceea înainte de a începe lucrul trebuie să-l încărcați în mod conform cu procedura descrisă mai jos folosind încărcătorul și stația de încărcare. Acumulatorii tip Li-ION (litiu-ion) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, ceea ce permite încărcarea acestora în orice moment. Se recomandă totuși descărcarea acumulatorului în timpul lucrului normal, iar apoi să-l încărcați până la capacitate maximă. În cazul în care datorită tipului de lucrare nu puteți opera în acest mod de fiecare dată acumulatorul, trebuie să faceți acest lucru la fiecare câteva sau la câte o duzină de cicluri de funcționare. Se interzice descărcarea acumulatorilor prin scurt-circuitarea electrodelor, deoarece acest lucru poate duce la defecțiuni ireversibile! De asemenea se interzice verificarea stării acumulatorilor prin apropierea electrodelor care să ducă la scânteierea acestuia.

Depozitarea acumulatorului

Pentru a prelungi durata de funcționare a acumulatorului trebuie să asigurați condițiile corespunzătoare de depozitare. Acumulatorul rezistă aproximativ 500 cicluri „încărcare - descărcare”. Acumulatorul trebuie depozitat în intervalul de temperaturi între 0° și 30° Celsius, la o umiditate relativă a aerului de 50%. Pentru a depozita acumulatorul o durată îndelungată trebuie să-l încărcați până la 70% din capacitate. În cazul în care depozitați o durată mai îndelungată trebuie să încărcați periodic, o dată pe an acumulatorul. Nu permiteți descărcarea excesivă a acumulatorului, deoarece acest lucru scurtează durata de viață a acestuia și poate provoca daune ireversibile.

Pe durata de depozitare a acumulatorului acesta se va descărca treptat, datorită scurgerii timpului. Procesul de descărcare depinde de temperatura de depozitare, cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât mai rapid este procesul de descărcare. În caz de depozitare neadecvată a acumulatorilor se poate ajunge la scurgeri de electrolit. În caz de scurgeri trebuie să asigurați scurgerea cu o substanță de neutralizare, în caz de contact al electrolitului cu ochii, trebuie să spălați din abundență cu apă, iar apoi apelați la asistență medicală. **Se interzice utilizarea unelei cu acumulator defect.**

În cazul în care acumulatorul este uzat în totalitate trebuie să-l transmiteți la un punct specializat în colectarea și reciclarea acestui tip de deșeur.

Transportul acumulatorilor

Acumulatorii litiu – ion cf. normelor legale sunt considerați materiale periculoase. Utilizatorul unelei poate transporta unealta cu acumulator sau doar acumulatorii pe uscat. Nu trebuie îndeplinite condiții adiționale. În cazul în care comandați efectuarea transportului unor persoane terțe (de exemplu prin firmă de curierat) trebuie să procedați în conformitate cu prevederile referitoare la transportul de materiale periculoase. Înainte de a trimite prin colet trebuie să luați legătura cu o persoană cu calificări corespunzătoare.

Se interzice transportul acumulatorilor defecti. Pe timpul transportului acumulatorii demontați trebuie dați jos de pe unealtă, punctele de contact descoperite trebuie protejate, de ex. lipiți cu bandă adezivă. Acumulatorii trebuie protejați în ambalaj astfel încât să nu se deplaseze în ambalaj în timpul transportului. De asemenea trebuie să respectați prevederile naționale cu privire la transportul de materiale periculoase

Încărcarea acumulatorului

Atenție! Înainte de încărcare trebuie să decuplați încărcătorul de la stația de încărcare scoateți ștecherul din priză. Pe lângă

acestea trebuie să curățați acumulatorul și clemele acestuia de mizerie și praf cu o lavetă moale și uscată. Acumulatorul este dotat cu un indicator de încărcare încorporat. Apăsând butonul se aprind diodele (VI), cu cât mai multe, cu atât mai încărcat este acumulatorul. În cazul în care după apăsarea butonului diodei acestea nu se aprind înseamnă că acumulatorul este descărcat.

Decuplați acumulatorul de la unelță.

Introduceți acumulatorul în soclul încărcătorului (VI).

Cuplați încărcătorul la priza rețelei electrice.

Se aprinde dioda roșie, ceea ce înseamnă că procesul de încărcare a început.

După ce ați terminat de încărcat se stinge dioda roșie și se va aprinde dioda verde care înseamnă că acumulatorul a fost încărcat integral.

Scoateți ștecherul încărcătorului din priză.

Scoateți acumulatorul din stația de încărcare, apăsând butonul de blocare al acumulatorului.

Atenție! În cazul în care după cuplarea încărcătorului la rețeaua electrică se aprinde dioda verde înseamnă că acumulatorul este încărcat integral. În acest caz încărcătorul nu începe procesul de încărcare.

ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA PRODUSULUI

Atenție! Înainte de a începe orice activitate descrisă mai jos trebuie să decuplați foarfecele de la sursa de alimentare. Foarfecele alimentate de la rețeaua de curent trebuie decuplate de la priză, iar în cazul uneltelor alimentate cu acumulator trebuie decuplat acumulatorul.

După fiecare utilizare trebuie să inspectați starea uneltei, în special pentru a vedea dacă orificiile de ventilație nu sunt blocate.

Trebuie să verificați poziția tuturor pieselor din unelță. Eventual înfiletați conexiunile cu șurub care joacă. Verificați starea tășurilor. Curățați cu o perie, iar apoi întrețineți cu un lubrifiant spray. Surplusul de lubrifiant trebuie șters. În cazul în care observați orice defecțiuni sau că tășurile sunt tocite trebuie să le înlocuiți cu unul noi într-un service autorizat.

Se interzice utilizarea foarfecelor cu tășuri defecte.

A se avea grijă ca tășurile să fie mereu bine lubrificate. Acest lucru previne apariția de rugină care reduce randamentul uneltei, precum și poate spori riscul de apariție a leziunilor. Distanța dintre tășuri trebuie să fie între 0,2 și 0,4 mm măsurată la locul de înfiletare a tășului cu șurub.

Tășurile sunt ascuțite din fabrică pentru a atinge randamentul maxim de lucru, dar pe timpul lucrului se tocesc. Înainte de fiecare lucrare trebuie evaluat nivelul de ascuțire al tășurilor. În cazul în care se observă rotunjirea maginea superioară a tășului sau dispăre rotunjirea părții inferioare a tășului acesta trebuie ascuțit (V). Ascuțirile trebuie efectuate într-un service autorizat al producătorului.

Înainte de începerea depozitării foarfecelor pentru o durată mai lungă tășul trebuie stropit cu o substanță de întreținere sau a se aplica respectiva substanță pe ambele tășuri cu o pensulă. Surplusul agentului de întreținere trebuie îndepărtat doar imediat înainte de începerea lucrului. Acest tip de întreținere reduce riscul de ruginire al tășurilor.

Carcasa uneltei trebuie curățată cu o lavetă moale și uscată. Carcasa trebuie curățată de resturile de lemn, ulei, lubrifiant și de alte impurități. Unealta trebuie depozitată într-o încăpere uscată, închisă, decuplată de la rețeaua electrică.

Unealta trebuie depozitată în locuri umbrite, uscate și prevăzute cu ventilație corespunzătoare care nu permite condensarea vaporilor de apă. A nu se lăsa la îndemâna persoanelor străine, mai ales a copiilor. Pe durata depozitării tășul trebuie protejat cu carcasa.

CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

El cortasetos a gasolina está diseñado exclusivamente para recortar y moldurar de coronas de arbustos y recortar ramas delgadas. Debido a su propulsión eléctrica, es dispositivo es mas silencioso que en caso de una herramienta a combustión. Con cortasetos inalámbrico se puede trabajar en lugares inaccesibles para los conectados a la red. También es posible utilizar estas herramientas en el entorno de edificios. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de su uso adecuado, por eso:

Antes de comenzar el uso del dispositivo, lea cuidadosamente todo el manual y guárdelo.

El proveedor no se responsabiliza por daños causados por incumplimiento de las normas de seguridad y las recomendaciones de este manual. La utilización de la herramienta de forma incorrecta causa la pérdida de derechos de los usuarios a la garantía.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

El producto se entrega completo y no requiere instalación. Se suministran con el producto: resguardo de las hojas, batería y estación de carga.

¡Precaución! El producto con el número de catálogo: YT-82833 no está equipado con la batería y la estación de carga.

ESPECIFICACIONES

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82832, YT-82833
Tensión nominal	[V]	18 DC
Velocidad de corte	[min ⁻¹]	1050
Longitud de corte	[mm]	560
Diámetro de corte máxima	[mm]	19
Clase de protección eléctrica		III
Peso	[kg]	2,6
Nivel de ruido		
- L _{pa} (presión)	[dB] (A)	80,0 ± 3,0
- L _{wa} (poder)	[dB] (A)	87,0 ± 3,0
Vibración (mango trasero / mango delantero)	[m/s ²]	3,5 ± 1,5
Tipo de batería		Li-Ion
Capacidad de la batería *	[Ah]	2
Energía de la batería	[Wh]	36
Estación de carga *		
voltaje de entrada	[V~]	220 - 240
Frecuencia de la red	[Hz]	50 / 60
potencia nominal	[W]	60
tensión de salida	[V]	21 DC
corriente de salida	[A]	2,4
tiempo de carga **	[h]	1

* sólo en los modelos equipados con batería y cargador

** el tiempo de carga es aplicable sólo a la batería con la la capacidad indicada en la tabla

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las siguientes instrucciones. Si no se observan las instrucciones, existe el peligro del choque eléctrico, incendio o lesiones. La noción de „herramienta eléctrica“ que se aplica en las instrucciones se refiere a todas las herramientas alimentadas con corriente eléctrica – tanto alámbricas como inalámbricas.

OBSERVENSE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

El lugar de trabajo

El lugar de trabajo debe ser bien iluminado y limpio. Desorden e iluminación débil pueden ser causas de accidentes.

No use herramientas eléctricas en condiciones de un riesgo elevado de explosión, cerca de líquidos o gases inflamables. Herramientas eléctricas generan chispas que pueden causar incendios en contacto con gases inflamables.

Evite el acceso de niños y personas no autorizadas al lugar de trabajo. Falta de concentración necesaria puede causar que pierda el control de la herramienta.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe ser adecuado para el contacto. Queda prohibido modificar el enchufe y usar adaptadores para adecuar el enchufe al contacto. El enchufe no modificado que es adecuado para el contacto reduce el riesgo del choque eléctrico.

Evita el contacto con superficies conectados con tierra – pipas, calentadores y radiadores. Lo cual puede aumentar el riesgo del choque eléctrico.

No exponga las herramientas a precipitaciones o humedad. Agua y humedad que se filtren al interior de la herramienta eléctrica aumentan el riesgo del choque eléctrico.

No permita la sobrecarga del cable de alimentación. No use el cable de alimentación para cargar, conectar y desconectar el enchufe del contacto de la red eléctrica. Evita el contacto del cable de alimentación con objetos calientes, aceites, bordes afilados y elementos móviles. Defectos del cable de alimentación aumentan el riesgo del choque eléctrico.

En el caso del trabajo fuera de los interiores cerrados, use extensiones adecuados para tales trabajos. Aplicación de extensiones adecuadas reduce el riesgo del choque eléctrico.

Seguridad personal

Empiece el trabajo en buenas condiciones físicas y psíquicas. Ponga atención a lo que está haciendo. Evite el trabajo si está cansado o bajo influencia de medicinas o alcohol. Un momento de descuido durante el trabajo puede ser causa de lesiones graves.

Use medios de protección personal. Siempre use anteojos protectores. Uso de medios de protección personal como máscaras contra polvo, calzado protector, cascos y protectores del oído reduce el riesgo de lesiones graves.

Evite encender la herramienta por casualidad. Asegúrese que el interruptor eléctrico está en la posición „apagado” antes de conectar la herramienta a la red eléctrica. Sujetar la herramienta con un dedo sobre el interruptor o conectarla cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ser causa de lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica, remueva todas las llaves y herramientas de ajuste. Una llave en los elementos giratorios de la herramienta puede ser causa de lesiones graves.

Manténgase en equilibrio y todo el tiempo conserve una posición adecuada. Esto le permitirá controlar la herramienta eléctrica con más facilidad en el caso de situaciones imprevistas durante el trabajo.

Use ropa protectora. No se ponga ropa floja y bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de los elementos móviles de la herramienta eléctrica. Ropa floja, bisutería o cabello largo pueden atorarse en los elementos móviles de la herramienta.

Use removedores o contenedores de polvo, si la herramienta está equipada con ellos. Conéctelos correctamente. Uso de removedores de polvo reduce el riesgo de lesiones graves.

Uso de la herramienta eléctrica

No permita la sobrecarga de la herramienta eléctrica. Use la herramienta adecuada para el tipo de trabajo. Uso de herramientas adecuadas garantizará un trabajo más efectivo y más seguro.

No use la herramienta eléctrica si no funciona su interruptor. La herramienta que no se puede controlar por medio de su interruptor es peligrosa y debe repararse.

Desconecta el enchufe del contacto antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de la herramienta. Eso permitirá evitar que la herramienta eléctrica se encienda casualmente.

Almacena la herramienta fuera del alcance se niños. No permita que trabajen con ella personas no capacitadas. La herramienta eléctrica puede ser peligrosa en las manos de tales personas.

Asegure mantenimiento adecuado de la herramienta. Controle la herramienta respecto al encaje y piezas móviles flojas.

Revise si cualquier elemento de la herramienta no está dañado. Si se detectan defectos, es menester eliminarlos antes de que se use la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado de la herramienta.

Herramientas cortantes deben mantenerse limpios u afilados. Herramientas cortantes correctamente conservadas pueden controlarse con más facilidad durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas y accesorios con acuerdo a las presentes instrucciones. Use las herramientas con acuerdo a su función tomando en cuenta el carácter y las condiciones del trabajo. Usar las herramientas para propósitos diferentes a los de su diseño puede aumentar el riesgo de situaciones peligrosas.

Reparaciones

Repare las herramientas solamente en talleres autorizados que usan refacciones originales. Esto garantizará la seguridad del trabajo con la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Mantenga una distancia segura los partes del cuerpo de los fillos de corte. No retire el material cortado, no sostenga el material a cortar mientras trabajan los cuchillos. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de retirar las cuchillas atascadas. Un momento de distracción al estar operando un cortasetos, puede provocar lesiones graves.

Al desplazar, mantenga los cortasetos solamente por el mango y estando la herramienta apagada. Al transportar o almacenar el cortasetos siempre use resguardos de las cuchillas. El transporte correcto del cortasetos reduce el riesgo de lesiones.

El cable debe estar muy lejos de las cuchillas de corte. Durante el funcionamiento del cable puede estar oculto en las ramas, hay, por lo tanto, la posibilidad de intersección accidental.

Durante la operación, la herramienta debe ser mantenida por los mangos aislados debido a que la cuchilla de corte puede estar en contacto con el cable oculto. La cuchilla de corte en contacto con el cable bajo tensión puede hacer que las partes metálicas de la herramienta también vayan a vivir, lo que puede provocar una descarga eléctrica al operador.

SOPORTE DEL PRODUCTO

Preparando el cortasetos a operar

¡Precaución! Antes de todas las actividades de montaje y de regulación desenchufe el cortasetos de la fuente de alimentación. Los cortasetos alimentadas de la red deben estar desconectados de la toma de corriente, desconectar la batería de los cortasetos inalámbricos.

Haga una inspección visual de las herramientas, si nota cualquier daño, no iniciar la obra antes de eliminarlos. Retire el resguardo de las cuchillas y compruebe si no hay daños.

Preparando la zona de trabajos

Antes de empezar a trabajar, preparar la zona de trabajos. Designar una zona de seguridad alrededor de la zona de trabajos a la que no tengan acceso los transeúntes. Asegúrese de que en toda la zona de trabajos no haya ningún obstáculo que pueda causar una colisión al operador o al contrasetos durante la operación.

Conectando el cortasetos a la fuente de alimentación (II)

Empujar la batería en la toma de corriente hasta el cierre de pestillos de la batería.

Asegúrese de que la batería no se salga durante el funcionamiento.

Desconectar la batería, presionando el pestillo, y luego extrayendo la batería de caja de las cizallas.

Arranque y parada del cortasetos

Asegúrese de que la batería esté conectada al cortasetos y no haya resguardos en las cuchillas así como no tengan contacto con cualquier parte del cuerpo y otros objetos. Adoptar una postura de garantizar el equilibrio. Con una mano, sujete el mango delantero y pulse el interruptor de bloqueo. Con la otra mano, sujete el mango trasero.

Al pulsar el interruptor se encenderá el cortasetos.

El cortasetos para después de liberar la presión al interruptor. El cortasetos se apagará incluso después de soltar la presión sobre el interruptor de bloqueo, pero en este las cuchillas permanecen en movimiento algunos instantes más.

Después de la parada definitiva del cortasetos, desconectarlo de la fuente de alimentación retirando la batería. A continuación, proceder al mantenimiento.

Operando con el cortasetos

No permita que el equipo funcione a baja velocidad o durante el inicio.

El trabajo se vuelve el más eficaz al cortar con movimientos amplios. Para una mayor eficacia, puede inclinar las tijeras en un ángulo 5°-10° en la dirección de corte (III).

Para cortar el seto en altura igual, puede utilizar la línea de pesca extendida a lo largo de la línea de corte. El operador debe cortar la parte del seto situada por encima de la línea.

Es posible el corte vertical del seto. Se aconseja cortar por movimientos de arco de arriba a abajo y luego de arriba a abajo para hacer uso de ambos los lados de la cuchilla (IV).

Consejos útiles al trabajar

El operador debe velarse por no perder el equilibrio y tener la postura correcta mientras trabaja. Tenga mucho cuidado en terrenos resbaladizos, en declives o irregulares.

Durante la operación, la cuchilla debe estar monitoreada constantemente. No lleve a cabo el corte en lugares fuera de la vista.

Antes de usar, inspeccione cuidadosamente el área de trabajo, elimine las ramas sueltas y los restos de cortes y cizalladuras anteriores. Tome precauciones especiales al tratar altos setos. Antes de empezar a trabajar, compruebe también el otro lado del seto.

El resguardo de engranajes del cortasetos se calienta durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras, no toque a este resguardo. Durante la operación, se deben hacer pausas regulares. El dispositivo en modo de operación emite ruidos y vibraciones, lo que afecta al operador del equipo. El uso de descansos regulares y de equipo de protección individual como guantes, protección auditiva y protección ocular puede reducir el impacto de la operación a la condición del operador.

Inicie sus trabajos en una buena condición de salud y en buena forma. En caso de náuseas, dolor de cabeza, trastornos visuales (por ejemplo, campo reducido de visión), problemas de audición o mareos interrumpa inmediatamente la operación.

En caso de un atasco del cortasetos durante la operación, debe parar el dispositivo inmediatamente con el interruptor, desconectar la batería, espere a que se enfríe los componentes del cortasetos y luego proceda a eliminar la causa del atasco.

Si – como consecuencia del atasco - cualquier parte de la cuchilla o del resguardo se daña o deforma, debe ser reemplazado o reparado antes de su uso.

Instrucciones de seguridad para la carga de la batería

¡Atención! Antes de comenzar la carga, asegúrese que el armazón del cargador, el cable y la clavija no estén rotos y estropeados. ¡Se prohíbe usar la base de carga o cargadores defectuosos o estropeados! Para la carga la batería se deben usar únicamente la base de carga y el cargador suministrados. Uso de otro cargador puede ser causa de incendio o estropear la herramienta. La batería puede ser cargada únicamente en interiores cerrados, secos y protegidos ante acceso de personas no autorizadas, especialmente niños. ¡No se debe usar la base de carga y el cargador sin una supervisión constante de un adulto! Si es necesario salir del cuarto donde se está realizando la carga, es menester desconectar el cargador de la red eléctrica, sacando el cargador del enchufe de la red eléctrica. ¡En el caso de que del cargador sale humo o el cargador emite un olor sospechoso, etc. es menester inmediatamente sacar la clavija del cargador del enchufe de la red eléctrica!

El destornillador/taladro se suministra con la batería descargada, y por lo tanto antes de comenzar el trabajo es menester cargarla de acuerdo con el procedimiento que se indica a continuación, usando el cargador y la base de carga suministrados. Las baterías de iones de litio Li-ION no muestran el "efecto de memoria", lo cual permite cargarlas en cualquier momento de la fuerza. Se recomienda sin embargo descargar la batería durante trabajo normal, y después cargarla completamente. Si debido al carácter del trabajo no es posible hacerlo cada vez, entonces es menester hacerlo al menos cada determinado número de ciclos de trabajo. ¡Bajo ninguna circunstancia no se debe descargar la batería uniendo los electrodos, ya que esto causará daños irreparables! No se debe tampoco revisar el nivel de carga de la batería uniendo los electrodos para ver el chisporroteo.

Almacenamiento de la batería

Para prolongar la vida de la batería, es menester almacenarla en condiciones adecuadas. La batería aguanta unos 500 ciclos de „ carga - descarga“. La batería debe almacenarse dentro del rango de temperaturas entre 0 y 30°C, y en la humedad relativa del aire de 50%. Para almacenar la batería por un tiempo prolongado, es menester cargarla hasta un 70% de su capacidad. En el caso de almacenamiento largo, es menester cargar la batería una vez al año. No se debe permitir que la batería se descargue excesivamente, pues esto reducirá su vida y puede ser causa de daños irreversibles.

Durante almacenamiento, la batería se estará descargando gradualmente debido a la conductancia de dispersión. El proceso de descarga automática depende de la temperatura de almacenamiento. Mientras más alta la temperatura, más rápida la descarga. En el caso de almacenamiento incorrecto de la batería, existe la posibilidad de fuga de electrolito. En el caso de fuga, es menester asegurarlo con una sustancia neutralizadora. En el caso de contacto de electrolito con los ojos, es menester enjuagarlos abundantemente con agua, y después inmediatamente buscar ayuda médica. **Se prohíbe usar la herramienta con la batería dañada.**

En el caso de que la batería se desgaste completamente, es menester enviarla a un punto especializado en tratamiento de desechos de este tipo.

Transporte de las baterías

Las baterías de iones de litio son tratados, según regulaciones legales, como materiales peligrosos. El usuario de la herramienta puede transportar la herramienta con la batería o sólo las baterías por tierra y entonces no deben cumplirse ningunas condiciones adicionales. En el caso de encargar el transporte a terceros (por ejemplo, envíe a través de mensajería), es menester actuar de acuerdo con reglamentos que regulen el transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, es menester comunicarse con una persona adecuadamente calificada.

Se prohíbe transportar baterías estropeadas. Para el transporte la batería debe sacarse de la herramienta, y los contactos expuestos deben protegerse, por ejemplo con cinta de aislamiento eléctrico. La batería debe ser asegurada en el empaque de tal manera que no se desplace dentro del empaque durante el transporte. También es menester seguir reglamentos nacionales para materiales peligrosos.

Cargar la batería

¡Precaución! Antes de la carga, desconecte la fuente de alimentación de la estación de carga tirando del enchufe de la toma eléctrica. Asimismo limpiar la batería y sus terminales de suciedades y polvo con un paño suave y seco.

La batería tiene un indicador de carga incorporado. Al pulsar el botón se iluminará el LED (VI), el, la batería más más cargada. Si tras pulsar el botón, el LED no se ilumina, la está batería descargada.

Desconectar la batería de la herramienta.

Insertar la batería en la toma de cargador (VI).

Enchufar el cargador en una toma eléctrica.

Se iluminará la luz roja significando el inicio del proceso de carga.

Después de la carga, el LED rojo se apagará y se encenderá el LED verde, indicando que la batería está completamente cargada.

Desconectar el adaptador de CA de la toma eléctrica.

Extender la batería de la estación de carga, presionando el pestillo de la batería.

E

¡Precaución! Si el cargador está conectado a la red eléctrica el LED verde indica una batería completamente cargada. En este caso, el cargador no inicia la carga.

MANTENIMIENTO DEL CORTASETOS

¡Precaución! Antes de todas las actividades de montaje y de regulación desenchufe el cortasetos de la fuente de alimentación. Los cortasetos alimentados de la red deben estar desconectados de la toma de corriente, desconectar la batería de los cortasetos inalámbricos.

Después de cada uso, examine su herramienta, en particular comprobando la permeabilidad de las aberturas de ventilación. Compruebe la posición de todos los componentes del dispositivo. Atornillar las conexiones de tornillo sueltas. Comprobar la condición de las cuchillas. Limpiarlas con un cepillo, luego lubricar con el spray lubricante. Retirar el exceso de lubricante. Si se observa cualquier daño o cuchillas desgastadas, hay que sustituirlas en un centro de servicio autorizado.

Nunca usar el cortasetos con cuchillas dañadas.

Mantenga el cortasetos siempre lubricados. Esto evitará la aparición de oxidación, lo que reduce la eficiencia de la herramienta, y también puede aumentar el riesgo de lesiones. La distancia entre las cuchillas debe estar entre 0,2 y 0,4 mm, medida en el punto donde se encuentra el tornillo de la hoja.

Las cuchillas se agudizan por el fabricante con el fin de lograr un rendimiento óptimo, pero como resultado de los trabajos se desafilan. Antes de iniciar cualquier trabajo verifique la condición de las cuchillas. Si se observa cualquier redondeo del borde superior de la hoja o la desaparición del redondeo de la parte inferior de la cuchilla, la cuchilla debe afilarse (V). El afilado debe ser realizado por el servicio autorizado del fabricante.

Antes de guardar el cortasetos por un largo tiempo, rocíe las cuchillas con un conservante o colóquelo en los bordes con un pincel. El exceso de conservante debe ser retirado hasta justo antes de comenzar el trabajo. Dicho mantenimiento reduce el riesgo de oxidación de cuchillas.

Limpiar la caja del dispositivo con un paño suave y seco. Limpiarla de restos de madera, aceite, grasa y otros contaminantes.

La herramienta se debe almacenar en una habitación cerrada en seco, desconectado de la red eléctrica.

La herramienta se debe almacenar en lugares sombreados, secos y equipados con ventilación adecuada para evitar la condensación. El área debe ser inaccesible a personas no autorizadas, especialmente a los niños. Durante el almacenamiento las cuchillas siempre deben ser protegidas por resguardos.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0618/YT-82832/EC/2018

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Akumulatorowe nożyce do żywpołotu, 18 V d.c.; 560 mm; 1050 min⁻¹; nr kat. YT-82832, YT-82833

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:


EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-15:2009 + A1:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych produktów wymienionych w deklaracji
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 17
Rok budowy / produkcji: 2018

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
DYREKTOR DS. ZAKUPÓW
DARIUSZ HAYEK
(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2018.06.01

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw
al. Kaszlanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0618/YT-82832/Noise/2018

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Akumulatorowe nożyce do żywołotu, 18 V d.c.; 560 mm; 1050 min⁻¹; nr kat. YT-82832, YT-82833

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy: 2000/14/WE

Zastosowana procedura oceny zgodności:

Wewnętrzna kontrola produkcji, ocena dokumentacji oraz okresowa kontrola przez jednostkę notyfikowaną

Jednostka notyfikowana:


Intertek Testing; Certification Ltd. nr notyfikacji: 0359
Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB; Wielka Brytania

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego: 87 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia: 90 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Wrocław, 2018.06.01
(miejsce i data wystawienia)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
DYREKTOR DS. ZAKUPÓW
DARIUSZ HAYEK
(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0618/YT-82832/EC/2018

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Cordless hedge trimmer 18 V d.c.; 560 mm; 1050 min⁻¹; item no. YT-82832, YT-82833

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-15:2009 + A1:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008


and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serial numbers of item(s) mentioned in this declaration
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 17
Year of production: 2018

The person authorized to compile the technical file:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2018.06.01
(Place and date of issue)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
DYREKTOR DS. ZAKUPOW
DARIUSZ HAYEK
(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0618/YT-82832/Noise/2018

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Cordless hedge trimmer 18 V d.c.; 560 mm; 1050 min⁻¹; item no. YT-82832, YT-82833

fulfil requirements of the following European Directive: 2000/14/WE

Conformity assessment procedure:

Manufacturer quality-control system, examination of the manufacturer's technical file and periodical inspection by notified body

Notified body:


Intertek Testing; Certification Ltd. notification no.: 0359
Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB; United Kingdom

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 87 dB(A)
Guaranteed sound power level for this equipment: 90 dB(A)

conformity and references of the other Community Directives applied:

2006/42/WE Machinery and safety devices
2014/30/UE Electromagnetic compatibility
2011/65/UE Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Wrocław, 2018.06.01
(Place and date of issue)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
DYREKTOR DS. ZAKUPÓW
DARIUSZ HAYEK
(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0618/YT-82832/EC/2018

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Foarfece de tăiat gard viu cu acumulator 18 V d.c.; 560 mm; 1050 min⁻¹; cod articol. YT-82832, YT-82833

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-15:2009 + A1:2010
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008


și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)
2011/65/UE Restricția utilizării unor substanțe periculoase

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație
Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 17
Anul de fabricație: 2018

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2018.06.01
(locul și data emiterii)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
DYREKTOR DS. ZAKUPOW
DARIUSZ HAYEK
(nume și semnătura persoanei autorizate)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0618/YT-82832/Noise/2018

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Foarfece de tăiat gard viu cu acumulator 18 V d.c.; 560 mm; 1050 min⁻¹; cod articol. YT-82832, YT-82833

satisfac cerințele Directivelor europene următoare: 2000/14/WE

Procedură de evaluare a conformității:

Sistemul de control al calității al producătorului, examinarea dosarului tehnic al producătorului și inspecția periodică din partea unui organism acreditat

Organismului notificat:

Intertek Testing; Certification Ltd. nr. notificare: 0359
Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB; United Kingdom

Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip: 87 dB(A)

Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament: 90 dB(A)

conformitate cu directive comunitare aplicate:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)
2011/65/UE Restricția utilizării unor substanțe periculoase

Wrocław, 2018.06.01
(locul și data emiterii)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
DYREKTOR DS. ZAKUPOW
DARIUSZ HAYEK

(nume și semnătura persoanei autorizate)

